

FIDEL CASTRO CRITICÓ LA POBREZA

SI... CASTRO HABLA MUCHO DE COMBATIR LA POBREZA, PERO NO DA EL EJEMPLO... EN CAMBIO, YO Y MI EQUIPO DE GOBIERNO...

¿USTEDES QUÉ?

¿ACASO VIO ALGUIEN POBRE EN MI GABINETE?

Cavallo profundizó su retractación ante Belluscio y sus ataques al entorno presidencial

## "SUS AMIGOS LO USAN PARA HACER NEGOCIOS"

Página/6

Ordenan la detención de los dos policías del caso Coppola

Página/10

RECLAME LA  
RUFINO  
TAMAYO  
EDICION ESPECIAL

# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

6 ABR 1999

FECHA

COLECC N° 1250 rec

Buenos Aires, martes 12 de noviembre de 1996

Año 10-Nº 2922 - Precio de este ejemplar: \$1.20  
Recargo venta interior: \$0.20-En Uruguay: \$14

### DEFINICIONES DE MENEM

En su obsesión por atacar al líder cubano en la cumbre de presidentes, Menem decidió reivindicar al dictador chileno: "No hay ninguna duda de que Pinochet dejó una estabilidad económica realmente excepcional"

Páginas 2/3

# "PINOCHET HIZO MAS POR CHILE QUE CASTRO POR CUBA"



### SERVICIO

“Estaba cumpliendo un acto de servicio”, respondió sin inmutarse el juez, suspendido, Francisco Trovato. Y explicó: “Recibimos una denuncia de una persona que iba a declarar en cierto lugar que iba a inaugurarse esa noche. Concurrimos al lugar. Hacía mucho calor y en un momento se acercó la señora, que era la copropietaria, y nos invitó a bailar una pieza. Me pareció una descortesía decirle que no. Por eso digo: cuando bailé con la señora Silvia Süller estaba cumpliendo un acto de servicio”.  
(Del juez a “Dos en la Noticia” en un intento por explicar la foto que se publicó en la tapa de Página/12.)

La paja y el trigo,  
por Sandra  
Russo

32

HISTORIA DE UNA PATOLOGA  
ARGENTINA EN LONDRES

Experta en  
trasplantes,  
trasplantada

Página/17

LOS OBISPOS INTENSIFICAN  
SUS CRITICAS

"El Gobierno no  
puede dar  
el ejemplo"

Página/5

Del mismo palo,  
por Luis  
Bruschtein

2

## Del mismo palo

Es un hijo de puta, pero es nuestro hijo de puta", dijo en su momento el presidente norteamericano Franklin Roosevelt del dictador Somoza. A los nicaragüenses esa diferencia no les significó demasiado. Igual les debe pasar a los chilenos con los elogios del presidente Carlos Menem al ex dictador Augusto Pinochet.

Menem no mencionó al Estadio Nacional convertido en cárcel de chilenos, ni a los más de diez mil muertos y desaparecidos que Pinochet tiene en su haber. Simplemente dijo que estuvo 17 años en el poder, que después se alejó para posibilitar la transición democrática, "y dejó un país totalmente estabilizado en el ámbito de lo económico", en tanto que Fidel Castro "está en el poder desde hace 37 años". "Las diferencias son muy notables" subrayó.

Lo que surge como notable es que en realidad Menem piensa de Pinochet de la misma manera que lo hacía Roosevelt del dictador nicaragüense: no importan demasiado las atrocidades que hayan cometido Somoza o Pinochet, lo que sí importa es que el fin que perseguían coincidiera con el suyo.

Elogiar a Pinochet en el país que lo sufrió y donde aún hoy mantiene a la democracia como una especie de rehén a cambio de su impunidad, es una falta de respeto a los miles de hombres y mujeres que se jugaron por la democracia, que sufrieron cárcel, torturas y exilios, y tras largos años de lucha lograron al menos hacerlo retroceder a los cuarteles. El mérito por la democracia es de esos chilenos y no de Pinochet.

Pero el elogio a Pinochet es también un elogio a Videla, lo cual no es nuevo. Menem es afecto a la teoría de los dos demonios, con la salvedad de que, como ha dicho varias veces, uno de ellos (la dictadura militar) fue menos demonio porque actuó en defensa de las instituciones.

En los '60 y '70, Chile era un país con una izquierda de gran arraigo que hacía inviable la imposición de ajustes impopulares, la destrucción de la legislación laboral y la aplicación de programas económicos que generaran grandes masas de desempleados. Y también lograban avances en lo social, en salud y en educación. A su manera y con su propio perfil, el peronismo y un movimiento popular con una larga experiencia de lucha funcionaban de forma similar en la Argentina.

Ni Videla ni Pinochet actuaron en defensa de las instituciones. Lo que hicieron fue someterlas para disciplinar los factores que hacían imposible la aplicación del capitalismo salvaje, al igual que todas las dictaduras militares de esa época. Políticas económicas como las de Argentina y Chile, que generan profundas desigualdades e injusticias, no podrían funcionar si no hubieran existido Videla y Pinochet.

A esto se refería Roosevelt cuando hablaba de Somoza y es lo que está en el sustrato de las palabras de Menem sobre Pinochet: no serán buenos muchachos, pero son de nuestro palo.

En su vocación por criticar a Fidel Castro, el presidente Carlos Menem eligió esta vez reivindicar al dictador chileno Augusto Pinochet. "Hizo más por Chile que Castro por Cuba", dijo, y enumeró los éxitos económicos y el fin de la dictadura trasandina luego de diecisiete años. Sólo se permitió una concesión:

"A pesar de los crímenes y los delitos que todos condenamos", dijo, en una sutil referencia a la violación a los derechos humanos durante el régimen pinochetista. Fue al cierre de la VI Cumbre Iberoamericana que respaldó la postura de Cuba frente a las sanciones económicas de los Estados Unidos.

AFP



Menem y Cardoso en un momento de cordialidad.

## POSTALES

✓ Los hackers o piratas informáticos dejaron huellas de su paso por la VI Cumbre de Presidentes Iberoamericanos. Desde Suecia, invadieron la página que los organizadores del encuentro habían puesto en Internet y produjeron algunas modificaciones: donde hasta la madrugada de ayer se leía "Galería Fotográfica" escribieron "Galería Pornográfica" y, al abrir el side en lugar de las fotos oficiales de la Cumbre el navegante de la red podía encontrarse con alguna rubia en topless extraída de la página de *Penthouse*. También hubo cambios en el índice de la Cumbre (un ítem quedó como "Ingovernabilidad para una democracia deficiente y participativa"), el boletín informativo pasó a llamarse "Boletín deformativo", y las conferencias quedaron anunciadas como "de drogas y alcohol" y de "subdesarrollo pubiano".

✓ Como consecuencia del buen momento por el que pasan las relaciones entre la Iglesia Católica y el gobierno de Cuba, Fidel Castro se entrevistará esta semana con el papa Juan Pablo II, cuando asista esta semana en Roma a la Cumbre Mundial sobre Alimentación. La actual concordia entre ambos Estados alimentó conjeturas sobre conversaciones entre el gobierno comunista y el Vaticano sobre una posible visita a Cuba del jefe de la Iglesia Católica, durante 1997.

✓ "El Rainbow Warrior", barco insignia de la organización ecologista Greenpeace, realizó ayer una sorpresiva protesta por la pesca indiscriminada ante los presidentes que asisten a la Cumbre: A unos 200 metros de la costa, frente al hotel Miramar, donde se desarrollaba la reunión de los gobernantes, los tripulantes de la nave desplegaron una pancarta de 20 metros que rezaba "Paren la pesca destructiva ahora".

✓ El presidente de Guatemala, Alvaro Arzú, fue ovacionado ayer por sus colegas de Iberoamérica al anunciar que el próximo 29 de diciembre su gobierno suscribirá la paz con la guerrilla guatemalteca, con lo que se pondrá término a un conflicto que lleva 36 años y que dejó miles de muertos y desaparecidos.

✓ La presidente de Nicaragua, Violeta Barrios de Chamorro, recibió ayer el aplauso unánime de los 23 jefes de Estado que asistieron a la Cumbre, a modo de despedida por la próxima finalización de su mandato. "Sin duda notaremos su ausencia" en la próxima Cumbre, dijo el presidente de Chile, Eduardo Frei. "Ella siempre aportó lucidez a nuestros intercambios y como gobernante ha realizado una notable labor por alcanzar la paz, la democratización y la reconciliación nacional", agregó el chileno.

✓ El extrovertido presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram Ortiz, se convirtió en el mayor "éxito discográfico" de la Cumbre, luego de que saliendo del protocolo regaló a cada uno de sus colegas un compact disc grabado por él y el grupo Los Iracundos.

✓ Acción Anticastro, un furibundo grupo de exiliados cubanos, pasó por un acto organizado por el Partido Socialista de Chile y tiró panfletos que aseguraban que el líder cubano, a quien llamaron "perro", morirá de mala manera y que nadie lo llorará. Uno de esos panfletos, relata el diario español *El País*, llegó a manos de Fidel: "Podría alguno preguntarse ¿y por qué está Castro ahí tanto tiempo?", dijo. "¿Y qué culpa tengo yo? -respondió-. Primero (hubo) un gran fracaso de la CIA, que trató de matarme no sé cuántas veces. Y no es que yo esté. Es que la Revolución y el pueblo son los que me tienen allí."

✓ El diario chileno *Las Últimas Noticias* destacó que causó sorpresa a algunos miembros de la comitiva española el gran aplauso que recibió Fidel Castro al dejar el Palacio de La Moneda, en especial por parte de los artistas que actuaron en la ceremonia. "Comentaron que en España se supone que el mandatario cubano no es bien visto en nuestro palacio presidencial, a lo que un funcionario chileno les respondió: ¿Green que los chilenos somos rotos? Aquí respetamos a todos nuestros visitantes". Allí finalizaron los comentarios de los españoles.

MENEM REIVINDICÓ A

## UN APLAUSO

(Por María O'Donnell, desde Viña del Mar) "Pinochet hizo más por Chile que Castro por Cuba", dijo primero. Después aclaró: "Pinochet hizo más por Chile porque le devolvió la democracia. Hizo más que Fidel que mantiene a la isla en una dictadura desde hace treinta y siete años". Y profundizó: "No hay ninguna duda de que Pinochet dejó una estabilidad económica realmente excepcional". Esto lo logró, precisó, "más allá de los delitos y crímenes que todos hemos condenado". En su disputa por obtener el protagonismo entre los mandatarios presentes, y en un obvio intento por alinearse detrás, o delante, del español Juan José Aznar, el presidente Carlos Menem no se privó siquiera de reivindicar al dictador chileno como broche de la VI Cumbre Iberoamericana que, a pesar de este esfuerzo de último momento del presidente argentino, tuvo como estrella indiscutida a Fidel Castro.

La comparación de Castro y Pinochet obligó al canciller Guido Di Tella a explicar a *Página/12* que el presidente Menem no quiso reivindicar al ex dictador chileno: "La picaná no es ni socialista ni capitalista", aseguró.

Cuando terminó la cumbre, y en una reunión con periodistas argentinos, el presidente Menem mantuvo el siguiente diálogo con *Página/12*:

—Quiénes mejor están en condiciones de opinar son los chilenos y Pinochet, o el partido de Pinochet, tiene en este momento el aval de más del 35 por ciento de los chilenos. No yamos a ser más papistas que el Papa.

—Usted dice que Castro no tiene ningún aval en Cuba.

—¿Y cuándo hay elecciones en Cuba? Dígame.

—Ellos dicen que tienen elecciones, pero bajo un régimen diferente.

—Nada que ver! Hay un solo sistema de elecciones en democracia: la participación de todo el pueblo a través de las organizaciones políticas. Lo demás es total dictadura. Yo sé que ideológicamente *Página/12* apoya a Fidel, me parece muy bien, pero convengamos que una cosa es vivir en democracia, como en la Argentina o en Chile, y otra cosa es vivir bajo un signo dictatorial. Pero hay dictaduras que se posicionan definitivamente en el pueblo, con las consecuencias que ya conocemos. Y hay dictaduras que posibilitan que los pueblos vuelvan a la vida democrática. Los gobiernos militares han sido un verdadero desastre, una verdadera calamidad, pero, por lo menos, apurados por los pueblos, han tenido la posibilidad de elegir a sus gobernantes. Los cubanos no tienen esas posibilidades. Si yo entro a justificar al señor Castro, estoy justificando la dictadura de mi país y de todo el mundo. ¿Por qué Fidel sí y Pinochet no?

—La pregunta que yo le hacía tenía que ver con su comparación entre la dictadura de Pinochet y la Cuba castrista.

—Pero, caramba, ¿acaso no se vive en democracia aquí?

—Después de 17 de años de dictadura.

—Castro lleva 37. ¿Por qué lo justifica a Fidel y no a Pinochet?

—Yo no estoy hablando sobre Castro, sino que le estoy preguntando por sus declaraciones.

—Le digo que en Chile se vive en democracia después de 17 años y se crece. Fidel se estabilizó. De un Chile que apoya en un 35 por ciento a Pi-



PINOCHET Y CRÍTICO A FIDEL CASTRO

# PARA EL GENERAL

nochet. Y esto no se lo digo a usted, se lo digo a Fidel en todas las cumbres.

—¿Y qué le contesta?

—Nada. En la cumbre anterior, cuando él habló de su socialismo en Cuba, se paró el presidente de Portugal y le dijo: "Un momento, comandante, socialismo es lo que tenemos en Portugal, lo suyo es una fantochada". No lo dije yo, se lo dijo el presidente de Portugal.

—¿Esta vez le dijo algo a Castro?

—Le dije que no se arreglan las situaciones que él plantea con discursos lacrimógenos y demagógicos.

—Eso fue públicamente, ¿y en privado?

—El diálogo es normal. Pero cuando tenemos que encarar temas como la democratización de Cuba, la cosa cambia. Antes era prácticamente una solavoz, ahora son varios los que le reclaman que democratice la isla. Prueba de esto es el documento que el comandante Castro firmó. Es el primero que firma con todas las letras, porque antes era una declaración sin firma.

Frente a una pregunta de otro periodista, advirtió: "A mí que no me digan que no hay pobreza en Cuba, que no me digan que no hay niños en la calle. Inclusive, Fidel habló de la prostitución de menores. Y en Cuba hay prostitución de menores. La caridad bien entendida empieza por casa. Entonces, combatamos y eliminemos la pobreza y la prostitución de menores en Cuba y después hablemos. Compartimos lo que dijo Fidel, pero la mejor forma de combatir estos flagelos es el ámbito de la democracia".

El canciller Guido Di Tella, una vez más, debió encontrarle explicaciones diplomáticas a los dichos espontáneos de su jefe:

—No se puede ser indulgente con algunos países y duros con otros. Hay que ser parejos y desideologizar los males que se producen cuando no se respetan los derechos humanos ni la democracia —siguió el canciller en respuesta a una pregunta de este diario. Estaba en la puerta de un castillo con aspecto medieval, sede de las deliberaciones de la última jornada de esta Cumbre Iberoamericana, de la que participaron los presidentes y jefes de Estados de América latina, España y Portugal. El diálogo, que comenzó delante de un puñado de periodistas, prosiguió después a solas con **Página/12**.

—¿Le parece adecuado comparar a la dictadura de Pinochet con el régimen castrista?

—Es una competencia tenebrosa en la que no sé quién gana y quién pierde. Creo que hubo violaciones muy serias a los derechos humanos en ambos casos. El presidente Menem, cuando se refirió a la diferencia entre ambos, señaló que en el caso de Pinochet hubo mejoras en el campo económico que se han mantenido hasta el día de hoy. Y eso ha sido muy positivo. En cambio, en Cuba, si bien hubo mejoras en el comienzo, sobre todo en el campo de salud, el desarrollo económico ha sido lamentable.

—Las declaraciones de Menem parecen una reivindicación de Pinochet, que le sirve para atacar a Castro.

—Esa es una interpretación liviana. Lo único que se dijo es que hay políticas económicas que son malas y otras que son buenas: son dos temas distintos, porque los derechos humanos deben ser respetados sí o sí.

Mientras este diario dialogaba con Di Tella, había dos carabineros velan-



El general Augusto Pinochet, durante una parada militar en Chile.

Preferió permanecer lejos de la cumbre para no cruzarse con Fidel Castro.

do por la seguridad del canciller, pero también estaban atentos a la conversación, porque al concluir preguntaron, con cara de emoción, si era cierto que Menem había defendido a Pinochet. El ex dictador chileno, que debía participar de esta cumbre por protocolo —en su condición de jefe del Ejército—, se fue a una localidad del norte sólo para evitar el saludo con Castro, a quien llama "el tirano del Caribe".

En el documento final de esta Cumbre, los presidentes definieron, por primera vez, las condiciones que debe cumplir un sistema político para ser considerado democrá-

tico (ver recuadro). En las reuniones anteriores, sólo tres mandatarios estampaban sus firmas en las declaraciones, pero esta vez decidieron que todos las suscribieran, para tener un elemento de presión sobre Castro en el próximo encuentro, que se hará en Venezuela el año próximo. "Haremos un seguimiento", dijo Di Tella.

Si la situación política se mantiene tal cual en Cuba, los presidentes de Iberoamérica irán aumentando la presión sobre Castro a medida que se acerque 1999, fecha prevista para que la Cumbre se realice en la isla caribeña.

—¿Están dadas las condiciones para que Cuba sea sede de una cumbre?

—Falta tanto tiempo... —eludió Di Tella.

—¿Qué pasaría si no hubiera cambios en los próximos tres años? —insistió este diario.

—Si pasara lo que no pasa, pero pudiera pasar, a lo mejor pasaría lo que queremos que pase —volvió a escurrirse. Y se fue caminando por un estrecho sendero empedrado que lo conducía a otra parte del castillo, donde se realizó un almuerzo de despedida para los presidentes y cancilleres.

## CAMBIOS POLITICOS EN LA CUMBRE

# Con Felipe todo era otra cosa

(Por M.O'D., desde Viña del Mar)  
"No tengas miedo que no es una saga", le dijo el español José María Aznar a Fidel Castro, mientras le colocaba la corbata azul que tenía puesta a modo de regalo. La anécdota revela, de alguna manera, el clima de esta VI Cumbre Iberoamericana, en la que todos los mandatarios presentes le exigieron a Castro reformas políticas en Cuba. Incluso, le hicieron firmar un documento que, por primera vez, explicita las condiciones que debe cumplir un régimen para ser considerado democrático y le dijeron que es un compromiso que debe cumplir.

El clima que encontró Castro en esta cumbre fue mucho más hostil que en las cinco anteriores, quizá porque perdió a su aliado más importante: el socialista Felipe González que dejó el gobierno español en manos del conservador Aznar, un hombre con aspecto de joven empresario. El contexto tampoco lo ayudó, porque el anfitrión, el chileno Eduardo Frei, tuvo que emitir señales tranquilizadoras hacia los sectores que, alentados por el gesto de Augusto Pinochet, quien se ausentó de la ciudad para evitar el saludo a Castro, se movi-

lizaron para repudiar al cubano.

"Fidel, me pones en un aprieto", le dijo el rey Juan Carlos, quien también participa de esta cumbre, junto con el resto de los jefes de Estado y presidentes de América latina, Portugal y España. El rey, que tiene una antigua amistad con Castro, siguió: "Yo quiero ir a Cuba, pero no puedo en estas condiciones". Se refería a las críticas que el cubano profirió contra el gobierno conservador de Aznar.

"Me estás regañando", se quejó Fidel, durante un diálogo mantenido en un micro que los trasladaba de un evento a otro. El uruguayo Julio María Sanguinetti intentó terciar: "Debes limpiar la casa y arreglar el jardín, porque si sigues así no podremos ir a Cuba en 1999". Las sedes de las cumbres, que son anuales, se prevén con anticipación y ya está pactado que la del '99 sea en La Habana.

"Eso es más claro", le respondió Castro a Sanguinetti. La suspensión de la Cumbre es una amenaza concreta para el líder cubano, que valora este foro porque Cuba fue expulsada de la Organización de Estados Americanos y estas cumbres le permitieron, por ejemplo, conseguir condenas implícitas al

embargo de Estados Unidos y otras muy concretas a la Ley Helms-Burton, como la que salió de aquí en el documento final.

El texto de la Declaración de Viña del Mar contiene una serie de definiciones que están inequívocamente dirigidas hacia Castro. Define como "elementos esenciales de la democracia" a la participación de las mayorías y de las minorías, la libertad de expresión, de asociación y de reunión, también las elecciones libres periódicas y transparentes.

En el Grupo de Río, que es el foro de concertación política de los países de América latina, existe una "cláusula democrática" por la cual todo país en el que se produce una ruptura del sistema institucional queda automáticamente suspendido, como pasó con Perú con el fujimorazo. En esta Cumbre, los países iberoamericanos bosquejaron un esquema similar, el documento dice que se realizarán consultas en casos de emergencia, pero sin llegar a explicitarlo de la misma manera que en el Grupo Río, porque eso desataría un debate acerca de la permanencia de Cuba.

Lo que sí se puso en marcha fue una política para presionar a Castro. Por un

## "Lo que hizo, lo sabemos nosotros"

(Por M. O'D., desde Viña del Mar) "Carece de toda racionalidad, está fuera de contexto", dijo el canciller cubano, Roberto Robaina, sobre la comparación del presidente Carlos Menem, en un diálogo exclusivo con **Página/12**.

—¿Le molestó la comparación?

—Son las cosas en las que opinamos diferentes. Respeto mucho lo que diga el presidente Menem, pero son de las cosas que no comparto.

—Menem sostuvo que Pinochet hizo más por Chile que Castro por Cuba.

—Por opinar diferente nunca nos hemos sentidos dolidos, pero lo que hicieron otras personas por otros países les corresponde solamente a otros países evaluarlo. Nunca he creído en este tipo de declaraciones. Para nosotros no se trata de aceptarlo o de no aceptarlo, carecen de toda racionalidad y tenemos cosas, muchas cosas de que ocuparnos.

—¿Pero qué le responde?

—Que lo que ha hecho un hombre como Fidel por Cuba lo sabemos nosotros, lo evaluamos nosotros, lo sentimos nosotros. Y la magnitud la sabemos nosotros. No creo que nadie, siendo presidente de otro país, tenga elementos para evaluarlo.

—¿Siente que Castro fue ofendido en esas declaraciones?

—Las declaraciones son fuera de contexto y no tienen nada que ver con la realidad.

lado, los mandatarios decidieron que todos debían estampar su firma en la declaración final, un hecho novedoso, inventado para tener un autógrafo del líder cubano debajo de las definiciones sobre un sistema democrático, que no coinciden con las que tiene Castro. En la próxima Cumbre, que se hará en Venezuela, "se analizará cómo han evolucionado los países en los compromisos asumidos aquí en Viña del Mar", declaró Di Tella.

Si bien no existe una cláusula democrática, en esta reunión se empezó a pensar en la posibilidad de castigar a Castro con la suspensión de la Cumbre de la que debería ser anfitrión en 1999, si no se produce ningún cambio en el camino. Entre los desafíos a la democracia que están señalados en el texto figuran, además del narcotráfico y el terrorismo, lapobreza y las desigualdades sociales, un debate en el que Castro se mueve con mayor comodidad. Ese fue, de hecho, el eje de su discurso. Habló del "abismo entre ricos y pobres", de los niños de las calles, de los marginales, del desempleo y la deuda externa y del imperialismo. Para preguntarse, al final, "¿Qué será de nuestros estados en el siglo XXI?".

## "Cuestión de Duhalde"

La interna por el lejano 1999 va generando nuevos roces cada día. "Es una cuestión del doctor Duhalde", con esa frase cortante, Carlos Menem se refirió ayer al encuentro que Eduardo Duhalde mantuvo el viernes pasado con sindicalistas, y durante el cual se coreó el slogan "un minuto de silencio, para Menem que está muerto". "Cuando alguien tiene el anhelo de llegar a la Presidencia me parece muy bien que haga algo como eso. Es lo que yo hice para llegar a Presidente", señaló. "Es una necesidad mantener contacto con todos los sectores de la vida pública y privada."

Por su parte, Ramón Ortega, ya completamente lanzado en su combate personal contra Duhalde, lo acusó de haber empezado a gastar mucho dinero en su campaña electoral. "Eso es una campaña evidente", señaló. "No se puede negar que está en campaña porque está realizando una inversión enorme que se hace en todos los medios para promocionar que se está inaugurando un local o una escuela."

Ortega agregó que "actos como el de Mar del Plata o el que pretende realizar en Avellaneda cuestan millones" y advirtió que "cuando hay este tipo de necesidad y, de pronto, se pueden hacer este tipo de inversiones, no se puede desconocer que se está haciendo una inversión en una campaña".

Duhalde también agregó su granito de interna al amenazar a Antonio Cafiero con producir un desequilibrio de poder a favor de la Liga Federal de Alberto Pierri si es que él se presenta para competir en las elecciones internas del año próximo. Cafiero viene coqueteando con Ramón Ortega y Duhalde teme que un movimiento en ese sentido del senador por Buenos Aires termine concediéndole a Ortega un pie de apoyo en territorio bonaerense.

El trío Menem-Duhalde-Palito se moverá al ritmo de la interna que se viene por los próximos tres años. En las últimas semanas, el Presidente ha logrado jugar el rol que más le conviene: el de fiel de la balanza entre los dos contendientes que pelean por sucederlo. Mientras siga allí, podrá mantener poder como el jefe del Gobierno.

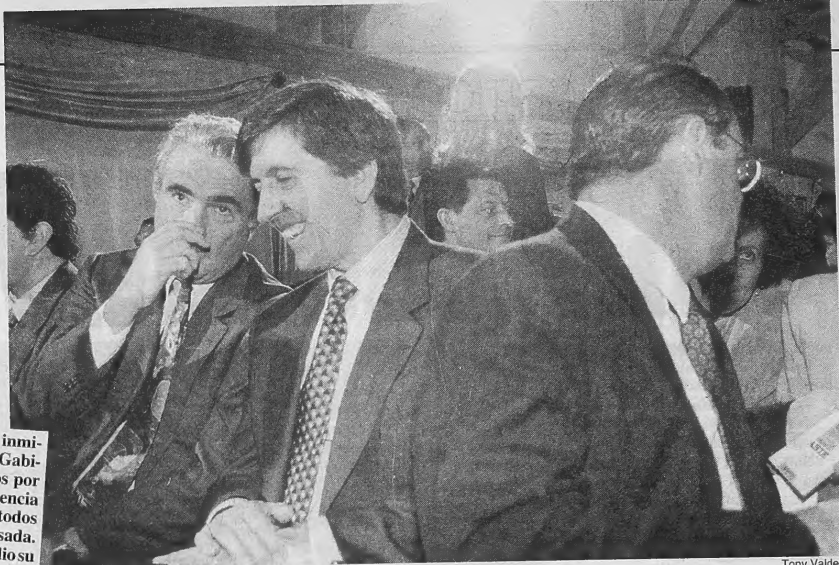
La paranoia crece en un Gabinete cruzado por versiones.

"Hasta los honestos difunden versiones interesadas", dijo Carlos Menem.

Los rumores sobre la inminencia de un cambio de Gabinete fueron ayer alimentados por tres fuentes de distinta influencia y el pánico volvió a crecer en todos los despachos de la Casa Rosada. El presidente Carlos Menem dio su versión sobre los valores que debe tener un funcionario: "Tu vida privada debe servir de ejemplo para los demás", dijo, en un momento, en que incluso la Iglesia Católica duda que los integrantes del Gabinete tengan esas características (ver página 5). "Por ahora no hay ab-so-lu-tamen-te nada", relativizó luego. El precandidato presidencial Ramón Ortega hizo su aporte: "La sociedad está esperando respuestas y, al no tenerlas, espera que por lo menos se produzca la sensación de que algo puede empezar a cambiar". Y por si esto fuera poco para alterar los nervios de la Casa Rosada, el empresario

Emilio Pierina contó los pormenores de una cena que compartió con Carlos Menem: "Lo vi dispuesto a trabajar por el monumento, a superar todos los compromisos, inclusive toda hipoteca sentimental, todo compromiso de amistad...". Desde hace una semana, en reuniones privadas, Menem juega a dar señales críticas respecto del futuro de su equipo. Ayer, en público, desmintió categóricamente cualquier regreso de Eduardo Bauzá al Poder Ejecutivo. "Si la salud de Bauzá mejora, yo me alegraría enormemente porque quiero que mejore. Pero no volverá al Poder Ejecutivo", sostuvo. Luego aclaró que "en los últimos tiempos me han cambiado mil veces el Gabinete". Y luego agregó: "Estamos funcionando bien, en paz".

Cuando se instala de manera tan fuerte la sensación de cambio de Gabinete -y de un cambio masivo-, el rumor tiene una enorme posibilidad de transformarse en profecía autotumplida, ya que todo el mundo trabaja con la sensación de que es inminente su despido. El jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, batalla inintermitentemente contra el fantasma del senador Eduardo Bauzá y ya ha dicho ante amistades cercanas que "en este puesto tenés que revalidarte cada veinticuatro horas". El se-



Tony Valdez

# TEMBLORES EN LA ROSADA

En medio de las más variadas versiones, que crispan los nervios del equipo oficial, Carlos Menem dio una sola precisión sobre el futuro de su Gabinete: no volverá Eduardo Bauzá. "Si su salud mejora, me alegraría enormemente", aclaró. Por distintas razones, Carlos Corach, Armando Caro Figueroa, Alberto Kohan, Jorge Rodríguez y Ramón Hernández temen por su futuro. Palito Ortega reclamó que alguien se vaya.

y, en ese sentido, similar al período que el Gobierno atraviesa ahora. El principal reemplazo que se produjo entonces fue el de José Luis Manzano. Y llegó al Gabinete Gustavo Benlloch. El nuevo ministro era un cuerpo extraño al resto de la Casa Rosada, pero Menem quería dar imagen de transparencia, y lo colocó como reemplazo de Manzano. En la volteada, también cayeron otros ministros con la imagen de corrupción del Gobierno, como el de Educación, Antonio Salonia, y el de Trabajo, Rodolfo Díaz.

En este caso, se agrega además la presión de los sectores no peronistas ligados al Gobierno pero sí a los centros de poder económicos. Por eso circulan nombres como el de Pedro Eugenio Aramburu (h.), el del ex banquero Emilio Cárdenas, el ultraiberal y golfista Víctor Alderete y, por enésima vez, pero ahora para la Cancillería, el de Roberto Alemann.

cretario general, Alberto Kohan, sufre un serio desgaste por las denuncias de Domingo Cavallo, y de las cercanías de Bauzá se difundió que sus pretensiones consisten en volgar como secretario general, en lugar de Kohan.

El ministro del Interior, Carlos Corach, difunde su nerviosismo prácticamente en cada entrevista que tiene: sabe que el hombre de la servilleta tiene pocas posibilidades de permanecer en un Gabinete pensado como un maquillaje preelectoral. El ministro del Trabajo, Armando Caro Figueroa, no es invitado ni siquiera a las reuniones en las que Carlos Menem se reúne con sindicalistas. Y todo el resto teme caer, como víctima de las insostenibles estrategias del Presidente.

La sensación de paranoia se extiende además cada mañana, cuando los diarios llegan a los principales despachos. Porque cada noticia con versiones de cambios en el Gabinete es subrayada y analizada por voceros de prensa y subordinados varios que temen perder el trabajo. Hay que oírlos deducir cuál es la fuente de cada uno, de los párrafos y de los nombres que circulan.

Los memoriosos recuerdan el cambio que se produjo en diciembre de 1992, el último mes previo a un año donde había elecciones legislativas

## Las ventajas de ser "de Alasino"

Tan pobre parece haber quedado el senador Augusto Alasino después de que se presentó una denuncia en su contra por presunto enriquecimiento ilícito, que debió ocuparse de que su esposa y sus socios en el estudio jurídico consiguieran trabajo rápidamente. En la misma semana en que el juez Héctor Pessolani se declaró incompetente para seguir investigando al senador, la esposa y las socias de Alasino ganaron tres de los cuatro puestos vacantes en la asesoría letrada del Banco Hipotecario de Entre Ríos. Las designaciones llegaron firmadas directamente desde la sede central del BHN, según publicó la revista entrerriana *Andrés*.

Alasino ya lo explicó cuando intentó dar las razones por las que le había "vendido" su BMW a un empleado de su oficina: dijo que, a raíz de las denuncias, los bancos habían dejado de darle créditos.

Maria Virginia Salari, esposa del senador, y sus socios en el estudio jurídico, Marisa

Ledesma y Analía Cardoso, fueron nombradas en el BHN de Entre Ríos y pasaron así a engrosar la larga lista de parientes y amigos del senador con sueldos estatales.

• La primera esposa del senador trabaja en la Comisión Mixta de Salto Grande, en Concordia.

• Su hermano, Carlos María, pasó por las oficinas del Banco Nación y el Central.

• Sus primos Eduardo y Pablo Cinto ocupan funciones en el Senado.

Página 12 publicó el pasado sábado cómo fue que Alasino se desprendió de su BMW el día después de que se había iniciado la causa por enriquecimiento ilícito, y el día antes de presentarse en un juzgado a declarar "voluntariamente". El BMW pasó a manos de un empleado de su oficina, de nombre Rivas. Lo que Alasino no pudo lograr es ponerse de acuerdo con Rivas en la desmentida. Según el senador, le dio el auto a Rivas para que se lo vendiera "a alguien en Avellaneda". Según Rivas, él lo compró para que pasara a formar parte de su importantísimo patrimonio.

### El "Salad Bar" de Francis Mallmann \$ 12-

- Verduras Grilledas.
- Mousse de Espinacas.
- Mousse de Zanahorias.
- Muzzarella de Bufala.
- Selección de Vegetales y Legumbres.



restaurant  
Francis Mallmann

- Tarta de Zucchini.
- Tarta de Cebolla.
- Tarta de Espinaca.
- Tarta de Broccoli.
- Gazpacho.

Reservas al 315-6200/01

Déjela eq. Viamonte - Puerto Madero.

## ¿QUERES SER PERIODISTA?

Aprende lo esencial con buenos profesionales

Hugo GAMBINI y Norberto FIRPO

Dictarán 4 clases en el Instituto Manuel Dorrego.  
Pedí el programa en  
Alvarez Thomas 28 (1427) Capital  
Tel.: 772-8979/3945



LOS OBISPOS PROFUNDIZARON LAS CRITICAS AL GOBIERNO

# UN POQUITO MAS CLARO

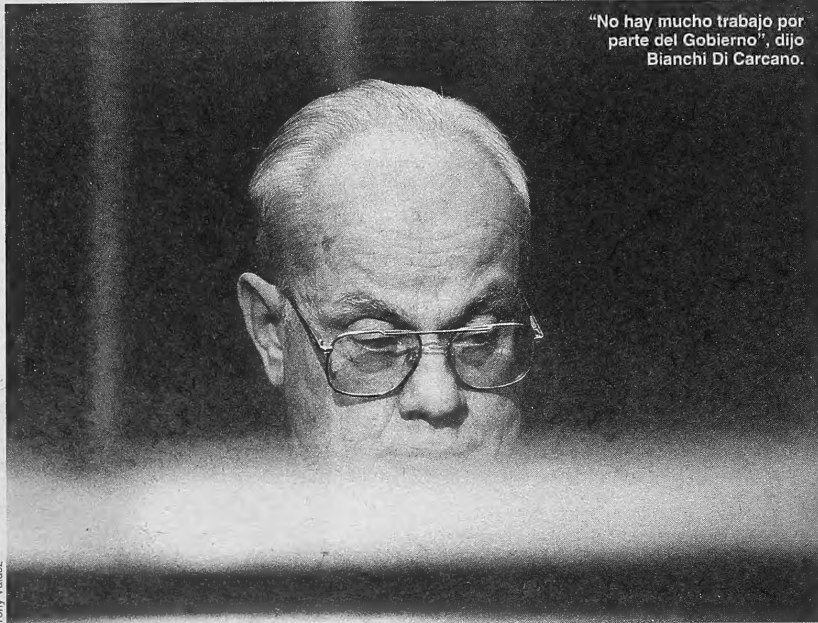
Si el documento de la Conferencia Episcopal había criticado los "escándalos" en forma general, las principales voces de la Iglesia precisaron ayer sus posturas para que no queden dudas. "El Gobierno no puede dar ejemplo", dijo Bianchi Di Carcano, y mencionó su "falta de austeridad" y la "ostentación de la riqueza de algunos funcionarios".

El Presidente y los ministros habían preferido entender que la Iglesia había criticado a la "sociedad en su conjunto", pero los obispos dejaron claro que existen diferentes niveles de responsabilidades.

Si el Gobierno había hecho hincapié en cierta ambigüedad del documento del Episcopado en su crítica a los "escándalos" para interpretar que se trataba de una denuncia sobre la sociedad en su conjunto, las principales voces de las flamantes autoridades de la Iglesia no dejaron ayer lugar a dudas. El obispo Emilio Bianchi Di Carcano, número dos de la Conferencia Episcopal, sostuvo que el Gobierno no es un ejemplo por "la falta de austeridad" y "la ostentación de la riqueza de algunos funcionarios". Bianchi Di Carcano agregó que "no hay mucho trabajo por parte del Gobierno" para solucionar el problema de la desocupación. El obispo Raúl Omar Rossi agregó referencias al escándalo de la aduana y monseñor Justo Laguna, obispo de Morón, opinó que "escribamos lo que escribamos, la reacción va a ser la misma. Que no los toca. Que no los roza".

El documento de la Iglesia se centró en la descripción de una crisis moral generalizada, aunque señaló la responsabilidad de quienes "más tienen, más pueden y más saben". En general, el texto es crítico de la situación social pero no plantea directamente la responsabilidad del Gobierno en la situación. Por eso, le alcanzó a Eduardo Duhalde para calificarlo como "equilibrado". Y al ministro del Interior, Carlos Corach, para destacar que el pronunciamiento "no roza" al Gobierno.

Con ese mismo espíritu, la jerarquía eclesiástica sostuvo que se encontrará con todos los sectores sociales para plantear sus preocupaciones y escuchar las de los demás.



"No hay mucho trabajo por parte del Gobierno", dijo Bianchi Di Carcano.

Ayer, las declaraciones de los obispos individualmente repitieron su preocupación general y puntualizaron, algunos de ellos, la situación en los medios de comunicación por la cantidad de tiempo que le dedicaron a algunos personajes del caso Coppola. Pero explicaron también que, al redactar el texto, tenían la cabeza pue-

ta en algunos sectores del Gobierno:

—¿A usted le parece que el Gobierno da un ejemplo moral?—le preguntaron a Bianchi Di Carcano por Radio Mitre.

—En algunas cosas, no. En la falta de austeridad, no. En la ostentación de la riqueza de algunos funcionarios, no. En otras cosas, pienso que ha de haber funcionarios buenos. Eso yo no lo puedo ver.

Di Carcano también criticó al oficialismo en el terreno económico:

"No es solamente el modelo económico. Es también una actitud. Veo que no hay mucho trabajo por parte del Gobierno para solucionar esta situación. Por lo menos yo no lo veo, a lo mejor soy injusto en mi apreciación. Pero yo no veo que haya planes en serio, lo que se llama voluntad política, de decir: señores, tenemos que crear fuentes de trabajo genuinas". Y luego agregó: "Somos un país rico, tenemos todos los climas. ¿cuáles son los obstáculos, por

ejemplo, para que las provincias tengan economías regionales que puedan dar trabajo a la gente y no hacer que todo el mundo tenga que emigrar a lugares en los cuales agravan su propia situación de miseria?".

Otros obispos sumaron su voz. "Yo no entiendo nada de Economía—admitió Raúl Omar Rossi—, pero si uno se pone a pensar si es cierto lo que se dice, esto de la Aduana por ejemplo, todo lo que ha perjudicado a las pequeñas empresas nacionales, la gente que quedó sin trabajo por ese motivo, uno dice qué bárbaro, qué tremendo, cómo unos poquitos se enriquecen a costa de tanta gente sufriendo, tanta gente trabajando." Y el obispo de Morón, Justo Laguna, sostuvo que "escribiéramos lo que escribiéramos el Gobierno siempre va a decir lo mismo. Que no los roza, que no tiene nada que ver con ellos, que ellos están bárbaro. Desgraciadamente, la falta de autocrítica del Gobierno es muy fuerte, la conocemos bien."

## MENEMISMO, PLACER Y LUJOS

### Casi una forma de ser

Para el presidente Carlos Menem, la suntuosidad parece ser una necesidad de Estado. "Cuando vino a visitarme Julio Iglesias, a poco de mi ascenso al poder, me dijo: 'Carlos, mi mucama vive mejor que vos'. Ahora, gracias a las refacciones, puedo mostrarla con orgullo." Con el aval de la austeridad del cantautor español, Menem justificó la remodelación de la residencia de Olivos, que insumió 3 millones de dólares. Poco antes, otros 80 mil dólares había gastado en la redecoración del despacho presidencial. Una baratiya en medio de los más de 3 millones destinados a remodelar la Casa Rosada. Las comodidades inmobiliarias son una de las tentaciones de Menem y su entorno, junto con los viajes y la ropa de alta costura. Pero otra de las debilidades del primer mandatario son las aeronaves: en el Boeing 757 se invirtieron 66 millones de dólares y en el helicóptero Sikorsky VIP S-70 16 millones.

Desde que en 1989 llegó por primera vez para ocupar la residencia de Olivos, Menem empezó a modelar el hábitat para satisfacer sus inclinaciones deportivas. "Hago de todo. No lo hago muy bien, pero la cuestión es hacerlo", confesó a principios de los '90. Poco a poco fue acondicionando el hábitat para poder hacer todos los deportes. Canchas de fútbol, tenis y paddle, un gimnasio, un polígono de tiro, links de golf y caballerizas

fueron algunas de las ampliaciones de la residencia donada al gobierno nacional en 1918 por Carlos Villatte Olaguer. Un anfiteatro, una sala de cine —en la que se quedó dormido acompañando a la reina de los bajitos Xuxa—, caballeriza, helipuerto y sala de periodistas completaron el Polideportivo.

El confort diario de Olivos y Balcarce 50 se coronó con los arreglos del chalet presidencial en Chapadmalal, que absorbieron más de un millón de dólares. "Prendían que fuese a vivir a un rancho porque hay gente que vive en ranchos", contraatacó ante las críticas. Piscina, bañeras con hidromasaje y toda clase de electrónicos forman parte del arsenal del bungalow. Si alguna vez deja el sillón de Rivadavia, el Presidente no quiere sentir nostalgia: en su pueblo natal, Anillaco, se está construyendo una complejo de tres viviendas que confluyen en una pileta de natación. Al costado del gran parque se levanta una cancha de tenis de piso sintético. Previsor, Menem se hizo un regalo de Reyes: el 6 de enero del año pasado anunció el inicio de la construcción de un aeropuerto internacional en ese pueblo de apenas 855 habitantes. Más de cuatro millones de dólares insumirá la pista, más grande que la de Aeroparque. El fácil acceso le permitirá también sortear obstáculos para llegar a la reserva ecológica de 25 mil hectáreas que está a nombre del arquitecto presidencial.

Para no desentonar con la arqui-

itectura, el menemismo poco a poco fue modelando un nuevo look. Poco antes de morir, Carlitos Menem Junior gastaba más de 6000 dólares mensuales en mantener a su consejero de vestuario, su jefe de prensa y su profesor de inglés. Otros 10 mil le insumían sus actividades sociales y la instalación de un taller para sus autos competitivos. Zulemita tampoco cree que "el ahorro es la base de la fortuna": grosso modo sus gastos ascienden a 20 mil dólares mensuales. La periodista Silvina Walger, en su libro *Pizza con champaña*, relata que en uno de sus primeros viajes como primera dama soporte, la hija de Menem dilapidó 300 mil dólares en compras por París.

En sintonía con la costosa frivolidad de su jefe, legisladores oficialistas y no pocos funcionarios también derrochan fortunas. El presidente del bloque de diputados peronistas, el pampeano Jorge Matzkin, está siendo investigado por "presunto enriquecimiento ilícito", por la casa de medio millón de dólares que se está construyendo en su provincia. Problemas semejantes enfrenta su par en el Senado, Augusto "El Choclo" Alasino, por el valor de su nuevo hogar en Concordia, Entre Ríos, estimado en 700 mil dólares. En realidad, la ostentación es todo un estilo. Después de posar enfundada en pieles, la ahora secretaria de Medio Ambiente, María Julia Alsogaray, confesó: "Tiene que ver con la era Menem. He perdido el miedo al ridículo".



INSTITUTO DE ESTUDIOS ARGENTINOS

El Instituto de Estudios Argentinos, invita a Ud. a la reunión sobre "Violencia, Corrupción y Anticultura", tema que será abordado por un panel integrado por José Isaacson y Juan José Sebreli y cuya coordinación estará a cargo de la Dra. Graciela Guidi. El acto se llevará a cabo el día 13 de noviembre de 1996, a las 18.30, en Cerrito 1250, Capital Federal.

Graciela Guidi  
Secretaría

Ricardo Barletta  
Presidente

Entrada libre

(Por Andrea Rodríguez y Raúl Kollmann) El ex ministro de Economía, Domingo Cavallo, presentó ayer un escrito en el que se retracta un poco más de sus dichos sobre Augusto Belluscio: "Retiro las manifestaciones constitutivas del objeto del proceso, me desdigo de ellas y pido que se me tenga por retractado". El nuevo arrepentimiento parece satisfacer al juez Adolfo Bagnasco y todo indica que sería suficiente para dictar el sobreseimiento, es decir terminar con el litigio. De todas maneras, Cavallo tendrá que hacerse cargo de las costas y además Belluscio puede hacer un reclamo económico en el fuero civil. Por la tarde, Cavallo viajó a Córdoba e hizo una referencia "al Carlos Menem al que van y le hablan al oído los que se dicen amigos de toda la vida y que han pretendido utilizarlo para hacer sus negocios e incurrir en actos de corrupción". El ex ministro tampoco se desdijo en elogios para su sucesor Roque Fernández, de quien dio a entender que maneja, sin deslamar, lo que él dejó hecho (ver aparte).

Tal como adelantó **Página/12**, la

# Cavallo se desdijo, se retractó y por ahí zafa

*El ex ministro retrocedió un poquito más frente al juez Belluscio. Pero insistió sobre el entorno de Menem: "Le hablan al oído quienes lo usan para hacer sus negocios".*

estrategia de Cavallo en el litigio con Belluscio es retroceder todo lo que sea necesario. Ayer, entonces, hizo una presentación en la que aparentemente explicó su anterior retractación, pero en realidad le hizo cambios destinados a satisfacer a Bagnasco y al propio Belluscio. En el primer texto el ministro decía: "Recibí comentarios y antecedentes del juicio político que afectaba al doctor Belluscio, sin constatar per-

**El juez Adolfo Bagnasco dio señales de que ahora podría cerrar la causa.**

sonalmente la calidad de la información que recibía, en particular si era completa y veraz. Luego del tiempo transcurrido, y no teniendo otros elementos que los que se ventilaron en el referido juicio político, vengo a solicitar al tribunal el cierre de la causa en virtud de mi retractación". Esta vez, Cavallo es mucho más categórico: "me retracto", "me desdigo", "retiro las manifestaciones", son frases mucho más directas y contundentes.

De todas maneras, ayer mismo el juez Bagnasco le envió a Belluscio el

escrito entregado por Cavallo y el juez de la Corte tendrá cinco días para contestar si acepta o no los términos de la retractación. Aunque no acepte, si Bagnasco considera que la marcha atrás es suficiente, puede dictar el sobreseimiento. En ese caso, Belluscio puede apelar ante la Cámara de Casación.

El propio Bagnasco dijo ayer que la presentación de Cavallo es "una retractación sustancialmente más amplia que la anterior" y en fuentes del juzgado primaba la idea de que el escrito es suficiente para dictar el sobreseimiento. "Se desdijo, que es lo que pidió el juez", señalaron. Al mismo tiempo, Bagnasco va a postergar la audiencia fijada para mañana en la que supuestamente se iba a ventilar el caso en forma oral y pública. Dado que le envió la retractación a Belluscio y éste tiene cinco días para contestar, la audiencia perdió sentido.

Como se recordará, Cavallo calificó a Belluscio de "corrupto y ladrón" a raíz de una sentencia de la Corte Suprema en la que se fijaban millonarios honorarios para un abogado que actuó en representación del Estado en la liquidación del Banco Patagónico.

## "Piloto automático"

Desembarcó en su provincia natal, Córdoba, y retomó su discurso de batalla. Estos son algunos de los dichos de Domingo Cavallo en el día de ayer. "Hay dos Carlos Menem, uno, al que ven y le hablan al oído los que se dicen sus amigos de toda la vida y que lo utilizan para hacer negocios personales o incurrir en actos de corrupción. A éste lo hacen cometer errores. Pero yo creo que se va a imponer el otro Menem, el estadista." "Me están sometiendo a un verdadero acoso judicial aunque no tengo miedo de que me quiten la libertad." "Roque Fernández maneja la economía en piloto automático, lo cual es un buen síntoma." Cavallo volvió a anunciar que se meterá de pies y cabeza en su carrera política.

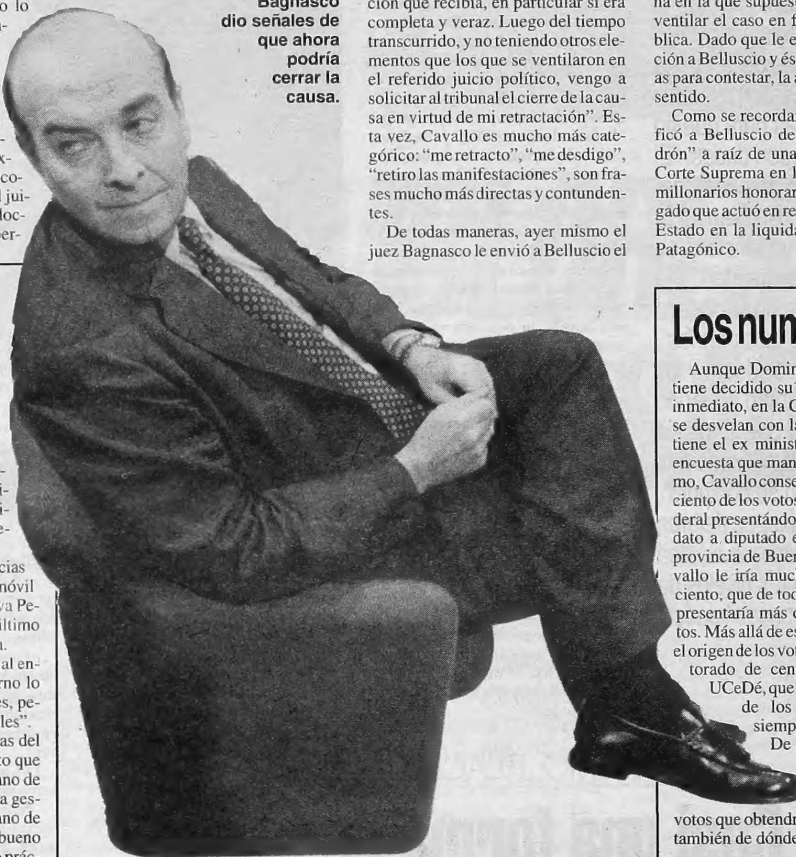
El ex ministro hizo declaraciones en dos improvisadas conferencias de prensa, en la sede de la Fundación Mediterránea y en el Automóvil Club. Más tarde, ya por la noche, se preparaba a hablar en la exclusiva Peña del Ombú que se realiza en el Jockey Club de Córdoba. En este último encuentro, Cavallo anunció sus planes de ingreso a la arena política.

A lo largo de la visita, el ex ministro se movió entre críticas duras al entorno del Presidente y elogios para el primer mandatario. Al entorno lo acusó de actos de corrupción y de llevar a Menem a cometer errores, pero del propio Presidente dijo que tiene "coraje y liderazgo envidiables".

Respecto de la marcha de la economía, Cavallo dijo que las reglas del juego variaron poco. "La única variante fue el aumento del impuesto que incide sobre el costo del transporte, cosa que va un poco a contramano de la política general de los últimos seis años", señaló. Ahondando en la gestión de su sucesor, el ex ministro sostuvo que "en el manejo cotidiano de la economía es como si estuviera en piloto automático. Y es muy bueno que una economía esté en piloto automático". Con esta frase, Cavallo prácticamente dejó en claro que el avión que él construyó vuela solo, casi sin la necesidad de un piloto azevado.

Sobre la situación judicial que está viviendo, Cavallo reiteró que lo siguen hostigando. "Confió en Dios y también creo que a la larga la justicia de los hombres llega a la verdad. Aquellos que nos metemos en política tenemos que estar dispuestos a sufrir injusticias, porque los procedimientos no siempre son perfectos y los seres humanos cuando juzgan no siempre son ecuanímenes."

De todas maneras, el ex ministro está más precavido: "No voy a hablar demasiado con los medios; sino que en cada oportunidad que me citen los jueces, voy a contestar bajo juramento, porque es evidente que mis adversarios no hacen más que iniciarme querrelas". Finalmente, Cavallo adelantó que seguirá formulando denuncias y reiteró que en su caso "se intenta judicializar la política".



## Los numeritos

Aunque Domingo Cavallo no tiene decidido su futuro político inmediato, en la Casa Rosada ya se desvelan con las chances que tiene el ex ministro. Según una encuesta que maneja el oficialismo, Cavallo conseguiría el 12 por ciento de los votos en Capital Federal presentándose como candidato a diputado en 1997. En la provincia de Buenos Aires a Cavallo le iría mucho peor, 4 por ciento, que de todas maneras representaría más de 250.000 votos. Más allá de estos guarismos, el origen de los votos sería el electorado de centroderecha, ex UCeDe, que en los últimos años siempre votó al PJ.

De manera que la preocupación no es sólo la cantidad de votos que obtendría Cavallo sino también de dónde los obtiene.

CRUCIANI CONTRA LA CAMARA

## La guerrita de los jueces

El juez en el penal económico Julio Cruciani pidió ayer la intervención de la Corte Suprema de Justicia ante el aperebimiento que le aplicó la semana pasada la Cámara de Apelaciones de ese fuero por las declaraciones que el magistrado realizó sobre la denominada "aduanas paralela". "Hay funcionarios en la Aduana ensamblando con empleados judiciales, de las fuerzas de seguridad, abogados y periodistas. Todos son poderosos y pagan. En vez de corrupción estamos hablando de hipercorrupción o hipermafias", había dicho el juez de monito. La Cámara entendió que lo dicho por Cruciani "merece la más rotunda condena moral y ética" porque "arrojó un manto de sospecha sobre todos y cada uno de los empleados judiciales, de manera ofensiva, arbitraria e injustificada". En el escrito que el juez presentó ante la Corte Suprema, calificó esos términos como "agraravantes" y "falaces" y denunció una campaña persecutoria en su contra desde 1991 cuando "dispuso, mientras se tramitaba en mi juzgado la Operación Langostino la incineración de los 600 kilogramos de cocaína secuestrada". "Ni a un narcotraficante se le hace al-

go semejante", sostuvo ayer.

El conflicto entre Cruciani y la Cámara es de vieja data y se expresa ahora, una vez más, alrededor de la cuestión de la Aduana. Antes, la Cámara había desautorizado cuando Cruciani había cerrado una causa en la que estaba involucrado el médico personal de Eduardo Bauzá por el supuesto contrabando de tomógrafos. En esa causa, participaba como abogado defensor Ricardo Klass, también letrado del presidente Carlos Menem.

En febrero de 1994 ese tribunal ya había pedido una fuerte sanción para el magistrado. Esa vez Cruciani le había dicho a los camaristas que "para ser jueces, además de saber leer y escribir hace falta ser valiente y no inclinarse por cuestiones materiales o formales". El magistrado estaba molesto porque una de las salas del tribunal, integrada por Guillermo Susaita y Mario Landaburu, le había concedido la excarcelación a John Arroyabe Arias, a quien Cruciani había procesado por su participación en el mayor decomiso de cocaína en el país.

Cruciani sostuvo que en sus declaraciones sólo se refirió a "cuestiones sociales y generales y no a causas en trámite". "He realizado alocuciones a las que tengo derecho

como todo ciudadano, en virtud a la libertad de expresión que se encuentra contenida en la Constitución Nacional; ello a menos que la Cámara entienda que dicho derecho constitucional deba negarse o restringirse", agregó.

"Todos los jueces que actuamos en la denominada Operación Langostino padecemos pedidos de juicio político y una terrible persecución", recordó ayer Cruciani.

Una vez más, el cruce entre Cruciani y los integrantes del tribunal de alzada ocurre durante la tramitación de una causa que gana la opinión pública y que, en el caso de la "aduanas paralela", salpa a funcionarios de estrecha vinculación con el ex ministro de Economía, Domingo Cavallo.

"Es imposible creer que un (Juan Carlos) Delconte o un (Gustavo) Parino podrían armar un zafarrancho como el que se concretó en la Aduana. Si fueran capaces, ellos solos, de hacer todo esto, habría que darles el Nobel", había dicho Cruciani.

La Cámara no tardó en reaccionar y lo reprendió duramente acusándolo de "atribuirle una suerte de rol mediático". Cruciani advirtió que "los jueces nos ponemos a la cabeza de la opinión pública, o la opinión pública se quedará con la cabeza de los jueces".

LLAMADO A LICITACION

### MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION DE LA NACION

#### MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION DE PROVINCIA DEL CHUBUT

PACTO FEDERAL EDUCATIVO  
COMPONENTE INFRAESTRUCTURA  
Licitación Pública N° 03/96

Objeto: Escuela N° 207 - Barrio INTA en Trelew.  
2da. Etapa

Presupuesto Oficial: \$ 690.000

Financiamiento de la obra: se realizará con fondos provenientes del Pacto Federal Educativo

Fecha de apertura: 27/11/1996 Hora: 10:00

Lugar: Microcine del Ministerio de Cultura y Educación: 9 de Julio 24. Rawson. Chubut

Plazo de entrega: 210 DIAS CORRIDOS

Valor del pliego: \$ 700.-

Lugar de adquisición del pliego: U.C.P. Pacto Federal Educativo, M.C. y E. 9 de Julio 24. (9103) Rawson, Chubut, o en Casa del Chubut: Sarmiento 1172 - Capital Federal.





# SPRINTER

El Mejor Utilitario Alemán Fabricado En La Argentina.

Llegó a la Argentina Sprinter. Un nuevo concepto en utilitarios al alcance de su mano. Bien alemán, como la tecnología, el prestigio y la confiabilidad Mercedes-Benz. Un vehículo fabricado íntegramente en el país basado en una única idea: mayor versatilidad al menor costo operativo. Combi, Pickup y Furgón. Tres versiones con características que las distinguen y una que las une: la estrella Mercedes-Benz. La misma que lo acompañará a usted día a día, cualquiera sea la tarea que necesite realizar. Tenga su Sprinter. Y tenga resultados asegurados.



Mercedes-Benz

Precio indicativo Furgón corto \$ 29.192, IVA incluido (no incluye flete ni gastos de patentamiento).

## ZOOLOGICO

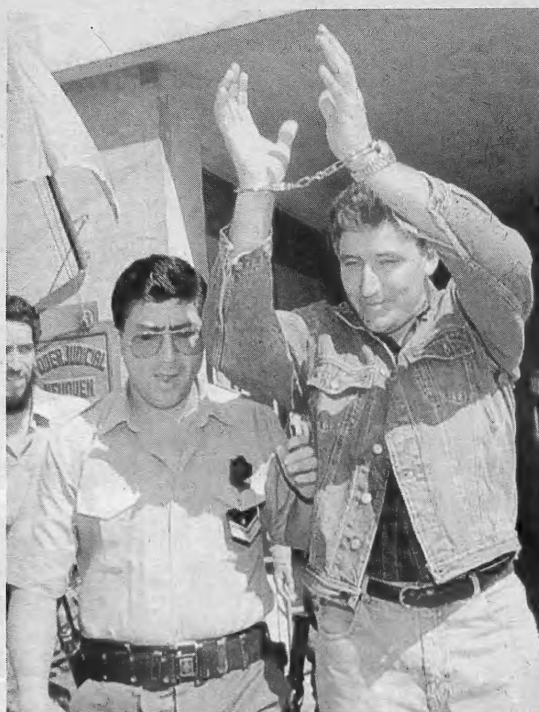
El gobernador Eduardo Duhalde presentó ante la Justicia una denuncia por cohecho contra la ex diputada provincial Rosa Galván, en un caso que amenazaba con salpicarlo. La prueba del delito es una cinta grabada en la que Galván le pide una coima a Sofía López, una de las dueñas de un zoológico ubicado cerca de Bahía Blanca, para realizar una gestión que permita habilitar el predio. "Necesito un adelanto para endulzar a la gente y hay que tratar de hablar con el gobernador", es lo que dice la ex legisladora en la cinta.

## De Gennaro y su prioridad

"Para nosotros el '99 no es una prioridad, como tampoco lo son las candidaturas, porque primero hay que resolver los problemas de la gente". De esta forma, el titular de la Central de Trabajadores Argentinos (CTA), Víctor De Gennaro, desestimó el virtual ofrecimiento del dirigente radical, Melchor Posse, quien lo había señalado como un posible compañero de fórmula con vistas los comicios para gobernador y vice. Convencido de la necesidad de afianzar una alianza opositora, el intendente de San Isidro había mencionado a De Gennaro, al dirigente del gremio de colectiveros, Juan Manuel Palacios y al sacerdote Luis Farnello como algunos de los hombres a sumar. Hasta ayer, sólo el titular de los estatutos se apresuró a descartar la alternativa de su lanzamiento político.

# En la Patagonia se dirime un caso testigo para conflictos sociales

Comenzó en Neuquén el juicio oral por una marcha que terminó con incidentes. Excarcelaron a los principales acusados.



Alcides Christiansen, sindicalista y ex candidato presidencial. Es uno de los principales acusados en un juicio que sienta precedente.

(Por Elío Brat, desde Neuquén)  
Los tres principales acusados en el juicio público por los disturbios que se produjeron durante la manifestación de obreros desocupados el 2 de octubre del año pasado, en la mismísima casa de gobierno de esta provincia, quedaron ayer en libertad. Es libertad provisoria, pero libertad al fin, tras casi un año de detención, la que benefició ayer a Alcides Christiansen —dirigente de la Uocra local y ex candidato presidencial del MAS—, Horacio Panario y Basilio Estrada Escobar, en medio de los festejos de militantes de partidos de izquierda que acudieron ayer a la sede del tribunal de la Cámara N° 1, para seguir la primera de las cinco audiencias orales y públicas. El caso excede largamente el interés de la provincia, porque puede sentar un precedente para la sanción —o no— de movilizaciones sociales que incluyan episodios de violencia. De hecho, ésta es la primera vez que alguien es llevado a juicio por el presunto delito de "coacción agravada", tipificado en el artículo 149 del Código Penal, luego de una reforma de 1973 nunca aplicada hasta este caso neuquino.

Técnicamente, lo que consiguió ayer la defensa fue una "excarcelación" hasta tanto se conozca la decisión final del Tribunal. El hecho, sorpresivo, de que el fiscal Jorge Otegui apoyara también la liberación de Christiansen, Panario y Estrada Escobar, abonó las versiones de que la intención del ministerio público sea la de bajar el tenor de la acusación y, por ende, de las penas que pudieran aplicarse. La "coacción agravada", que figura en la acusación inicial, reprime con prisión de cinco a diez años.

De todos modos, los excarcelados debieron comprometerse a asistir a todas las audiencias, no participar de actos públicos y abstenerse de formular declaraciones a la prensa.

Los incidentes que se ventilan en este juicio se produjeron cuando una marcha de desempleados ingresó el 2 de octubre de 1995 a la Casa de Gobierno. El mandatario era, por entonces, Jorge Sobich y le reclamaban subsidios por desocupación. A la negativa del gobernador siguió el enfrentamiento entre manifestantes y policías. Los unos culpan a los otros

sobre el origen de la batallada y el saldo fue el destroz de vidrios, muebles, cuadros y otros objetos de la sede oficial, que aquí se conoce como "el fuerte de la calle Roca".

Horacio Panario, el que más tiempo permaneció detenido hasta ayer, admitió en la primera audiencia que arengó a sus compañeros diciendo: "Si no vuelvo en diez minutos, rompan todo", antes de entrar a la reunión con el gobernador. Pero así como admitió eso, aclaró que a los pocos minutos comunicó que el cónclave se desarrollaba satisfactoriamente. "Les dije que todo iba bien, que se quedarán tranquilos." Atribuyó, entonces, a una provocación policial, mediante el uso de gases lacrimógenos, el origen de los incidentes. Por la tarde, y en la misma línea que Panario, declaró Christiansen, el más conocido de los acusados. Habló de provocación policial y justificó su no presentación inmediata ante la Justicia en que "el propio gobernador me llamaba delincuente subversivo, como si estuviéramos en épocas de la dictadura. No sentí que hubiera garantías".

Además de Panario, Christiansen y Basilio Estrada —el que completa el tercio de los que fueron encarcelados en aquel momento, y que ayer explicó que no declararía por estar bajo tratamiento psicológico— hay otros tres imputados por "daños", una figura más leve. Ellos son: Carlos Quijada, Modesto Gómez y Oscar Sepúlveda. A estos dos últimos, como no comparecieron el Tribunal neuquino, los declaró en "rebeldía" y ordenó su captura en cualquier punto del país.

Hay otros dos acusados, Gustavo Sandoval y Verónica Barriga, que permanecen prófugos desde que se produjeron los incidentes del 2 de octubre.

De todo lo ocurrido ayer, lo más relevante fue, sin dudas, la excarcelación de los detenidos, con apoyo del fiscal. El propio fiscal explicó en estos términos su cautela y la importancia del juicio: "Aquí se juzga un hecho no común y diferente de otros delitos. Es difícil precisar cómo empezaron los hechos (en Casa de Gobierno) pero en estos cinco días vamos a llegar a una cal idea de lo que pasó (...). No hay que perder de vista que estamos ante la creación o no de un precedente ante causas similares que se presenten en el futuro".

## Llegamos a la Patagonia

Seguimos creciendo.

A partir del 14 de noviembre incorporamos dos nuevos destinos: **Comodoro Rivadavia** y **Río Gallegos** con cinco frecuencias semanales. Además ampliamos nuestra flota con modernos MD82 de última generación. Y brindamos las mejores conexiones entre todos nuestros destinos.

**De Buenos Aires a Comodoro Rivadavia:**  
\$ 99,\*. Sale 11:10, llega 13:20.

**De Buenos Aires a Río Gallegos:** \$ 149,\*.  
Sale 11:10, llega 14:45

Con el catering a bordo de  
**Gato Dumas**  
COCINERO

**DINAR**  
LINEAS AEREAS

Excelente servicio

Consulte a su agente de viajes, o llámenos al  
393-4433 • 326-0130 / 0133 / 0135 / 0139 • Fax: 326-0134



## "Nueva forma de reprimir"

(Por E.B., desde Neuquén) "Con este proceso se pretende implementar una nueva forma de represión, disfrazada de legalidad, para acallar las justas y legítimas protestas de los trabajadores", expresó el diputado nacional Floreal Gorini, uno de los tantos dirigentes de izquierda y de organismos de derechos humanos que denunciaron el "carácter político" del juicio contra los dirigentes y obreros neuquinos que participaron el 2 de octubre de 1995, de la marcha que derivó en episodios de violencia. Por su parte, el ex legislador y ex candidato presidencial Luis Zamora, señaló que "la libertad, aunque sea provisoria, de Christiansen, Panario y Estrada es poner fin a una injusticia que se estaba dando hace más de un año. Y también es un indicio favorable para pensar que dentro de cinco días el tribunal (de Neuquén) revierta esa situación. Porque si le concede la libertad, es porque los jueces están pensando que, de los elementos hasta ahora reunidos, no hay indicios para que vuelvan a prisión". Para el líder del Movimiento Socialista de los Trabajadores (MST), el tema central es que "los Panario son víctimas de los planes de ajuste y si el criterio es que cuando protestan o reclaman o se movilizan exigiendo a los funcionarios que cumplan sus funciones y encima van a ser considerados como delincuentes, no sólo van a ser víctimas de este plan de ajuste sino también de la justicia penal".



LA CGT APRUEBA HOY OTRA MEDIDA DE FUERZA

# Habemus paro, mas no sabemos cuándo

La flexibilización y la desregulación de las obras sociales serán los ejes de una nueva protesta. El 20 hay marcha.

## Huevos en dos canastas

A menos de una semana de haber participado de un acto de apoyo a la candidatura presidencial de Eduardo Duhalde, el viejo caudillo metalúrgico Lorenzo Miguel se encontrará con Ramón "Palito" Ortega, el otro anotado en la interna del PJ. La reunión es parte de la estrategia de la CGT, que busca reposicionarse en la interna partidaria.

"Si bien apoyamos a Duhalde, no queremos quedar en el aire... porque, ojbé, que el de la guitarra puede llegar lejos", señaló un hombre cercano a Miguel. En el '88, el miguelismo apostó por Cafiero y quedó al margen de la celebración de Menem.

Para justificar la contradicción, el líder de la UOM se presentará ante Ortega en nombre de las 62 Organizaciones. Eso explica por qué se constituyó ad hoc una mesa sindical de apoyo a Duhalde y no se brindó el respaldo a través del denominado "brazo político" de la CGT.

"Las 62 Organizaciones se reunirá con cada uno de los precandidatos a presidente del justicialismo y terminará respaldando a quien gane en los comicios internos", agregaron entre los justificativos. En la lista también se incluyó a José Octavio Bordón, si finalmente decide su retorno a las filas del PJ. La idea de contar con votos decisivos para trabar proyectos menemistas en el Congreso no es ajena a los movimientos del eterno Loro metalúrgico.

Ortega hizo este sábado un prelanzamiento de campaña en la sede del sindicato de los colectiveros, gracias a una gestión de Juan Palacios.

(Por Diego Schurman) La CGT realizará un nuevo paro general en repudio a la flexibilización laboral y la desregulación de las obras sociales. La medida de fuerza será anunciada formalmente hoy, aunque su fecha y modalidad se convertirán en materia de discusión durante las próximas semanas. En cambio, lo que ya está plenamente confirmado es la movilización del miércoles 20 hacia la Aduana, para repudiar el gigantesco contrabando y su incidencia sobre la caída de puestos de empleo locales. Ese mismo día, la opositora Central de Trabajadores Argentinos realizará su propia marcha al Congreso. Ambas agrupaciones intentaron en vano unificar sus protestas.

El paro está contemplado en el documento que hoy se tratará durante el comité central confederal. Y como es habitual en estos casos, el denominado "parlamento" de los trabajadores saciará el deseo de los popes sindicales. En otras palabras, facultará sin reparos al consejo directivo de la CGT para que decida la fecha de la protesta.

Dirigentes de la CGT consultados por este diario negaron que la medida se implemente durante este mes. Y casi con el mismo énfasis descartaron que se realice durante diciembre: además de iniciarse las vacaciones es un mes atestado de festividades. "En enero, en cambio, puede ser. Ubaldini paró alguna vez en enero", avertó uno de los voceros.

El documento cegetista que será puesto a consideración reflota viejos reclamos, que van desde el aumento del salario mínimo, vital y móvil hasta el incremento de los haberes de jubilados y pensionados, pasando por el rechazo a los despidos en el Administración Nacional de Seguridad Social (ANSES) y en la obra social de los jubilados (PAMI).

También incluye la denominada "marcha de la soberanía" hacia la Aduana Nacional para el próximo miércoles 20. La medida será una profundización de la pulseada con el Gobierno, que ya incluyó dos exitosos paros generales y el alineamiento abierto de los principales caciques gremiales con Eduardo Duhalde para la presidencial del '99.



Victor de Gennaro, del CTA, entre Rodolfo Daer y Luis Barrionuevo.

Contactos entre jefes sindicales para nuevas protestas antimememistas.

El MTA, la corriente "dura" de la CGT, quería que la marcha fuera acompañada por un paro. Pero no logró quórum entre los "gordos", como en la jerga se denomina a los dirigentes de las grandes corporaciones sindicales. Esto es, Lorenzo Miguel (UOM), Oscar Lescano (Luz y Fuerza) y Carlos West Ocampo (Sanidad), entre otros. Tampoco consiguió la aprobación de Luis Barrionuevo, un

hombre estratégico en las relaciones sindicales con Duhalde.

La postura de estos "pesos pesados" de la CGT también fue decisiva a la hora de las alianzas. Ayer, la plana mayor del opositor CTA —revitalizada por su reciente congreso nacional de delegados— se presentó en el edificio de Azopardo e Independencia. Intentó en vano sumar a la CGT en su protesta. "La idea era que después de

marchar a la Aduana, tal como tienen programado, se vengan con nosotros al Congreso para presentar en Diputados el proyecto de ley de emergencia ocupacional", contaron voceros de la CTA. Ningún dirigente explicó públicamente los motivos de tal decisión, aunque en la reunión Barrionuevo lanzó algo que parecía más que una ironía. "Nosotros somos justicia- listas y ustedes del Frepaso."

Los integrantes de  
Mercedes-Benz Leasing Argentina S.A.

SALUDAN  
FELICITAN  
APOYAN

a todos los que componen Mercedes-Benz Argentina  
por el lanzamiento de Sprinter.



Mercedes-Benz  
Leasing Argentina S.A.

**POZO ACUMULADO \$96.000.-**

# BINGO LAVALLE

**SALE SIEMPRE. Batimos todos los records de salida con los pozos acumulados: 200 pozos y \$ 16.194.688,75 entregamos al 04/11/96**

Venga a gritar BINGO!!  
de lunes a viernes de 11 hs.  
del mediodía a 06 hs. de la mañana,  
sábados y domingos de 12 hs.  
del mediodía  
a 07 hs. de la mañana, a Lavalle 850  
Capital Federal. Telfax: 322-1114/3338

Bingo Lavalle realiza aportes  
a entidades de Bien Público  
a través de  
LOTERIA NACIONAL S.E.

**El más Salidor**

(Por Graciela Mochkofsky y Andrea Rodríguez) El juez federal Roberto Marquevich pidió la detención de dos policías. Daniel Diamante y el cabo primero Antonio "Tony" Gerace. Los policías, que estuvieron adscriptos al juzgado de Hernán Bernasconi durante el desarrollo del caso Coppola, están acusados de privación ilegítima de la libertad calificada, falsificación de documento público, violación de los deberes de funcionario público y allanamiento ilegal, en otra causa por drogas.

La causa contra los policías es una más en la serie que fue acumulándose en los pocos años que llevan en servicio. En este caso, un tribunal oral federal de San Martín debió anular un juicio contra José Luis Gerbaudo, quien pasó dos años en la cárcel acusado de tenencia de drogas para su comercialización, porque en las audiencias se reveló que el informe de inteligencia que había originado la causa era falso. Gerbaudo había sido detenido en 1994 por un grupo de policías de la División Narcotráfico Norte, entre ellos Diamante y Gerace.

Los policías faltaron a la cita que había fijado el juez para ayer a la mañana. En cambio, su abogado presentó un pedido de exención de prisión que fue rechazado por Marquevich. El juez de San Isidro ordenó en cambio la detención de los policías, y destinó el trabajo a efectivos de la Federal porque Diamante y Gerace pertenecen a la fuerza provincial.

Diamante y Gerace tuvieron un papel estelar durante el vértigo de las primeras semanas del caso Coppola, y un rol fundamental antes que eso, durante los meses en que en teoría investigaron a un grupo de narcotraficantes liderado por el manager de Maradona. Sus historias pueden leerse como un buen ejemplo de cómo sucumbe un policía al contacto permanente con drogas ilegales, mujeres de la noche, buchones ávidos y el círculo de desconocidos hambrientos de celebridad que siempre vive alrededor de los famosos. "Nosotros nos movemos en la mierda —explicó un comisario con años de experiencia en el área narcotráfico—. Pasamos todo el día con informantes, con putas y con chorros."

Daniel Diamante comenzó su carrera en Campana, donde su padre era comisario. "Todos lo conocían. Era famoso, a fines de los '80, porque exhibía en la culata de su arma una marca por cada uno de los que decía que había matado", contó un periodista criado en Campana, que fue enviado a cubrir el caso a Dolores y se quedó "helado" al ver a Diamante entrando al juzgado. El oficial principal fue destinado a la División Narcotráfico Norte de la policía bonaerense en 1993 y estuvo allí hasta mediados del '95. Según un policía de muy alto rango que trabajó con esa división y pidió no ser identificado, lo sacaron de esa división por sus irregularidades en procedimientos antidrogas.

"La superioridad lo trasladó", dijo en cambio otro oficial que fue superior de Diamante en Narcotráfico Norte. "Integraba nuestros grupos operativos. Era un oficial más, no

Juez federal Roberto Marquevich pidió la detención de dos policías.

Diamante y Gerace no se presentaron a declarar ayer en Tribunales.

Dos de los policías que trabajaron para el Juzgado de Dolores en la causa Coppola tienen desde anoche una orden de detención en su contra dictada por el juez Marquevich. Por otra causa de drogas, los acusan de privación ilegítima de la libertad calificada, allanamiento ilegal y falsificación de documento público.

## Diamante y Gerace con pedidos de detención

existía." El oficial, sin embargo, admitió que el policía tenía la molesta particularidad de un carácter "arrebato, problemático, impulsivo".

Tiene procesos por extorsión, homicidio, falsificación de un informe de inteligencia y falsificación de pruebas. Hay al menos siete denuncias en su contra entre Dolores y Campana y la propia policía bonaerense abrió un sumario interno contra ellos por "falta de ética" profesional.

Gerace estuvo también en Narcotráfico Norte y su actuación, quizá porque sólo tiene 26 años, ha sido menos conocida que la de su compañero. Ambos conocieron a Bernasconi durante el Operativo Sol Sin Drogas en el verano del '95, y fueron destinados allí en la siguiente temporada. Bernasconi pidió por escrito a estos policías para investigar la causa contra Coppola.

Se movían por Dolores como los dueños del pueblo, casi siempre en compañía de las otras estrellas del caso en cuestión: Samantha, Natalia, Julieta. Hasta paraban en el mismo cuarto de hotel, según atestiguan los cronistas que se instalaron en Dolores durante el desarrollo del caso. Pero la verdad sobre los policías del juez Hernán Bernasconi no fue revelada por la prensa, sino por una antigua aliada.

Samantha Farjat los denunció an-



### Maradona

Ayer no hubo paz para Diego Maradona. Los abogados patrocinantes de una joven de 20 años presentaron una demanda contra el jugador, para que reconozca la paternidad de una beba de siete meses. "La madre intentó en reiteradas oportunidades que Maradona reconociera la paternidad, pero éste se negó sistemáticamente a ello", explicó la abogada Dalila Pinacho. "En los próximos días, una vez leído el expediente, el juez de familia interviniente procederá a efectuar los exámenes de reconocimiento correspondientes", agregó la abogada. Por la noche Diego Maradona participó del programa de Rolando Hanglin "El Pelotazo" por América 2, donde se mostró deprimido y cansado. Con voz afónica dijo varias veces "me quiero matar", "si no tuviera una causa abierta me iría mañana mismo del país". A pesar de que Hanglin trataba de encausar la conversación de una manera más optimista, Diego remató: "el futbolista se murió". Luego abrió una polémica personal contra uno de sus blancos preferidos: la revista *El Gráfico*.

te Marquevich después de que su novio, Héctor "Yayo" Cozza, quedara preso por tenencia de drogas para su comercialización. Ese no era el trato, se indignó Samantha, y contó que los policías la habían extorsionado con la promesa de la liberación de su novio; a cambio, ella había firmado un testimonio cuyo contenido apenas intuía, había plantado evidencia (cocaína) para que cayera Alberto Taran-

tini, y hasta había dormido con los dos policías y los había acompañado cuando aspiraban cocaína. Desde la denuncia de Samantha, Diamante y Gerace habían intentado el perfil bajo. Pero pareciera ser más fuerte que ellos: a los pocos días de ser alejado del juzgado de Bernasconi, Diamante alardeó de que tenía protección "en los más altos niveles de la Gobernación" bonaerense.

DE LA RIOJA A TRIBUNALES

## Sale Trovato, entra Karam

De la larga lista de jueces subrogantes que podrían haberse convertido en los reemplazantes de Francisco Trovato uno de los dos elegidos resultó conocido en las cercanías del Ejecutivo: Gustavo Karam, tres años de antigüedad como magistrado en la justicia federal, es riojano, y miembro de una tradicional familia árabe, conocida y cercana a la familia del presidente Carlos Menem. Karam estará a cargo de investigar las dos causas más polémicas que se tramitan en el juzgado de Trovato, el asesinato de Poli Armentano y el ataque a la casa del senador Eduardo Menem.

La designación de la Cámara del Crimen luego de que Trovato fue suspendido provisoriamente por el Senado recayó sobre el juez Ricardo Farías, titular del Juzgado en lo Criminal y Correccional 14, y su par,

del Juzgado N° 5, Gustavo Karam. Entre ambos llevarán adelante durante por lo menos dos meses las causas de las dos secretarías del juzgado, la 145 y la flamante 161, donde se acumulan los expedientes sobre los balazos en el hogar del hermano del Presidente y el asesinato de Poli Armentano.

Trovato debió dejar su confortable despacho en el viejo edificio de Tribunales el jueves de la semana pasada cuando el Senado decidió alejarlo de sus funciones mientras se sustenta el juicio político en su contra. Debe responder por las denuncias por cohecho, dádiva y mal desempeño de sus funciones, luego de que recibió como obsequio un placard de 20.000 dólares de la empresa Almagro Construcciones, imputada en una causa donde se investiga la muerte de una nena que cayó por el hueco de un ascensor.

La decisión de Mariano González Palazzo, presidente de la Cámara del Crimen, causó sorpresa entre los habitués de Tribunales. A pesar de que desde la Cámara aseguraron que le ofrecieron el reemplazo a los dos primeros jueces en la lista de subrogantes, o sea aquellos en condiciones de reemplazar a sus colegas, el nombre de Karam, conocido por su raíz árabe riojana llamó la atención. Fue justamente a él a quien se le ofreció la secretaría de los juicios polémicos: la 161.

Gustavo Karam no es un hombre al que le guste, como a su antecesor en la 161, aparecer con insistencia en los medios. Las pocas veces que su apellido apareció en letras de molde fue porque en su juzgado se sustentó la voluminosa causa de la quiebra del Banco Extrader. Sobre ella Karam nunca quiso entregar información, fiel a su bajo perfil, a pesar de que en la causa figuran los nombres de ricos, famosos y poderosos que le confiaron su dinero al ex banquero Marcos Gastaldi, investigado junto a sus socios por maniobras fraudulentas millonarias.

Impresión de película gráfica  
Servicio de scanner rotativo  
Prueba color  
Mac y PC

**CROMA**  
**COLOR**  
**FOTOCROMOS**

Servicio  
Rapidez  
Precio  
Calidad

345-2345

Croma Color SRL • Av. de Mayo 982 4° • 7 a 23 hs



**BIENVENIDO FIDEL CASTRO**  
a la Cumbre Iberoamericana en Chile

**LA DIGNIDAD DE AMERICA**  
**NUEVAMENTE EN EL CONO SUR**  
POR EL RESPETO A LA SOBERANIA Y  
AUTODETERMINACIÓN DE CUBA  
NO A LA LEY HELMS BURTON  
LEVANTAMIENTO DEL BLOQUEO

Multisectorial de Solidaridad con Cuba  
Independencia 766 Capital Federal

**EDICTO.** El Juzgado de Primera Instancia en lo Civil, Comercial y Contencioso Administrativo N° 1 de Lomas de Zamora a cargo del doctor Eduardo E. Mauro, Secretario N° 8, sito en calle Portela 302 de esta ciudad, hace saber por esta medio que JUAN RAMON SILVEIRO con DNI: 92.515.807 nacido el 6 de diciembre de 1970 en Guaraní, Paraguay, soltero, hijo de Francisco Pablo Silveiro y Teresa Aminda Zaracho con domicilio en la calle Terraza N° 426, Monte Grande, Pcia. de Buenos Aires, por expediente N° 208 ha solicitado se le conceda la ciudadanía argentina, por lo que cualquier persona, a través del ministerio público, pueda hacer llegar las consideraciones que estimare pudiesen obstar a la concesión del beneficio dentro del término de cinco días a partir de la última publicación. Publíquese por dos (2) veces en un lapso de quince (15) días en los diarios *Página 12* y *La Ciudad*, Lomas de Zamora, junio 5 de 1996. Guillermo Enrique Doussat, secretario.



YA HAY DOS PROYECTOS QUE LIMITAN LA AUTONOMIA

# Disparen contra la ciudad

El Senado comienza a discutir hoy dos iniciativas menemistas que cercenan el texto de la Constitución porteña.

En el primer punto del orden del día que tiene para hoy la Comisión de Asuntos Constitucionales del Senado, brilla la referencia a dos proyectos de senadores menemistas que—a tono con el enojo del Presidente por la autonomía consagrada en la Constitución de la ciudad de Buenos Aires—intentan recortar el vuelo que podrían alcanzar los gobernantes porteños. Una de las iniciativas, ya anticipada en exclusiva por *Página/12*, pertenece al riojano Jorge Yoma. En las últimas horas, se agregó un texto del santafesino Jorge Massat. Que la ciudad no tenga policía propia, ni jurisdicción sobre el río, ni se meta con los juegos de azar son algunas de las cuestiones que, bajo diferentes formatos, se repiten en los dos proyectos. La avanzada menemista en el Senado se produce cuando hay tironeos entre las fuerzas políticas porteñas y la Casa Rosada por la convocatoria a la elección de legisladores distritales. Por este tema, hoy se reúnen Fernando de la Rúa y Carlos Corach.

El proyecto de Yoma—redactado por el ex ministro de Justicia, Rodolfo Barra—propone derogar todas las disposiciones constitucionales porteñas que en la Casa Rosada consideren violatorias de la Constitución nacional:

- Renombra a la Constitución porteña como "Estatuto Organizativo".
- Denomina al titular del Ejecutivo como "Jefe de Gobierno o Intendente" y no lo reconoce como "agente natural del Gobierno Federal", status que tienen los mandatarios provinciales.

- Reserva al Congreso la facultad de legislar en materia contravencional de la policía.

- Suprime el párrafo que prevé la "inhabilitación absoluta y perpetua para ocupar cargos públicos" para aquellos que violen la Constitución porteña, así como su exclusión de "los beneficios del indulto y la conmutación de penas".

- Elimina las disposiciones que otorgan al Gobierno porteño el control de la seguridad y las que facultan a la Legislatura local a legislar en esa materia, regular los registros de propiedad y dictar la ley de puertos.

- Reafirma el dominio nacional sobre el Puerto y el río, precisamente donde Carlos Menem pretende construir la ciudad judicial y la aerolínea.

- Deja sin efecto la convocatoria a elecciones de legisladores locales para antes del 31 de marzo próximo.

La iniciativa de Massat es "aclaratoria y complementaria" de la ley Cafiero, que fijó los alcances de la autonomía porteña. Más que "aclarar" las disposiciones de esa norma, varios de los ocho artículos del proyecto imponen nuevas limitaciones al distrito:

- Establece que las disposiciones de la Constitución o del Gobierno porteño que regulen materias de exclusiva competencia nacional no tendrán efecto hasta tanto la Corte Suprema de Justicia se pronuncie.

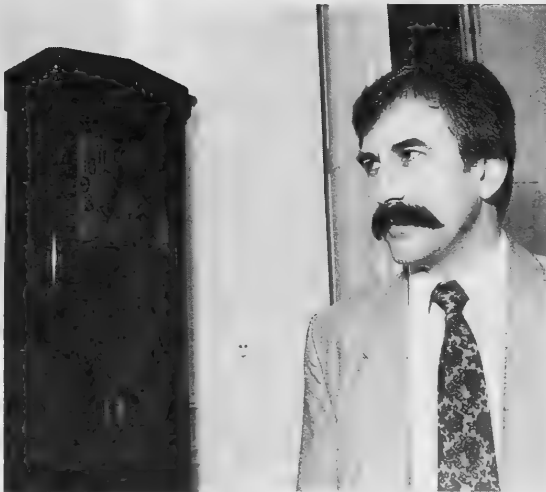
- Desconoce la validez de toda la legislación porteña que exceda los límites impuestos por la ley Cafiero.

- Amplía las atribuciones de la Comisión Bicameral de seguimiento de la autonomía, al otorgarle poder para impugnar los eventuales convenios celebrados entre la Nación y la

Ciudad. La Constitución porteña prevé, por ejemplo, la firma de un acuerdo sobre la explotación de los juegos de azar en el distrito, que actualmente están bajo la órbita nacional.

- Acota la capacidad de administración presupuestaria y financiera del Gobierno porteño, al establecer que todos los créditos internacionales que contraiga deberán contar con la aprobación previa del Congreso.

En el Gobierno porteño consideran que los proyectos de Yoma y Massat buscan colocar al oficialismo en una posición de fuerza en su disputa con la oposición por la convocatoria a elecciones de legisladores locales. En la Rosada no quieren otra derrota catastrófica. De la Rúa ya difundió un cronograma que convocará, por decreto, a votar antes del 31 de marzo.



Jorge Massat, santafesino y senador peronista.

Como Yoma, tiene proyectos contra la autonomía porteña.

**CAMPAÑA DE SERVICIOS AL CONTRIBUYENTE**

## IMPUESTO SOBRE LOS INGRESOS BRUTOS

<b>A- Contribuyente de pago Mensual y Agropecuario</b>	<b>Vencimiento</b>
Mes de octubre con número de CUIT	15 de noviembre
<b>B- Contribuyentes de pago bimestral período setiembre-octubre con número de CUIT cuyo último dígito sea:</b>	
impar	13 de noviembre
par	18 de noviembre
<b>C- Contribuyentes de convenio multilateral mes de octubre anticipo 10 con número de inscripción (Dígito verificador) terminados en:</b>	
0 y 1	13 de noviembre
2 y 3	14 de noviembre
4 y 5	15 de noviembre
6 y 7	18 de noviembre
8 y 9	19 de noviembre
<b>D- Contribuyentes de pago SIFR Baires mes de octubre anticipo 10 con número de CUIT cuyo último dígito sea:</b>	
0 y 1	15 de noviembre
2 y 3	18 de noviembre
4 y 5	19 de noviembre
6 y 7	20 de noviembre
8 y 9	21 de noviembre

Ud. puede abonar los impuestos mediante Débito Automático en su Cuenta, Banca Telefónica, o Cajeros Automáticos del Banco de la Provincia de Buenos Aires. En todos los casos, los comprobantes emitidos son válidos como constancia de pago.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

GENTE DE TRABAJO

**MINISTERIO DE ECONOMIA**

Secretaría de Ingresos Públicos  
Dirección Provincial de Rentas

## Opinión

Por Nilda Garré\*

### Mentes afiebradas

El proyecto de ley presentado por el senador justicialista Jorge Yoma, elaborado por su ahora asesor y ex ministro de Justicia Rodolfo Barra—al que se ha sumado ahora otro texto, bajo impulso del senador Jorge Massat—pretende dejar sin efecto artículos de la Constitución porteña contrariando la voluntad mayoritaria de los convencionales constituyentes. Superada en su capacidad de asombro, la ciudadanía contempla pasmada lo que representa un verdadero exabrupto del oficialismo. Mentes afiebradas y autoritarias, motivadas por intereses políticos y económicos concretos, han sido las encargadas de elaborar un proyecto de nulidad sobre aspectos de incumbencia estrictamente local. Al ex ministro de Justicia y al senador les parece mal que la Constitución disponga la inhabilitación absoluta y perpetua para ocupar cargos públicos a quienes atenten contra el orden institucional o democrático por actos de fuerza, o la derogación de los anacrónicos edictos policiales utilizados para perseguir a los sectores más indefensos y desprotegidos de la sociedad. Asimismo les parece bien eliminar el capítulo que consagra el deber propio e irrenunciable de la Ciudad a brindar seguridad a todos sus habitantes.

Una miope visión les aconseja ignorar que Buenos Aires es una ciudad con puerto propio, ribereña del Río de la Plata y del Riachuelo y tal vez la tozudez propia del oficialismo les haga afirmar que nuestro río sólo baña las costas del Uruguay. El proyecto Barra-Yoma-Menem también avanza contra la decisión de los constituyentes de que la Legislatura de la Ciudad dicte las normas de organización y funcionamiento del Registro de la Propiedad Inmueble o del de Personas Jurídicas.

¿Cuál es el significado de esta decisión política de recortar derechos a la ciudad de Buenos Aires y sus habitantes? Una sola respuesta resulta lo suficientemente abarcadora como para explicar la "necesidad" del menemismo de impulsar a rajatabla la eliminación de "molestos" artículos o capítulos: la totalidad de estos recortes está destinada a mantener en cabeza del Estado nacional atribuciones y facultades que son fuentes de recursos económicos y de deba imponerse mediante cualquier poder político. Bajo el manto de una discusión teórico-principista se esconde un insaciable apetito que el oficialismo ha demostrado tener por el poder, aunque para conseguirlo deba imponerse mediante cualquier método.

\* Diputada nacional y ex Constituyente por el Frepaso

# Bramer Markovic con más denuncias y menos poder

Ayer presentaron dos denuncias por malversación en un caso que **Página/12** reveló el domingo. Además, el Gobierno le recortó facultades.

Luego de que en su edición del domingo **Página/12** revelara que el director ejecutivo de la ANSeS, Alejandro Bramer Markovic, desvió 2.400.000 dólares del organismo recaudador para solventar la puesta en marcha de la Superintendencia de Riesgos de Trabajo (SRT), dos denuncias por "malversación de caudales públicos y abuso de autoridad" entraron al Juzgado Federal N° 12, a cargo de Jorge Brancat: una fue presentada por el diputado socialista Alfredo Bravo y otra por la legisladora frentista Mary Sánchez. La jornada de ayer deparó, además, nuevos sinsabores al también interventor del PAMI. El Gobierno, alarmado por las consecuencias de sus polémicas decisiones, resolvió crear una comisión para monitorear su gestión en la obra social de jubilados.

Este diario reveló anteaer que en tres oportunidades y a pedido del ministro de Trabajo, Armando Carro Figueroa, Bramer Markovic había entregado a la SRT la suma de casi dos millones y medio de dólares "para su puesta en marcha". La resolución se apoyaba en el artículo 36 de Ley 24.241 y en el punto 3 del decreto 2741, ambos referidos a la creación, objetivo y funciones de la ANSeS. No obstante, ninguno de los textos facultaría al titular de la Administración Nacional de Seguridad Social para prestar fondos a otros organismos públicos

ajenos a su esfera.

En esta cuestión se basan las denuncias de Mary Sánchez y Alfredo Bravo, aunque la primera toma en consideración sólo una parte del dinero, y la segunda hace referencia al monto total. Ambas denuncias recuerdan también que la ley de creación de Aseguradoras de Riesgos de Trabajo dispone que los fondos para su funcionamiento deben provenir de aportes patronales, y que cualquier transferencia de presupuestos debe ser autorizada por el Poder Ejecutivo. Según Eugenio Zaffaroni y Jorge Ribas, patrocinantes de Sánchez y Bravo, respectivamente, la determinación de Bramer Markovic configuraría el delito de "abuso de autoridad" descrito en el artículo 248 del Código Penal.

Pero las tribulaciones de Bramer Markovic tuvieron ayer una expresión extrajudicial. Preocupado por el creciente malestar que provocan las polémicas medidas adoptadas por Bramer Markovic en el PAMI —donde hace doblete desde el cargo de interventor—, el Gobierno creó una comisión para supervisar la gestión. De aquí en más, quedará inhabilitado para tomar decisiones unilaterales en lo que hace a prestadores y beneficiarios. La comisión será presidida por el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y la integran los ministros de Salud, Alberto Mazza, y de Economía, Roque Fernández.

De acuerdo con fuentes cercanas a la Presidencia, el secretario de la Jefatura de Gabinete, Alberto Abad (que precediera en la intervención de PAMI a Antonio Maldonado y a Bramer Markovic), recibió la semana anterior a una comisión de propietarios de clínicas de Capital y conurbano, quienes expusieron la situación prestacional y dejaron un documento que ahora se halla en estudio en el escritorio de Rodríguez.

Los diputados frepasistas Mary Sánchez y Alfredo Bravo radicaron dos denuncias en la Justicia federal por malversación y abuso de autoridad.



Alejandro Amdam

## DIPUTADOS RADICALES Y FREPASISTAS

# Tomaron el banco de Santa Cruz

Soportando estoicamente hasta la falta de calefacción durante el fin de semana, dos diputados provinciales del Frepaso y seis de la UCR permanecen desde el mediodía del jueves en el interior del Banco Provincia de Santa Cruz, exigiendo detalles sobre el programa oficial para sanearlo. Los legisladores aseguran que la crítica situación de la entidad —recientemente intimada por el Banco Central a depurar su cartera— es consecuencia del indebito otorgamiento de créditos a empresas allegadas al gobernador Néstor Kirchner. El ministro de Economía de la provincia, Julio de Vido, desmintió ante **Página/12** esta presunta vinculación y precisó que el nuevo plan para la banca pública prevé escindirlos en dos: una sociedad anónima, que quizá se privatice, y un organismo residual, que heredará la gruesa cartera de morosos e incobrables.

Mediante la resolución 395 del 4 de octubre, el Banco Central exigió al de Santa Cruz que en un plazo no mayor de 20 días presente un nuevo

programa de saneamiento, ya que el previsto en 1993 no fue cumplido. En los considerandos, la autoridad monetaria recuerda que, al 30 de noviembre de 1995 —última información ingresada—, la banca provincial presenta "resultados negativos acumulados por 100.8 millones", equivalentes al 83 por ciento de su capital y reservas, y que desde entonces "discontinúo la presentación" de informes periódicos.

Avivando el fuego, los legisladores de la oposición sostienen que esta situación es producto del otorgamiento de créditos sin las debidas garantías, a veces a empresas presuntamente insolventes. Desde la antecala del despacho del interventor del banco (lugar que ocupa desde las 13.30 del jueves), el frepasista Carlos Pérez Rosetti ejemplificó de este modo el supuesto desmanejo: "Aunque faltaban las garantías necesarias, el banco otorgó un préstamo de 10 millones de pesos a Giobbi, concesionaria de Mercedes Benz, cuyo dueño fue visto en restaurantes con Kirchner; un flamante juez de cámara fue designado a pesar de ser deudor moroso por más de 500 mil dólares a favor de la entidad, violando la ley pro-

vincial, que inhibe un nombramiento en tales condiciones".

El año pasado, aprovechando su mayoría en la Legislatura local, el PJ logró que se apruebe un proyecto que otorga amplias facultades al Poder Ejecutivo provincial para transformar el banco, potestad que incluye la de privatizarlo. Pero no hubo ningún movimiento visible orientado a modificar la crítica situación de la entidad, hasta que la semana pasada el bloque oficialista presentó un proyecto para ampliar los plazos del frustrado saneamiento y para que en esta tarea la Gobernación pueda disponer de "fondos de coparticipación".

La oposición se niega a avalar este proyecto hasta no tener precisiones del nuevo plan de reestructuración, que el gobierno de Kirchner acaba de presentar en Buenos Aires. El ministro de Economía, Julio de Vido, asegura "que no existen empresas ligadas al gobernador", que la privatización aún no está resuelta, y que un banco residual se hará cargo de la parte más comprometida de la cartera, donde, admite, hay empresas "que no tienen el perfil adecuado para ser deudoras".

# El Caseros busca nuevo dueño en una subasta muy polémica

El directorio del Banco Provincia de Buenos Aires no había decidido anoche si participarán hoy en la licitación del suspendido Banco de Caseros. El plazo para ofertar vence a las 15 y, de acuerdo a lo que dejaron trascender en el Banco Central, la única presentación que esperan es la del Crédito Argentino por la red original de la ex cooperativa. Por las agencias pertenecientes al Banco del Noroeste —que se había fusionado con el Caseros— el principal candidato es el de Salta, controlado por Macro.

Rodolfo Frigeri, titular del Provincia, sabe que Pedro Pou no quiere que la entidad oficial se presente en la subasta. El presidente del Banco Central tiene preferencia por la oferta del Cré-

dito Argentino. Frigeri reclama las mismas condiciones que tiene el Crédito, fundamentalmente la asistencia de Sedesa (la sociedad privada de administración de la garantía de los depósitos). A ésta el Crédito le solicitó un préstamo de 74 millones de pesos contra una cartera del Caseros. El Provincia se conforma con un auxilio de 60 millones.

El Central y los bancos reunidos en Adeb rechazan esa pretensión debido a que el Provincia no realiza aportes a Sedesa. En el BBPA explican que no participan en esa sociedad porque los depósitos de la entidad tienen garantía provincial. Al respecto, Frigeri envió una nota a las autoridades de Sedesa para saber si el Provincia será asistido por esa compañía.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 70, Secretaría Única, cita y emplaza por treinta días para que hagan valer sus derechos. Publíquese por tres días en **Página/12**. Buenos Aires, 29 de octubre de 1996. Julio Alfredo Auliel, secretario.

**EDICTO.** El Juzgado Civil y Comercial Federal N° 4, Sec. N° 8, informa que EUSTAQUIA ARGÜELLO, de nacionalidad paraguaya, CI: 14.583.581, ha iniciado los trámites tendientes a obtener la ciudadanía argentina. Cualquier persona que conozca algún impedimento al respecto deberá hacerlo saber por intermedio del Ministerio Público. Publíquese por dos veces en un lapso de 15 días. Buenos Aires, 21 de agosto de 1996. Carlos María Castellanos, secretario.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 70 de la Capital Federal de la doctora Beatriz Lidia Cortelezzi cita y emplaza por treinta días a los herederos y acreedores de doña NELLY MARGARITA GIORGIO. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 30 de octubre de 1996. Julio Alfredo Auliel, secretario.

**EDICTO.** El Juzgado de Primera Instancia en lo Civil N° 68, Secretaría Única de la Capital Federal, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de ELODIA SALOME ACOSTA. Buenos Aires, 17 de octubre de 1996. Patricia Barbieri, secretaria. El presente deberá publicarse por tres días en el diario **Página/12**.

**EDICTO.** Por expte. N° C 4426/89 cantado "VERDUN SANDOVAL Lumen S.C. de Ciudadanía", del Juzgado Federal de Salta N° 2 a cargo del Dr. Miguel Antonio Medina, Secretaría N° 3 de la Dra. Mariela Giménez, el peticionario Lumen VERDUN SANDOVAL de nacionalidad boliviana, nacido el día 21 de mayo de 1958, CI N° 182.716 solicita la Ciudadanía Argentina en los términos de la Ley N° 345 y mod. C/1995. Se hace saber a todas aquellas personas ríenuevas a fin de que a través del Ministerio Público formulen las consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieran obstaculizar la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 3 de septiembre de 1996. Mariela Alejandra Giménez, secretaria.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 75, Secretaría Única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Don EMILIO MOSQUERA. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 16 de octubre de 1996. María Inés Lezama, secretaria.

**SHARP ELECTRONICS CORPORATION y COLOR CELLS,**  
saludan y felicitan a  
**EXTERNAL MARKET, su DISTRIBUIDOR AUTORIZADO para la República Argentina de la línea de facsimiles de papel térmico y común; y equipos multifunción SHARP.**

**SHARP**

**COLOR CELLS**

**EXTERNAL MARKET**  
tiene la satisfacción de agradecer a  
**SHARP ELECTRONICS CORPORATION y a su representante COLOR CELLS,**  
la confianza depositada al nombrarlo **DISTRIBUIDOR AUTORIZADO de la línea de facsimiles de papel térmico y común; y equipos multifunción SHARP.**

**EXTERNAL MARKET S.R.L.**  
Humahuaca 4526 - Capital Federal  
☎ 865-0200



POR EL MEGA CONTRABANDO EN LA ADUANA

# La UIA acusa al Gobierno

**Blanco Villegas culpó al Gobierno de levantar los controles y permitir los ilícitos. El fiscal Plee quiere investigar la subfacturación.**

(Por Marcelo Zlotogwiazda) El titular de la Unión Industrial Argentina, Jorge Blanco Villegas, acusó al Gobierno de "permitir que se llevaran a cabo las maniobras ilegales en la Aduana", porque "levantaron los controles" y porque "nunca respondieron las denuncias que me causé de hacer". Por su parte, el fiscal coordinador en la etapa de la "aduaa paralela", Raúl Plee, envió ayer un oficio a la fiscal de la Cámara en lo Penal Económico con instrucciones para que, en cada una de las causas de contrabando por subfacturación que se tramitan en ese fuero, se le requiera a los jueces que amplíen la investigación a todas las operaciones de importación que realizaron las empresas imputadas a partir de 1994. Se calcula que hay aproximadamente cien expedientes por subfacturación que involucran a unas 300 firmas, entre los que figuran las cuarenta denuncias que la UIA presentó en febrero de este año.

Al término de una reunión con los miembros de la comisión investigadora de Diputados, Blanco Villegas dijo que "me causé de hacer denuncias en todas las esferas del gobierno, incluido el ex ministro Cavallo, y nunca tuve respuesta. No puedo hablar de responsabilidades políticas, pero sí por omisión, porque se levantaron los controles y ello permitió que se llevaran a cabo las maniobras ilegales".

En el caso de la aduana paralela a cargo del juez Guillermo Tiscornia, el fiscal de Casación, Raúl Plee, fue designado hace un mes por el procurador general, Angel Agüero Iturbe, para coordinar la tarea del ministerio público. Según explica el fiscal en el escrito que remitió ayer -lo mismo que en el que le elevó a Agüero Iturbe el martes pasado-, tras analizar algunos expedientes advirtió que "en todas las causas por subfacturación, la investigación judicial se centró, exclusivamente, en los casos puntualizados en las denuncias, y sólo con relación a aquellos despachos de importación mencionados por el denunciante".

Al no generalizar las indagaciones a todas las operaciones del importador bajo sospecha, la Justicia dejaba abierta la puerta para que el imputado resolviera su situación abonando la diferencia que subfacturó, pero nada más que en las operaciones en cuestión.

Plee instruyó a los fiscales para que amplíen la búsqueda a todos los mo-

## La banda tenía policía propia

(Por M. Z.) El juez Guillermo Tiscornia pidió el viernes pasado la captura del auxiliar de Inteligencia de la Policía Federal Guillermo Taboada, al que se lo acusa de integrar una de las bandas que contrabandearon a través del mecanismo de importaciones en tránsito. Hasta anoche, el policía que revista bajo las órdenes del comisario mayor Amartino, estaba prófugo.

Cuando personal de la Brigada de Investigaciones de Quilmes de la policía bonaerense interceptó hace unas semanas en la avenida Figueroa Alcorta dos camiones que transportaban containers desde el depósito fiscal de Murchinson (la empresa está clausurada judicialmente y un directiveo está en prisión preventiva) hasta un galpón de Angelo Paolo, encontró que Taboada estaba cumpliendo tareas de custodia en un patrullero oficial, pese a que se lo había contratado para un trabajo "extra" en forma privada.

Pero además de esa irregularidad -que podría complicar a sus jefes-, las escuchas judiciales de la SIDE indican que Taboada es un personaje clave de la banda que comandaba Roberto Leiva.

vimientos que las empresas ya imputadas realizaron en los últimos tres años, para lo cual deberán reclamar que Aduana les entregue los correspondientes despachos de importación desde enero de 1994.

Además, les exige que "profundicen la investigación para determinar la evasión de Ganancias e IVA", da-

do que "el mecanismo de subfacturación genera ganancias espectaculares a los importadores". En el documento explica que "la experiencia ha demostrado que esos importadores han ideado mecanismos contables con ventas ficticias y empresas fantasmas con la finalidad de evadir Ganancias e IVA".



Jorge Blanco Villegas, titular de la Unión Industrial.  
"Me causé de hacer denuncias y no tuve respuestas."

En una reunión que mantuvo ayer con Alberto Ibáñez, miembro de la conducción de la UIA, Plee le comunicó que los fiscales van a solicitar que las cámaras empresarias cooperen con la justicia proveyendo los listados de precios que permitan determinar la subfacturación al compararlos con los valores declarados en los despachos.

## LA DGI LOS VINCULO CON SAMID

# Ordenan la captura de matarifes

El juez federal de San Martín, Hugo Gurruchaga, pidió la captura de los propietarios del frigorífico Redal, que la DGI había denunciado como vinculada con las operaciones "en negro" del grupo Samid. El magistrado dictó la orden de detención de los titulares del establecimiento y del paquete accionario, Luis Parra y Mario Ricardo Muñoz, de quienes se sospecha que podrían ser testaferros de los hermanos Samid, acusados de maniobras de evasión en el comercio de carnes por 3,8 millones de pesos. El

juez también ordenó el procesamiento del ex presidente de Redal, Ricardo Raphael Sanguinetti Tardugno, y dispuso la captura de Olga Edit Rodríguez y Carlos Olivieri, vinculados con el mismo establecimiento.

La causa por ilícitos tributarios y violación de normas sanitarias contra Redal se origina en una denuncia presentada en 1995 por el titular del Senasa, Bernardo Cané, quien justamente ayer fuera desplazado del cargo por el secretario de Agricultura, Felipe Solá. El Senasa (Servicio Nacional de Sanidad Animal) había dispuesto la clausura del establecimiento luego de una inspección conjunta con la DGI de control impositivo y de sanidad e higiene, pero un juez revocó la medida negándole jurisdicción para actuar en el ámbito de la provincia de Buenos Aires.

La inspección había permitido determinar la existencia de faena en negro y medias reses con lesiones tuberculosas, listas para salir al mercado. Jorge Izeta, por entonces director de Ganadería bonaerense, era uno de los proveedores de hacienda al frigorífico, ubicado en Loma Hermosa (Camino del Buen Ayre y Ruta 8, partido de Tres de Febrero, Gran Buenos Aires).

En su denuncia ante el juez Carlos Liporace, la DGI incluyó en agosto de este año a Redal entre los establecimientos ligados a la familia Samid, acusada de una estafa fiscal superior a los 88 millones de dólares. José Alberto Samid fue un inseparable acom-

pañante del actual presidente, Carlos Menem, durante la década del 80 e incluso en los primeros años de su gestión al frente del Ejecutivo. Pero la DGI, cuando aún era encabezada por el cavallista Carlos Sánchez, pidió la detención del matarife, así como de otros miembros de su familia, bajo el cargo de "asociación ilícita para estafar al Estado".

## El desempleo sigue arriba

El jefe de asesores del Ministerio de Economía, Carlos Rodríguez, aseguró ayer que el índice de desempleo seguirá en niveles elevadísimos. La última medición fue realizada durante el mes pasado (datos que se conocerán en diciembre) y, de acuerdo con estimaciones del funcionario, no habrá variaciones de significación al 17,1 por ciento registrado en mayo. Rodríguez afirmó que "hace dos días que comenzó el análisis de los datos, pero no creemos que haya cambios importantes en la desocupación". "Esperamos que la mejora del empleo se note en mayo del año próximo", agregó.

## La Bolsa se despertó

Las acciones subieron ayer 1,4 por ciento, repunte que estuvo impulsado por las acciones de los bancos. Bansud, Galicia y Francés crecieron 6,4, 3,6 y 3,2 por ciento, respectivamente. Con negocios por 17,3 millones de pesos, el balance de la rueda arrojó 36 alzas, 9 bajas y 22 empresas terminaron sin cambio.

## Las telefónicas contra Polino

Telecom y Telefónica salieron al cruce ayer de las afirmaciones del diputado socialista Héctor Polino, quien aseguró que el Gobierno "aceptó plenamente las pretensiones de las compañías" en materia de rebalanceo de las tarifas. Voceros de Telecom consideraron que la crítica de Polino "es un disparate, que demuestra que no sabe nada del tema". El legislador había afirmado que las rebajas en las tarifas interurbanas dispuestas la semana pasada significan que "el Gobierno cedió al criterio de las empresas". "Esa reducción es la que estaba prevista en los pliegos, no tiene nada que ver con el rebalanceo", explicaron en Telecom.

**CURSOS DE FOTOGRAFIA**  
con DIANA ARBISER  
• Principiantes • Avanzados  
**305-3659 / 404-3659**

## La riqueza quedaría exenta

Reservadamente, Economía trabaja en la reformulación del sistema tributario, contemplando "la posibilidad de la eventual derogación" del impuesto sobre los bienes personales y de los gravámenes al trabajo en relación de dependencia. El documento base ya fue analizado por los máximos responsables del ministerio, de la DGI, la Aduana, la Auditoría General y la Sindicatura General de la Nación.

Entre los objetivos del estudio, se plantea: simplificar el sistema tributario actual; complementar los impuestos al trabajo con los que recaen sobre los bienes personales y a las ganancias; lograr una imposición "neutral" al trabajo en relación de dependencia con

respecto a las actividades autónomas; financiar adecuadamente el sistema de seguridad social, y simplificar y ordenar el régimen de coparticipación federal.

En el capítulo de "características generales", se postula limitar las exenciones a los tributos y alcanzar un nivel de tasas que minimice "los incentivos a la evasión". La conformación general del sistema, según esboza el documento, "debería aumentar la equidad mediante el fortalecimiento de los impuestos personales". Para la reformulación tributaria, se conformarán "comisiones de expertos" que analizarán cada uno de los temas y funcionarán "sujetas a un comité de coordinación dependiente de la Subsecretaría de Política Tributaria".

LLAMADO A LICITACION

## MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION DE LA NACION

### MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION DE PROVINCIA DEL CHUBUT

PACTO FEDERAL EDUCATIVO  
COMPONENTE INFRAESTRUCTURA  
Licitación Pública N°2

**Objeto:** ampliación escuela N° 727 de la localidad de Choliola.

**Presupuesto oficial:** \$ 130.450.

El financiamiento de la obra se realizará con fondos del Pacto Federal Educativo.

**Fecha de apertura:** 3 de diciembre de 1996 a las 10 hs.

**Lugar:** Microcine del Ministerio de Cultura y Educación, 9 de Julio 24, C.P. (9103), Rawson, Chubut.

**Plazo de entrega:** 120 días corridos.

**Valor del pliego:** \$ 150.

**Lugar de adquisición del pliego:** U.C.P. Pacto Federal Educativo, M.C. y E. 9 de Julio 24, C.P. (9103) Rawson, Chubut o en Casa del Chubut, Sarmiento 1172, Capital Federal.

## Baja policial


El oficial de la Policía Bonaerense Roberto Félix, herido en el tiroteo de Avellaneda en el curso del cual murieron seis asaltantes que intentaban robar la sucursal de la empresa de correo privado Andreani y un joven al que poco antes habían tomado como rehén, falleció ayer a causa de la pérdida de masa encefálica provocada por un disparo en la cabeza. Desde la semana pasada, Roberto Félix estaba internado en la sala de terapia intensiva del hospital Fiorito, de Avellaneda.

## Ni orcas ni delfines

Un juez marplatense declaró nulo el permiso obtenido por un oceanario de esa ciudad para capturar cuatro orcas y doce delfines. El permiso había sido concedido por el Ministerio de la Producción bonaerense. Ese ministerio "no justificó de manera alguna el posible impacto ambiental que traería aparejada la captura de los animales que por excepción autoriza", rezó la resolución del juez Jorge Sirochinsky. El dictamen fue producto de un recurso de amparo presentado por la Fundación Fauna Argentina contra la resolución que autorizaba —por vía de excepción— a la empresa Acuario del Faro la captura de cuatro ejemplares de *Orcinus orca* (orcas) y doce ejemplares de *Turciops gephyreus* (delfines) en aguas de jurisdicción provincial. En el permiso se indicaba que la medida se trataría de una "reposición de especies", pero el juez concluyó que "se falsea la realidad, dado que no se puede hablar de reposición habida cuenta de que la empresa Acuario del Faro no tiene en sus instalaciones ejemplares de orcas".

## Semana por la Vida

Del 27 de noviembre al 1º de diciembre, fecha en la que se conmemora el Día Internacional de la Lucha contra el Sida, la Fundación DeSida organizará la Semana por la vida. Del miércoles 27 al domingo 1, de 13 a 17, se instalarán mesas de prevención en diecisiete esquinas porteñas. La semana culminará el domingo con una concentración de móviles en la Plaza del Congreso y una marcha a las 20. Se reciben adhesiones en el 825-4263.



**GUSTAVO HORACIO LAFLEUR**  
Detenido-Desaparecido el 10 - 11 - 1976

¡20 años! No se nos borrará tu sonrisa, ni el brillo juguetón de tus ojos, ni tu alegría de vivir, ni tus ganas de hacer de este mundo un lugar mejor para todos. Vivirán en nosotros siempre, en todos los que no aceptamos que la historia haya llegado a su fin.

Tu esposa, Helena, tus hijos Lautaro y Laura, tío Alfredo, primos Ana y Alejandro y tus amigos y compañeros: Eduardo y Estela, Alicia y Juanjo, Pedro y Marta, Miguel y Lydia, Martha la Gorda, Silvia, Víctor, Tilly, Elita, Miguel Ángel, El Pelado, Gonzalo, Cachó, Gogó, Norma.

# Hoy se conocerá la sentencia en el juicio contra Fendrich

*La fiscalía pidió nueve años de cárcel para el ex subtesorero del Nación. La defensa solicitó su absolución.*

(Desde Santa Fe) Cuando se siente hoy frente al Tribunal Oral que lo juzga por haberse esfumado con 3 millones de dólares y 181 mil dólares del Banco Nación, seguramente Mario Fendrich tratará de poner su mejor cara de jugador de poker. La misma que exhibió ayer cuando el fiscal Julio César Reynt reclamó una condena de 9 años de prisión y sus defensores insistían en que era "víctima" de un supuesto grupo comando que lo obligó a robar y luego lo mantuvo secuestrado durante tres meses. Reynt solicitó también que los jueces inhabiliten a Fendrich de por vida para ejercer cargos públicos y lo obliguen a pagar una multa de 90.000 pesos, luego de tildar la historia que contó el ex bancario como un "absurdo, un disparate que no resiste el menor análisis. Fendrich se apoderó del dinero y sus excusas son una novela policial barata, una patraña". En el otro extremo, los abogados de Fendrich, Eduardo Jauchen e Iván Raimondi, insistieron en que su cliente debe ser absuelto de culpa y cargo por la presunción de inocencia.

En un alegato que le demandó casi una hora, el fiscal dijo no tener dudas de que Fendrich consumió el golpe con sentido de planificación. "Se ajustó a una secuencia programada con rigurosidad", dijo Reynt para descalificar después la coartada de la coacción y el secuestro que esgrime el ex subtesorero: "Eso es soberbio disparate". Fue allí cuando el fiscal intentó desbaratar la coartada del ex bancario y su historia del secuestro con una pregunta sin respuestas: "¿Por qué no avisó a la policía o a las autoridades del Banco que estaba siendo presionado, tenía su familia amenazada y era obligado a llevarse la plata?".

Poco antes, los abogados Roberto Calandra y Eduardo Fernández Agramonte —que representan al Banco Nación en el rol de querellante— habían solicitado para Fendrich una condena de 8 años y 6 meses de prisión por el delito de "peculado doloso".

El fiscal Reynt solicitó también que el ex subgerente del Banco Nación, Delfín Villalba —a quien reprocha haber actuado con negligencia al permitir que Fendrich se lleve la plata—, devuelva el 20 por ciento de lo que se esfumó (algo más de 600.000 pesos), mientras que la fiscal Griselda Tessio reclamó que Rogelio Picazo —un amigo de Fendrich— sea con-

denado a cumplir un tercio de la pena reclamada para el ex subtesorero, esto es 3 años de prisión.

En este contexto aparece también un cuarto protagonista de la historia, el escribano Carlos Martínez—quien recibió un sobre con 10.000 dólares que le dejó Fendrich— y a quien el fiscal Reynt pidió que se investigue bajo el cargo de supuesto "falso testimonio".

El alegato de la defensa estuvo basado en el "principio de inculabilidad" (artículo 34 inciso segundo del Código Penal), que exige para arribar a una sentencia condenatoria que haya absoluta certeza sobre la culpabilidad del acusado, pues la falta de convicción plena conduce a la absolución. Eduardo Jauchen criticó la etapa instructoria, negó las acusaciones del fiscal "por inconsistentes" y citó a varios juristas que sostienen que "la carga de prueba debe ser acreditada por el órgano de acusación", cuestión que según el defensor no ocurrió en este juicio oral.

El otro abogado de Fendrich, Iván Raimondi, aseguró que los fondos del Banco Nación no son públicos e insistió que su cliente sólo podría ser acusado de "hurto simple" o "malversación de caudales públicos". "Si el Tribunal Oral resuelve condenarlo (a Fendrich), la pena debe ser la mínima para estas últimas tipificaciones", con lo que su defendido debería recuperar la libertad por el tiempo que lleva procesado, dijo.

Raimondi calificó de "irracional y excesiva" las penas solicitadas por el fiscal Reynt y los querellantes, así como también "el fundamento agravado



**Mario Fendrich siguió ayer mostrando cara de poker.**  
Sus defensores insisten en que es "inocente, una víctima".

te de la pena, por una cuestión moralizadora, pues la aplicación de la amenaza y el miedo no es hoy razonablemente aceptada por las modernas escuelas del Derecho".

Hoy, el Tribunal Oral que integran los jueces Payol, Hintermeister y Escobar Cello darán a conocer el veredicto para los tres imputados.

## UN RECTOR DETENIDO EN SARANDI

# Denuncias de abusos sexuales

La Justicia investiga si el rector de un colegio secundario de la localidad de Sarandí cometió abuso sexual en perjuicio de dos de sus alumnas. El hombre está detenido, a la espera de que el juez interviniente determine si son veraces las denuncias formuladas por dos adolescentes de 16 años, o si es válido el argumento esgrimido por el rector, quien aseguró que las chicas lo acusaron porque tenían un problema personal con él.

El docente, identificado como Daniel Amado Herbón, de 56 años, fue denunciado ante la policía bonaerense por dos alumnas de tercer año del colegio secundario Simón Bolívar, ubicado en Avenida Mitre y General Acha, donde el hombre se desempeña como rector. Las dos jóvenes se presentaron en la comisaría cuarta de Avellaneda para denunciar que habían sido manoseadas por el director del establecimiento.

Una de las denunciantes —una joven de 18 años cuya identidad de mantiene en reserva— relató que, durante una conversación privada con el director, éste comenzó a preguntarle detalles sobre sus relaciones sexuales. Luego —según relataron fuentes policiales—, el hombre la abrazó, la habría manoseado en los glúteos y los pechos, y luego la habría besado en la boca.

La denuncia y el hecho que la generó ocurrieron a principios de setiembre. El caso comenzó a ser investigado por el juez en lo criminal de Lomas de Zamora Hugo Van Schilt, quien hace veinte días reunió los elementos que le permitieron ordenar la detención de Herbón: las declaraciones testimoniales de una tercera alumna y del padre de una de las denunciantes, quienes ratificaban los dichos de las menores. Herbón presentó un pedido de eximición de prisión, que fue rechazado por el juez. Finalmente, el rector se presentó espontáneamente el jueves último en la seccional, donde quedó detenido.

Van Schilt le tomó declaración in-

dagatoria el viernes y resolvió mantener su detención. Herbón está acusado de abuso deshonesto agravado, un delito que tiene una pena de 3 a 10 años de prisión. Pero decidió convocar a nuevos testigos para que ratifiquen la versión que aportó el imputado: según el rector, las jóvenes lo acusaron porque habían tenido con él una diferencia personal.

Docentes y empleados del colegio se mostraron sorprendidos por el hecho, ya que no existían antecedentes de episodios de este tipo ni sospechas sobre el funcionamiento investigado. De todas formas, en virtud de la gravedad de la acusación, Herbón fue suspendido preventivamente en sus funciones como rector.

## Helicópteros sobre cataratas

La secretaria de Recursos Naturales y Ambiente Humano, María Julia Alsogaray, se reunirá la semana próxima con su par de Brasil, Gustavo Krause, para resolver el conflicto generado por los permanentes vuelos de helicópteros sobre las cataratas del Igazú, y el impacto ambiental que estos movimientos generan.

Los funcionarios de ambos países intentarán arribar a una solución

a través del establecimiento de normas comunes para los parques nacionales de un lado y otro de la frontera. Los helicópteros tienen su base de operaciones en territorio brasileño, pero su recorrido sobre los saltos de agua causan su mayor impacto entre los visitantes del lado argentino, al punto que impiden escuchar el ruido de las aguas. Además, las máquinas espantan a las aves del lugar, provocando graves daños al ecosistema.



## ROBOS EN EDIFICIOS DE FLORES Y CABALLITO

# El blanco son los porteros

*La Policía Federal dispuso ayer reforzar la vigilancia en los barrios de Caballito y Flores, donde se registra una seguidilla de asaltos en edificios de departamentos. Hay 25 casos similares conocidos.*

Tony Valdez



La modalidad delictiva es obligar al encargado a entregar las llaves del consorcio. Prefieren los departamentos vacíos o aquellos en los que hay niños o ancianos.

El jefe de la Policía Federal, Adrián Pelacchi, dispuso reforzar la vigilancia en algunas zonas de los barrios porteños de Flores y Caballito, donde se han registrado asaltos a mano armada en perjuicio de personas que viven en lujosos edificios de propiedad horizontal. Jorge Hernández, de la Fundación Reunión de Administradores, dijo a *Página/12* que en los últimos tiempos "tuvimos conocimiento de 25 casos ocurridos en distintos barrios" de la Capital Federal y también en el interior del país. "En Córdoba, por ejemplo, hay una banda llamada 'De los consorcistas' porque se especializa en robar edificios", explicó Hernández. Por lo general, los asaltantes toman como rehén al portero, a quien obligan a entregar las llaves de los departamentos en los cuales "sus dueños estén ausentes o hayan quedado sólo los niños o los ancianos, porque en esos casos es más fácil desvalijar la casa", informó una fuente de la Policía Federal.

Hernández recordó que el caso más dramático registrado en los últimos tiempos ocurrió el 16 de octubre pasado, en un edificio del barrio de Belgrano, donde el encargado, Eulogio Pavón, fue asesinado porque se negó a facilitar las llaves. Por lo general, en todos los consorcios, los porteros tienen un juego de llaves de las puertas de entrada de los departamentos, para utilizarlas en casos de emergencia. En los últimos 15 días hubo por lo menos diez robos de ese tipo en un tramo de cinco cuadras de la avenida Pedro Goyena, en el límite entre Flores y Caballito.

"Conocía el problema desde semanas atrás y hemos decidido reforzar la vigilancia en la zona", admitió el comisario Pelacchi. Dijo que "la tarea que desarrolla la policía tiene que ver con la prevención, pero en los tiempos modernos el delito se caracteriza por sus desplazamientos y por eso el centro de gravedad del esfuerzo institucional se va trasladando de acuerdo con las necesidades".

El tema de la "inseguridad urbana" será analizado por la Fundación Reunión de Administradores durante la Sexta Convención de Administradores de Propiedad Horizontal que se realizará a partir de mañana en el edificio anexo del Congreso de la Nación. Hernández dijo que los robos se producen aunque "la mayoría de los edificios hoy cuenta con personal de vigilancia uniformado o incluso con modernos sistemas de seguridad electrónica, alarmas, televigilancia o dispositivos similares". Opinó que "es necesario que el Estado vuelva a garantizar la plena seguridad de la ciudadanía, adoptando urgentes medidas para actuar con la firmeza debida en contra de este tipo de delincuencia".

En la avenida Pedro Goyena, en

los cruces con las calles Achával, Malvinas Argentinas, Thorne, Curapaligüe y Pumacahua, se cuentan mil historias sobre robos. En Pedro Goyena al 1600, los porteros tienen orden de no abrirle a nadie, ni siquiera a los proveedores, "salvo que se trate de gente conocida por todos". Los encargados toman precauciones hasta para salir a baldear la vereda, dado que "cuando salimos del edificio estamos expuestos a cualquier asalto".

Los robos cometidos fueron prácticamente calcados. Los asaltantes, por lo general muy bien vestidos, piden hablar con el portero y cuando éste les abre la puerta lo amenazan con un arma de fuego, lo llevan hasta su departamento y lo obligan a entregar las llaves de los departamentos en los que no estén sus dueños.

Hernández opinó que el Estado, a través de la policía y de la Justicia, "debe ocuparse de los problemas que afectan al ciudadano común y que hoy están descuidados".

## Consejos sobre seguridad

El técnico en seguridad Juan Carlos Ostolaza hizo una serie de recomendaciones para evitar robos en los consorcios:

- Blinde la puerta de acceso con 2,5 a 3 milímetros de espesor, coloque cerradura con llave computada y en lo posible ponga varias cerraduras.
- Separe las llaves de su casa de las del coche.
- Si pierde una llave cambie la combinación o la cerradura.
- No entregue la llave principal de su casa a empleados.
- Cierre cuando sale, siempre, y con todas las llaves.
- Trate de no entregar las llaves de su casa al personal de portería. Es preferible un vecino de confianza.
- Tenga una cadena de seguridad en la puerta, bien anclada. Y lo que es mejor aún, tenga un visor de 180 grados, para no tener la necesidad de abrir la puerta sin comprobar quién toca el timbre.
- Controle los balcones adyacentes a su departamento porque pueden dar acceso al suyo.
- No deje valores esparcidos a la vista. Utilice una caja de seguridad empujable.
- Enseñe a sus hijos a pedir auxilio y a no abrir la puerta a cualquiera.
- No divulgue costumbres, horarios, recorridos, ubicación de su trabajo.
- Si es asaltado no grite, quédese tranquilo y tranquilice a su familia, cumpla con lo que le piden. Y es tarde para hacer algo, no se exponga.

## Disenso entre Cartaño y su adjunto

El ombudsman adjunto de la ciudad de Buenos Aires, José Guzmán Etcheverry, calificó de "aviesos" los cuestionamientos que Antonio Cartaño -titular de la Controladuría General Comunal- formuló contra el intendente porteño Fernando de la Rúa en una entrevista publicada en este

diario. Cartaño había acusado a De la Rúa de "inmovilismo", por no haber puesto en marcha los poderes Legislativo y Judicial en la ciudad y permitir que la policía siga deteniendo ciudadanos por aplicación de edictos policiales. Guzmán Etcheverry afirmó que esas demandas -a las que consideró consecuencia de la "impaciencia del corazón"- pueden "llevar a confusión a la sociedad".

Según el ombudsman adjunto, reclamar por la falta de los poderes Legislativo y Judicial es "olvidarse que se ha convocado al 30 de marzo próximo para la elección de legisladores" y que el secretario de Gobierno, Juan Gauna, anunció que la justicia de la ciudad "estará constituida para febrero próximo". "La tarea a emprender no es empujar la Justicia, sino que requiere sapiencia y responsabilidad en la difícil gestión de instrumentar un poder de esa envergadura", defendió Guzmán Etcheverry.

Cartaño criticó "situaciones que se dan a diario, como las detenciones por edictos policiales que no son conducidas ante un juez. Guzmán Etcheverry replicó ese cuestionamiento argumentando que "fustigar al gobierno de la ciudad aludiendo al vacío del juego de poderes, es avieso".

## Roedores capturados

Las muestras de cuarenta y cuatro roedores capturados en la zona periférica de Bariloche serán enviadas hoy a Pergamino, para ser analizadas en el Instituto Nacional de Virología Humana y determinar si algunos de ellos son portadores del Hanta Virus. Por su parte, el agrimensor Hugo Blanco, de 42 años y que padece esta enfermedad desde el pasado 28 de octubre, se encontraba ayer "estable y continuaba siendo hemodializado por la afección renal" en el hospital zonal de Bariloche, según indicó el director de ese centro, Luis Colonna. Por otra parte, recién hoy se sabrá en Rosario si un menor que está en observación desde la semana pasada padece o no de Hanta. En esa ciudad santafesina tuvo lugar recientemente la primera muerte por causa de esta enfermedad.

## Soja modificada

La organización ambientalista Greenpeace advirtió que se ha empezado a comercializar en la Argentina el primer cultivo modificado genéticamente: una semilla de soja creada en laboratorio para resistir grandes dosis de un herbicida producido por la misma empresa que la comercializa. Según Greenpeace, el uso de este tipo de cultivos, lejos de ser la solución para el hambre que sufre gran parte de la humanidad, "iniciará una nueva era de amenazas para el ambiente y la salud de personas y animales". La organización acusó a las empresas Monsanto (estadounidense) y Nidera (holandesa) de promocionar entre productores argentinos una semilla "cuya única virtud es tolerar un herbicida que puede producir alergia a las personas".

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 44 a cargo del doctor Fernando O. Galán, secretaría única a mil cargo, sito en Paraguay 1457, 2º piso, Capital Federal, comunica por DOS DIAS en autos "SCARFATO, DOMINGO c/PISCACANE, JOSE LUIS y c. s/daños y perjuicios-exp. Nº 17.050/90 reservado" que el martillero Antonio C. Isotti rematará el día 27 de noviembre de 1996 a las 12 hs. en Uruguay 666, Capital Federal, un inmueble ubicado en Quintana 4960, Villa Insperable, Pdo. de La Matanza, Pcia. de Buenos Aires, Nomen. Catastral: C.I.H. Sec. A. Manz. 574, Parc. 18, Matricula Nº 57.200, Sup. 419 m, que consta según constatación de una cocina, tres baños, tres habitaciones, local, garage y terraza con una construcción sin terminar y está ocupado por el comandatario de José L. Piscacane, su esposa, tres hijos, dos nietos y su suegra. Deudas: O.S.N. al 24/5/96 \$ 555,58 (fs. 454); Aqs. Arg. al 24/5/96 \$ 134,88 (fs. 453); Dir. Rentas al 12/6/96 \$ 2.119,30 (fs. 444/445); Mun. La Matanza al 29/5/96 \$ 344,74 (fs. 461 y 463), estando los importes mencionados sujetos a los ajustes de práctica. Base: \$ 23.747, Seña: 30%. Comisión: 3% al contado, en efectivo y al mejor postor. Exhibición: 25 y 26 de noviembre de 1996 de 15 a 18 hs. El comprador deberá constituir domicilio legal dentro del radio del juzgado y depositar el saldo de precio dentro del quinto día de aprobada judicialmente la subasta. La actora está autorizada a compensar hasta \$ 28.146,17. Buenos Aires, siete de noviembre de 1996. Gustavo Pérez Novelli, secretario.

## El satélite sigue girando

A una semana de su defectuoso lanzamiento, el satélite argentino SAC-B sigue en su órbita y sin poder desprenderse del cohete Pegasus. Técnicos de la Comisión Nacional de Actividades Espaciales (Conae) estimaron ayer que el satélite tiene un "50 por ciento de posibilidades de colocarse en una posición que le permita emitir in-

formación". Así lo indicó Carlos Machado, director científico de la Conae, para quien habrá que esperar diez días para saber si la misión fracasó o no. Si el SAC-B logra ubicarse de modo tal que el sol recargue sus baterías, algunos de sus instrumentos podrán funcionar. Si no lo hace, el esfuerzo de seis años de trabajo habrá sido en vano.

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consultenos, o solicite la visita de un representante.

**BASAVILBASO 1378 • P.B. "B" 328-8735 • 8347**

## Pareja muerta en Flores

Una chica de 21 años y su novio de 25 fueron encontrados muertos en un departamento del barrio de Flores. Los cadáveres fueron hallados por la madre de la chica cuando entró al departamento de Condarco 415, y junto a ellos había un revólver. La policía no tiene pistas sobre la investigación: las hipótesis van de un suicidio por un pacto de amor, a un crimen pasional o un doble asesinato.

## Heridos en una comisaría

Doce detenidos y dos policías resultaron heridos ayer cuando dos grupos rivales se enfrentaron en los calabozos de una comisaría en Ringuelet. La batalla, en la que se quemaron colchones y otros pertenencias de los detenidos, parece haber sido el resultado de viejos pleitos de convivencia. La seccional de Ringuelet es una de las más superpobladas y su capacidad de alojamiento "ha sido largamente superada", según un vocero policial.

## Italiano devuelto

Un adolescente italiano que se fugó hace dos años de la casa de sus padres y viajó a la Argentina con un hombre de 40 años, con quien había entablado relaciones sentimentales, regresó a su hogar tras ser localizado por Interpol. La policía encontró al chico -ahora de 18 años- en Maschwitz el pasado 11 de octubre, luego de que él mismo se comunicara con sus padres, aparentemente cuando se deterioró su relación con Eduardo Bellido, de 40 años, con el cual escapó.

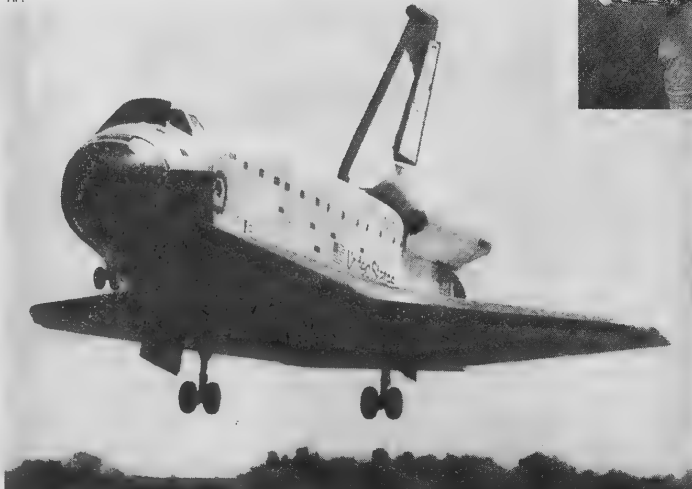
# Una excursión al espacio para estudiar el mal de Chagas

"ChagaSpace" es el nombre del proyecto patrocinado por la CONAE y la NASA: se intenta obtener "cristales ultrapuros" que ayudarán a conseguir drogas y vacunas.

(Por Pedro Lipovich) El próximo paso en la lucha contra el mal de Chagas tendrá lugar en el espacio sideral: en marzo próximo, el trasbordador Columbia llevará un microcargamento de moléculas extraídas del germen que lo causa para obtener cristales ultrapuros, libres del efecto de la gravedad terrestre, que facilitarán el hallazgo de drogas y vacunas contra esta enfermedad que afecta a 2.300.000 argentinos. El proyecto "ChagaSpace" está patrocinado por la Comisión Nacional de Actividades Espaciales (CONAE) y la NASA, y lo promueve el costarricense Franklin Chang-Díaz, astronauta e investigador de la NASA, que visitó expresamente nuestro país. Los investigadores del Instituto Nacional de Chagas Fátala Chabén consiguieron ya detectar los puntos débiles del Tripanosoma Cruzi, microorganismo que, transmitido por la vinchuca, causa la enfermedad: "Tenemos ya toda la información, incluida la secuencia genética, para diseñar drogas, pero falta la estructura tridimensional", dijo a Página/12 Andrés Ruiz, director del Instituto.

Encontrar drogas para destruir gérmenes no es difícil: el problema es conseguir drogas que no destruyan al mismo tiempo las células del orga-

AFP



El trasbordador Columbia llevará moléculas extraídas del germen.

Arriba, el astronauta e investigador Franklin Chang-Díaz.

nismo humano. Lo primero es estudiar el microbio hasta encontrar el *target*, el blanco adecuado: los investigadores del Instituto Nacional de Chagas descubrieron que el Tripanosoma Cruzi, igual la gente, tiene enzimas que le permiten desintoxicarse, liberarse de los radicales libres producidos por el metabolismo normal, pero la enzima del microbio, llamada *Tripanotion reductasa*, tiene la virtud de ser bien diferente de las de los mamíferos: es un buen *target*; la droga que la ataque respetará al organismo humano. El problema es que para descubrir esa droga hay que conocer perfectamente la estructura de la enzima del Tripanosoma, y para eso lo mejor es llevarla al espacio sideral.

"La ventaja del espacio es que ofrece condiciones de microgravedad: un satélite en órbita es como si estuviera siempre en caída libre, por eso allí no se registra el efecto de gravedad de la tierra -explicó a este diario Marcos Machado, director científico de la CONAE-: no hay efecto de sedimentación, el que se produce cuando lo más denso tiende a concentrarse abajo, ni hay efecto de convección, el que hace que el aire caliente suba y el aire frío baje. Sólo en el ambiente controlado de una cápsula espacial los cristales llegan a ser ultrapuros y reflejan la estructura real de la sustancia que los compone."

Las enzimas subirán al trasbordador en pequeños tubos de un centímetro de alto por 4 milímetros; el equipo fue preparado en colaboración con el laboratorio de cristalografía de la Universidad de Alabama, Estados Unidos. Luego de la cristalización en el espacio, el producto se preservará en cámaras de compensación especialmente diseñadas para que los movimientos del Columbia al descender no destruyan las delicadas estructuras. Ya en tierra, los cristales microscópicos serán examinados por rayos X, lo cual permitirá reconstruir por computadora el modelo de su estructura tridimensional. "Si los resultados son promisorios, el Instituto Nacional de Chagas se encargará de las pruebas ulteriores, in vitro y con animales de laboratorio", dijo Ruiz.

El viaje de marzo será el primero de 7 misiones con el mismo objetivo. Los resultados podrán servir también para la enfermedad del sueño, causada por el Tripanosoma Africano, así como para la malaria y el dengue.

## Los datos del Chagas

(Por P.L.) "Hay 2.300.000 infectados por el Chagas en la Argentina, pero sólo el 15 o 20 por ciento desarrollan la enfermedad -dijo a este diario el director del Instituto Nacional de Chagas, Andrés Ruiz-: muchos empleadores niegan trabajo a seropositivos que podrían desempeñarse sin problemas. Las posibilidades de cardiopatía crónica aumentan con la edad de la persona pero la infección aguda se da en chicos menores de 10 años. En realidad todavía se desconoce cómo se genera la enfermedad, y se apunta a un proceso inmune, donde el mismo organismo contribuiría a la patología que, como es sabido, es producida por el Tripanosoma Cruzi, transmitido por la vinchuca."

"La situación en la Argentina mejoró gracias a las campañas contra la vinchuca: en la década del 60 el 10 por ciento de la población estaba infectado; hoy es el 6 por ciento. Existe ya una droga llamada benznidazol, y estamos en campaña para que se traten todos los chicos infectados; hubo ya una experiencia piloto en Salta, controlada por la OMS, con buenos resultados. La madre chagásica puede transmitir al hijo la enfermedad durante el embarazo o en el parto: el diagnóstico de Chagas es obligatorio para las embarazadas, y el tratamiento es realmente efectivo en las etapas tempranas de la infección aunque, por supuesto, buscamos drogas más efectivas y queremos obtener la vacuna contra el Chagas", dijo Ruiz.

## 20.000 KILOMETROS A CABALLO

## Gaucha en Nueva York

Hugo Nicolás Gassioles, el hombre que el sábado paseó a caballo por la Quinta Avenida tras cumplir con su objetivo de recorrer montado 20 mil kilómetros de suelo americano, espera ahora en Nueva York ayuda para regresar a General Madariaga junto con sus cuatro caballos.

Gassioles dejó sus tierras en mayo de 1993, para recorrer a caballo 17 países. "Mi preocupación ahora, para dar por terminado verdaderamente el raid, es regresar a Madariaga con los caballos y poder estar con mi gente, si es posible los primeros días de diciembre para celebrar la Fiesta del Gaucha", dijo.

El viaje fue costado, según Gassioles, "con el esfuerzo de mis padres y la colaboración de los habitantes de mi pueblo", a lo que se sumaron ayudas espontáneas en el camino, tanto de simpatizantes como de embajadas y consulados argentinos, y pequeñas sumas de dinero que en dos oportunidades le dio el

gobierno bonaerense. El jinete agradeció a los que "nunca permitieron que faltara un plato de comida y unos pesos".

Gassioles quiere volver ahora con Nahuel y Lucero, dos caballos criollos que lo acompañaron hasta Nueva York, y también quiere repatriar desde México a Pampero y Argentino, los que quedaron en mayo en la frontera con Estados Unidos cuando enfermaron y no pudieron seguir viaje por decisión de las autoridades sanitarias.

Un amigo con el que inició el recorrido, Héctor Dahur, regresó a Argentina antes que él por razones particulares.

En Nueva York, Gassioles entregó la bandera argentina al alcalde local y a caballo se dirigió hasta el monumento a San Martín. Luego desfiló con sus caballos por la Quinta Avenida y el Central Park, hasta llegar a la catedral de San Patricio, donde entregó un regalo al cardenal de Nueva York.



**SE CANSO DE ESPERAR  
LA MOTO, ...SUBASE  
A LA NUESTRA**

**El mejor servicio de mensajería  
al mejor precio del mercado.**

**Más de 5 años de experiencia con empresas  
- Motos 24 hs. - Equipos de Radiomensaje -**

**MOTO ACTIVA S.R.L.**

Mensajería Empresarial

TEL. 334-7339 - 331-8253 . MOV. 448-4946

**EDUARDO  
ALBERTO  
COLELLA**

**Detenido-Desaparecido  
el 12 - 11 - 76**

En el Destacamento Exploradores de Caballería de Montaña 181 (Coraceros Gral. Pacheco - Esquel - Chubut), mientras cumplía el servicio militar.

"Querido Eduardo:

Hoy hace 20 años que te arrancaron de nuestras vidas con atrocidad y prepotencia.

Cada día estás más presente en nuestros corazones.

Te queremos y recordamos.

Ni olvido ni perdón

Juicio y castigo a los culpables

Toda tu familia



## EXPERTA TRASPLANTADA

# "Una historia de Kafka"

Especialista en patología, la argentina Julia Polak vive en Londres hace 30 años. Habla sobre el trasplante como experta y paciente: recibió pulmones y corazón.

**Página/12**  
EN GRAN BRETAÑA

(Por Marcelo Justo, desde Londres) Julia

Polak es una renombrada especialista a nivel mundial en el campo de la patología que dejó Argentina hace más de 30 años, y se quedó en Londres fascinada por las posibilidades de investigación científica que se le abrían en Gran Bretaña. Autora de más de 17 libros, entre ellos el oficial para la enseñanza de patología endocrina en Gran Bretaña, Polak atrajo la atención nacional e internacional por las circunstancias que rodearon el trasplante de corazón y pulmones a que fue sometida hace poco más de un año. El cirujano a cargo de la intervención, Madgi Yacoub, una de las máximas eminencias mundiales en trasplante, era un colega de Polak, que se encontraba investigando con ella una enfermedad incurable y poco frecuente, la hipertensión pulmonar, que por un azar laberíntico resultó ser el mismo mal que la aquejaba. "El diagnóstico fue rápido y fulminante: tenía tres o cuatro meses de vida", comenta Polak a *Página/12* en su casa en el sudoeste de Londres. Nadie mejor que ella misma, que había estudiado a fondo la enfermedad, para saber que la única posibilidad de sobrevivir era un trasplante masivo de órganos. "La decisión fue difícil porque conozco al dedillo todas las dificultades de un trasplante y no había tiempo para pensarlo. Y una vez que lo decidí, se convirtió en una marcha contra reloj", dijo Polak en el curso de una larga entrevista en la que contó su propia experiencia y habló sobre el presente y futuro de los trasplantes.

—Usted como médica y especialista en el tema conocía perfectamente la mecánica de un trasplante. ¿Cómo fue la experiencia concreta?

—Una pesadilla. El primer problema de un trasplante es conseguir un donante que tiene que cumplir una serie de condiciones básicas: el tamaño de los órganos debe coincidir, debe hallarse cerca de donde está el recipiente y cumplir ciertos requisitos de salud, para dar el más obvio, no tener sida, o no tener bronquitis. Me avisaron un domingo a medianoche que tenía que prepararme para ser operada. Habían encontrado a una donante, una mujer de 34 años que sufría una hemorragia cerebral. Por mi parte, cuando me ingresaron tuve que dar la autorización de donante, porque a su vez mi corazón iba a ser trasplantado a otra persona. Así que la historia es de Kafka, o de Boris Karloff, como prefieras. La operación duró cinco horas y después estuve otras 36 horas inconsciente. Pero eso era sólo el comienzo del postoperatorio, que es quizá la parte más problemática de los trasplantes, porque el organismo tiene un mecanismo que rechaza los tejidos extraños y en algunos casos el rechazo es agudo y a veces crónico, que es el que causa la mayor parte de los fracasos de trasplantes. En 12 días estaba de vuelta en mi casa, pero duró poco. Al otro día me volvieron a internar porque había experimentado los primeros síntomas de rechazo. Me pasé los primeros tres meses entre el hospital y mi casa.

—¿Cómo se combate este rechazo del cuerpo al órgano trasplantado?

—El rechazo del organismo forma



parte del mecanismo general de inmunidad, por el cual el organismo se defiende de cuerpos extraños. Hay una gran cantidad de drogas inmunosupresivas que reducen la acción de este mecanismo. El problema es que al suprimirse este mecanismo el paciente queda expuesto a todo tipo de enfermedades, por lo cual es necesario tomar antibióticos todos los días y seguir una serie de recomendaciones básicas como evitar resfriados, y no salir mucho. En mi casa saben que nadie que tenga un resfriado puede venir de visita.

—¿En ningún momento se puede dejar de tomar estos inmunosupresivos?

—El paciente con órganos trasplantados es alguien que vive eternamente condenado a su medicación. La única manera de comprobar cuál es el grado de tolerancia de un organismo al trasplante es sacando la medi-

cación y viendo qué pasa. El problema es que pueden pasar dos cosas: o se comprueba que el paciente tiene un buen nivel de tolerancia o que no la tiene, en cuyo caso se muere. De modo que en la práctica no hay modo de comprobar si un organismo ha desarrollado tolerancia al órgano ajeno. Hay, sin embargo, casos de pacientes que se ven obligados a prescindir de los medicamentos inmunosupresivos debido a sus efectos secundarios y que no tienen problemas porque su organismo ha desarrollado un alto grado de tolerancia del órgano que recibió. Los casos más problemáticos son los de rechazo agudo, para los que hay tratamiento, y los de rechazo crónico, que es más grave porque en el caso del pulmón se produce una insuficiencia que es mortal. Pero el rechazo es algo normal del cuerpo, algo que tarde o temprano se desarrolla. Yo conozco dos personas



Julia Polak creó una fundación para estudiar la hipertensión pulmonar.

"Un caso de negación galopante el mío", dice al contar su historia.

con trasplantes que vivieron 10 y 11 años. Pero en general, por el momento, la expectativa promedio de vida sigue siendo cinco años. Digo por el momento porque la ciencia avanza a pasos agigantados.

—En su caso hubo entonces un período inicial de tres meses en los que vivía entre el hospital y su casa. ¿Cómo es la vida después, una vez que el organismo se adapta?

—Ahora estoy mejor que nunca, mejor que lo que estuve en toda mi vida. Porque, increíblemente, para alguien especializado en el tema, recién ahora me doy cuenta de que durante mucho tiempo, quizá 20 años, sufrí esta enfermedad. Un caso de negación galopante el mío: en casa de herrero cuchillo de palo. Durante todo ese período tenía dificultades respiratorias crecientes que yo atribuía al asma, pero que en el último año se volvieron graves. Hasta que, finalmente, un fin

de semana que fuimos a París con mi marido Daniel, que había reservado como sorpresa un hotel de lujo, yo empecé a sentirme tan mal de aire, tan agotada, que le dije que no saliera, y miré cómo será la racionalización que le dije para qué, con un hotel tan lindo como éste, quedémosnos acá. Pero a mi regreso a Londres me hice ver y mis propios colegas me diagnosticaron hipertensión pulmonar. Y claro, ahora, después de haber estado acostumbrada a años de funcionamiento con un 60 por ciento de mi capacidad pulmonar, me siento mejor que nunca. No sólo hago vida normal, sino que tengo mejor memoria que antes porque tengo más oxígeno, y trabajo tanto o más que antes porque sigo enseñando, sigo como jefa de patología endocrina del Hospital de Hammersmith y además, por consejo del doctor Yacoub, creé la Fundación Julia Polak para estudiar este tipo de enfermedad: en medio año hemos recaudado medio millón de libras en donaciones y tenemos como objetivo juntar cinco millones para poder iniciar una investigación a fondo de estos fenómenos.

**Página/30 de Noviembre**

presenta

Religión, poder, cultura

## Dios es argentino

La Iglesia argentina, Sexo en el Vaticano, Dios en la literatura y en el chamuyo cotidiano, Los templos de Buenos Aires, Cómo se reza en Cuba

Escriben: Casas/Chacón/Mora y Araujo/Cohen/Birmajer/Ford/Quintín/Saccomanno/Sarlo/Sasturain/Bilson/Feiling/Gandolfo/Gilbert/Malharro/Rial/Rep

Videoteca/30 regala  
**Un día muy particular**

Un film de Ettore Scola  
con Sofía Loren y Marcello Mastroianni



**Página/30** La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.

Por Ryszard Kapuscinski\*

**D**e todo cuanto se oye y se lee sobre Ruanda, lo único que es rigurosamente cierto es la tragedia de su población. El resto está contaminado por una ignorancia casi total. Para entender los entuertos, hay que empezar por decir que el conflicto que azota al corazón geográfico de África no es étnico, racial ni tribal. Quienes definen a los hutus y tutsis como dos tribus, dos etnias enfrentadas, no saben lo que dicen. Los tutsis, que llegaron a Ruanda y a Burundi hace cientos de años, seguramente desde algún lugar de la Península Arábiga o de Etiopía, son, utilizando la terminología conocida en España, la "casta de hidalgos", los aristócratas, mientras que los hutus forman la casta de los pobres, de los campesinos. Los tutsis eran, de siempre, los propietarios de grandes rebaños, mientras que los hutus eran labradores. Se trata, pues, de una estructura social más similar a la de la India que a la que enfrenta a distintas etnias en diferentes partes del mundo; por ejemplo, en la ex Yugoslavia.

Los tutsis y los hutus, divididos en castas, convivieron, mal que bien, en Ruanda (y en Burundi) durante varios siglos, formando una sociedad bien organizada de tipo feudal. Los primeros síntomas de un conflicto enconado aparecieron en los años sesenta, cuando África, recién salida del colonialismo, conoció el comienzo de la gran explosión demográfica, que sigue siendo su talón de Aquiles. La región de los Grandes Lagos es la parte de África más densamente poblada. Allí lo esencial es la tierra, y el conflicto entre los tutsis ganaderos y los hutus labradores es un conflicto por la tierra, porque de ella depende la subsistencia de la casta, y tanto más en una zona donde la superficie de la tierra de utilidad agrícola, dadas las condiciones climáticas que imperan en el trópico, con sus abundantes lluvias, se reduce

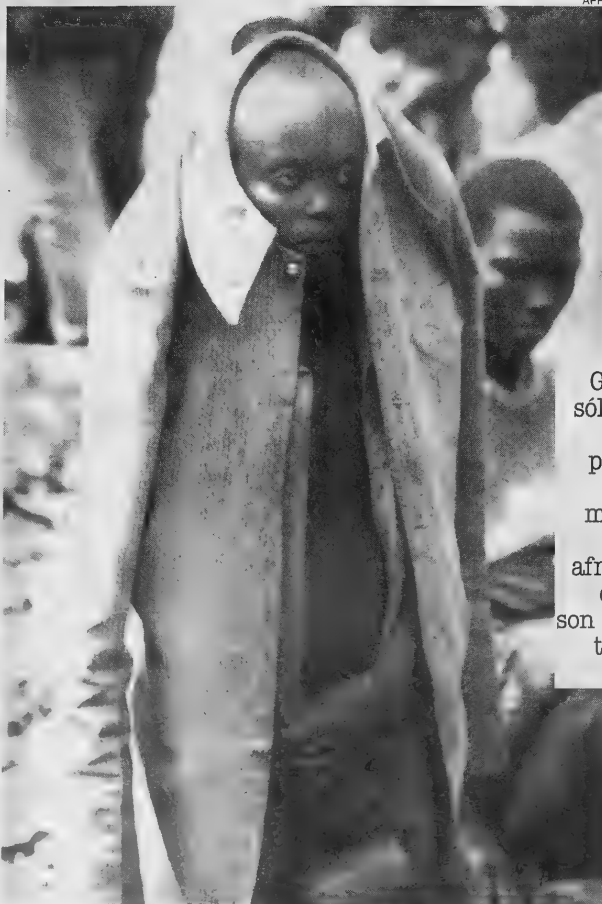
incesantemente. La explosión demográfica coincidió con la lucha de clases por la tierra y con la crisis, muy dramática, de las estructuras de los Estados africanos que nacieron de la lucha por la liberación nacional y la independencia del colonialismo.

Los colonialistas—primero los alemanes y luego los belgas—siempre aprovecharon las divergencias existentes en Ruanda entre los tutsis y los hutus para gobernar con más facilidad. Incluso, cuando concedieron la independencia al país, siguieron tratando de ser los árbitros supremos y perpetuar así su dominación. Ese plan no dio resultados en Ruanda, porque los hutus labradores—en las sangrientas luchas de los años sesenta—defenestraron del poder, sin contar con los belgas, a los tutsis hidalgos, cosa que no sucedió en la vecina Burundi, donde los tutsis mantuvieron su poder. Allí la casta tutsi se militarizó y sojuzgó sin problema alguno a los hutus.

Mientras tanto, en Ruanda se impusieron los hutus-labradores y miles de tutsis aristócratas tuvieron que huir del país para salvar la vida. Huyeron a Uganda, a Burundi y a Zaire, y reanudaron allí su vida en condiciones de gran penuria, en campamentos de refugiados. Sin embargo, jamás dejaron de soñar con el regreso a la patria que habían perdido, cosa que impedían los hutus en el poder. Pero el deseo de retorno era tan fuerte que dio vida a un gran movimiento guerrillero. Ya en los años setenta surgieron muy fuertes destacamentos en Uganda que planeaban invadir Ruanda para acabar con el régimen de los hutus y recuperar el poder.

En 1985, los tutsis que se encontraban en Uganda se unieron a la oposición armada local y conquistaron el poder para el actual presidente Yoveri Museveni. Los tutsis ruandeses que combatieron en Uganda, forjados como experimentados militares en muchas batallas, llegaron a la conclusión de que había llegado el momento de iniciar la reconquista del poder, se llenaron de coraje y decidieron invadir Ruanda para conseguir al fin el tan añorado retorno a su país.

La invasión de los tutsis exiliados en



KAPUSCINSKI, SOBRE RUANDA

## Lo único cierto es la tragedia

Uganda comenzó en 1990. Su gran sueño era retornar a sus tierras. Fue así como declararon la guerra a un cacique terriblemente sanguinario, el entonces presidente de Ruanda, Juvenil Habyarimana, de la casta hutu. Nada lo hubiese salvado de no haber sido por la ayuda que le prestó el gobierno de Francia. Es verdad que la intervención armada francesa a favor del régimen militar de Habyarimana no consiguió derrotar a los tutsis, pero sí logró contener su avance, y Ruanda quedó, en la práctica, partida en dos, una controlada por el Frente de Liberación de Ruanda, integrado por los refugiados y exiliados tutsis que, deseando volver a su país, habían entrado desde Uganda, y la otra controlada por el régimen del hutu Habyarimana.

A partir de entonces, los hutus, apoyados por los franceses que incluso adiestraron a escuadrones de la muerte, se prepararon para acabar de una vez por todas con los tutsis. El régimen hutu elaboró listas muy detalladas con los nombres y domicilios de las víctimas tutsis y esperaba con impaciencia el momento más oportuno para entrar en acción. A principios de abril de 1994 fue abatido el avión en el que viajaba el presidente ruandés Habyarimana, y aquel suceso fue la tan esperada señal para comenzar la indiscriminada matanza. Comenzó entonces un exterminio sistemático de los tutsis que duró tres meses ente-

El conflicto que azota al corazón geográfico de África no es étnico, racial ni tribal. Quienes definen a los hutus y tutsis como dos tribus, dos etnias enfrentadas, no saben lo que dicen.

ros y que segó la vida, según se calcula, de varios cientos de miles de personas en lo que ha sido calificada por muchos como una de las mayores hecatombes de la segunda mitad del siglo XX. Como se podía esperar, los tutsis no se quedaron con los brazos cruzados. Las unidades armadas de los tutsis, que ya controlaban parte de Ruanda, iniciaron la ofensiva contra los hutus, los desalojaron de Kigali y conquistaron el poder. Conozco personalmente a Paul Kagame, vicepresidente del nuevo gobierno tutsi ruandés y ministro de Defensa, y puedo asegurar que es un hombre bien preparado, joven y muy dinámico, que puede jactarse de ser "el hombre fuerte" de las fuerzas que derrocaron al sanguinario régimen hutu.

Pero la conquista del poder no significó—porque no podía significar—el fin de los horrores en Ruanda. Los hutus vencidos se retiraron a Zaire. Lo hicieron cientos de miles de civiles, pero con ellos lo hizo también el ejército hutu, derrotado pero no liquidado. Ese ejército, hay que decirlo, se instaló en los campos de refugiados y vivió de la ayuda humanitaria internacional. Todos nosotros, los ciudadanos de los países que pertenecen a la ONU, los hemos estado alimentando y manteniendo con nuestro dinero durante los últimos años.

No sólo ni Zaire ni las organizaciones internacionales lo desarmaron, sino que contó con el apoyo de los caciques del antiguo Congo Belga, con los amos de sus provincias orientales. Zaire es hoy otro Estado

En la Primera Guerra Mundial sólo el 5 % de las víctimas se produjo entre la población civil, mientras que en los conflictos africanos el 80 % de las víctimas son civiles y, sobre todo, mujeres y niños.



africano que se desintegra en el que son los caciques locales quienes mandan y sus intereses los que priman. Esos caciques, que podríamos definir como "los señores de la guerra" en la zona, amos de los diamantes y del narcotráfico, pensaron que, con ayuda del ejército hutu, podrían desalojar a los tutsis

del poder en Ruanda e incluso en Burundi, y ampliar así sus dominios sometiendo a dos Estados aún independientes a un nuevo yugo colonial. Y esas aspiraciones fueron precisamente la causa de la guerra que se libra actualmente en la región. Los caciques zaireños decidieron asestar el primer golpe a los tutsis que vivían desde hacía decenios en el Zaire oriental, y trataron de expulsar de sus dominios a decenas de miles de personas que no tenían adónde ir, porque habían abandonado Ruanda hacía muchos años. Los refugiados tutsis, en una reacción desesperada de autodefensa, empuñaron las armas y comenzó la guerra que ahora ensangrienta la región de los Grandes Lagos.

En el escenario de esa guerra tenemos a un Zaire que se descompone y en el que priman los intereses de los caciques locales, un ejército hutu bien armado y adiestrado, también por los franceses, y deseo de recuperar el poder para su casta, los refugiados tutsis de Zaire, que defienden su supervivencia, y los ejércitos tutsis de Ruanda y Burundi, que no están dispuestos a entregar sus países.

Un rasgo singular de la región es que todos esos protagonistas están muy bien armados, porque la oferta de armas ligeras es, en África, inmejorable. Hay armas de fabricación belga, francesa, árabe y, sobre todo, norteamericana. El único problema es tener dinero para comprarlas. Pero, curiosamente, en África el dinero para armas nunca falta, incluso en los países más hambrientos.

Desde el punto de vista humanitario, el conflicto de Ruanda es trágico a más no poder, porque mueren sin remedio miles de personas. Los fugitivos que no mueren ametrallados perecen, tarde o temprano, de hambre o por culpa de las muchas enfermedades que los atacan. Y no podemos olvidar que, aunque la guerra es un problema de los ejércitos enfrentados, la víctima principal es la población civil. Dicen las estadísticas que en la Primera Guerra Mundial sólo el 5 por ciento de las víctimas se produjo entre la población civil, mientras que en los conflictos africanos el 80 por ciento de las víctimas son civiles y, sobre todo, mujeres y niños.

La ONU no quiere empeñarse en el asunto, porque en general no hay países en el mundo dispuestos a enviar a sus hombres a morir fuera de sus fronteras. Por último, hay que subrayar que el mundo rico no se interesa por el mundo pobre. El mundo rico tiene sus propias preocupaciones, como pueden ser el mantenimiento del alto nivel de consumo o la lucha contra el paro o el narcotráfico. De ahí que, en lo que concierne a la tragedia de la región de los Grandes Lagos, podamos esperar solamente soluciones parciales que en ningún caso resolverán el actual conflicto.

\*Periodista y escritor polaco, autor, entre otros libros, de *El emperador* y *La guerra del fútbol*.



## MEDICAMENTOS FALSOS EN ARGENTINA

# Mercado de la muerte

Según una investigación de la institución francesa Médicos sin Fronteras, el porcentaje de falsos remedios asciende al 30% en Brasil, 18% en la Argentina y 60% en países africanos.

**Página 12**  
**EN FRANCIA**

(Por Eduardo Febbro, desde París)

La falsificación de medicamentos, el reemplazo de verdaderos componentes farmacéuticos por almidón, harina y hasta por líquido anticongelante para autos en los jarabes para la tos es un mercado en plena expansión. Mercado con consecuencias mortales cuya exacta dimensión varía según los continentes. En un informe de reciente aparición, la Organización Mundial de la Salud -OMS- estima que por lo menos el 7% de los remedios que se venden en el planeta son falsos. El porcentaje sube a proporciones impensables cuando se trata de países africanos o de América latina. Según una investigación de la institución francesa Médicos sin Fronteras, el porcentaje de falsos remedios asciende al 30% en Brasil, al 18% en la Argentina y al 60% en varios países de África.

## Detectives químicos

(Por E. F., desde París) En una época eran los relojes Cartier, los perfumes franceses y las remeras Lacoste. Las agencias especializadas en la búsqueda de falsos productos cambiaron de rubro: el negocio está ahora en sugerirles la pista a los fabricantes de remedios falsos. Fuera de la esfera oficial -Interpol-, los grandes laboratorios recurren a los servicios de la agencia privada Carratu Internacional. Joya en el rubro de las "lupas inteligentes", la agencia fue creada en 1963 por Vincent Carratu, un ex policía de Scotland Yard. Una buena docena de laboratorios recurren a Carratu gracias a la probada eficacia de sus métodos: infiltración, montaje de estructuras de seguimiento únicas en el métier. Un miembro de Carratu precisa que la gente "del ramo son mafias de cuello blanco. Profesionales admirables que cuentan con soplines en todas partes y que a menudo descubren a nuestros infiltrados y... van hasta a fotografiarlos. Para Carratu Internacional, no es la Argentina sino Brasil, la India, la China y los países del Este los que constituyen el "verdadero problema". En Occidente, España e Italia venden mercaderías de calidad pero "el rompecabezas está en Europa del este". El ex bloque comunista es un campo ideal: policía inexistente, plantas dotadas de alta tecnología, medios humanos y financieros perfectamente controlados por el crimen organizado". En suma, un sueño, sobre todo cara al futuro. Sin humor alguno, un responsable de Carratu dice que de aquí a algunos años Rusia y Polonia podrían convertirse en el "laboratorio paralelo más grande del mundo".

Aunque en menor medida, ni siquiera Europa occidental se salva del fenómeno: Interpol señaló en setiembre pasado la existencia de laboratorios clandestinos en España y Grecia. Al igual que con el tráfico de oro y diamantes, en este dispositivo Bélgica es utilizado como "país de tránsito". En Europa del este, Rusia es la cabeza de un tráfico que se extiende por todos los países del ex bloque comunista. La Federación Internacional de las Industrias de los Medicamentos identifica dos métodos muy distintos de adulteración de remedios. En el primero, decenas de laboratorios clandestinos logran apoderarse de las fórmulas farmacéuticas, copian los embalajes de las firmas occidentales e introducen los remedios en el mercado local gracias a la corrupción de las aduanas. El segundo es mucho más fraudulento, por cuanto la estafa conduce a la muerte. Los laboratorios secretos sólo copian las cajas y reemplazan el contenido por un relleno de circunstancia. En 1990, 109 niños murieron en Nigeria luego de haber absorbido un jarabe que no era más que un vulgar anticongelante etiquetado como remedio. La organización Médicos sin Fronteras -MSF- encontró en Níger y Nigeria extrañas vacunas contra la meningitis aparentemente fabricadas por los laboratorios Mérieux. Una vez traídas a Francia y analizadas, se descubrió que la "vacunas" no contenían más que un líquido "carente de principio activo": apenas un poco de agua.

Antibióticos, vacunas, jarabes, no hay un solo medicamento que escape al tráfico. La OMS evalúa el mercado de remedios paralelos a unos 15 mil millones de dólares por año y los casos de muertes por intoxicación se cuentan por centenas: 109 en Nigeria, 250 en Bangladesh entre los años 1990-1993. Las organizaciones no gubernamentales hacen un balance escatológico de la falsificación farmacéutica. MSF asegura "que nunca se había constatado un desorden semejante. El tráfico es incontrolable. Los mercaderes de la muerte están en Holanda, Hong-Kong, Buenos Aires, Río, Lagos. No hay país ni producto fuera de toda sospecha". La situación es tan extrema que en un documento fechado el pasado 30 de setiembre MSF advierte a sus equipos sobre la existencia de "productos farmacéuticos y médico-nutricionales mal dosificados, traficados o degradados".

La red de falsos medicamentos funciona siempre con un intermediario "de cuello blanco y corbata" que consigue la composición del remedio y la vende a un laboratorio que fabricará luego el producto a su antojo: sin los gastos de la investigación y, a menudo, disminuyendo las dosis de los componentes o, en los casos más fraudulentos como los que se constatan en África, reemplazar los ingredientes químicos por talco, almidón, agua con azúcar, café y hasta productos tóxicos. Las técnicas actuales de impresión y de fabricación de envases ponen en las farmacias un remedio "exactamente igual, en su embalaje, el del laboratorio genuino". La Federación Internacional de las Industrias de Medicamentos acota también "que debido al incremento de los intercambios internacionales es

imposible controlar el mercado paralelo": la copia de un antibiótico puede realizarse en Río o Bangladesh, venderse luego en Indonesia e ir a parar a los depósitos de un mayorista de Hamburgo antes de viajar a Sierra Leona. Lo mismo ocurre con los componentes químicos: se venden en Hong-Kong u Holanda sin que los compradores dispongan del arsenal técnico para comprobar su calidad.

En América latina, Brasil y Argentina se llevan la palma de oro de la copia falsa. Sin embargo, a diferencia de África, se trata aquí de copias medianamente sanas. La OMS, Médicos sin Fronteras y los detectives londinenses aseguran que el "ojo clandestino" está en Brasil, con una producción que alcanza el 30% de remedios falsos distribuidos luego en la Argentina, Paraguay, algunas regiones del Uruguay y Bolivia. Fuentes de MSF destacan la existencia de laboratorios clandestinos en las provincias del norte argentino, "sobre toda las fronteras con el Brasil": Misiones, Formosa. La distribución en Buenos Aires se hace en muchos casos a través de productos falsos fabricados en Asia, pero que llevan la denominación Made in Belgium. Según Interpol, sin ninguna autorización los remedios se embarcan en los puertos de Amberes o en vuelos que salen del aeropuerto de Bruselas con destino a África y América del Sur, es decir, Brasil y Argentina. Estos datos figuran sin ambigüedad en un informe de Interpol elaborado en 1992 y completado sabrosamente a lo largo de los años. Las informacio-



La OMS estima que por lo menos el 7% de los remedios que se venden en el planeta son falsos.

nes convergentes de las organizaciones no gubernamentales, de OMS y las policiales permiten trazar una ruta precisa: muchos de los remedios que se venden en el norte de la Argentina provienen de Brasil y de las estructuras móviles montadas en las provincias de la zona. Otro tanto ocurre con la distribución en el Gran Buenos Aires -jarabes para la tos, vitaminas, antibióticos, gotas para los ojos, antipiréticos-. Estos son los remedios que provienen de Europa con la mención Made in Belgium. Pero su origen es fraudulento y asiático.

MSF revela también, en el caso de localidades más inaccesibles, la venta de productos falsos por "ven-

dedores golondrina" que visitan los pueblos situados en las fronteras entre Bolivia, Perú y la Argentina, previo pago de comisiones a los responsables políticos de la zona. Todas las organizaciones vienen lanzando serias advertencias desde hace años sin resultado alguno. El doctor holandés Martin Ten Han, responsable de la unidad "seguridad de los medicamentos" en el seno de la OMS, organizó en abril de 1992 la primera conferencia sobre el tema de las falsificaciones. Para marzo del '97 está prevista otra, pero el doctor constata hoy que "en estos 5 años nada ha cambiado, peor aún, el problema se multiplicó por cien".

## CONFERENCIA ECONOMICA EN EL CAIRO

# Una extraña desaparición

La misteriosa desaparición de un empresario israelí en la capital egipcia arrojó ayer sombras sobre la tercera conferencia económica regional y puso en tela de juicio las aspiraciones de crear las condiciones adecuadas para impulsar proyectos conjuntos de desarrollo entre Israel y sus vecinos árabes. El paradero de Azam Azam, de 35 años y gerente de una empresa textil israelí, una de las contadas firmas de ese país que comenzaron a invertir en Egipto hace menos de un año, seguía ausente siendo un misterio.

Azam fue interceptado el pasado miércoles por ocho hombres cuando salía del Hotel Baron, en la zona residencial de Heliópolis, pero esa desaparición no trascendió hasta ayer, cuando el gobierno israelí demandó energicamente explicaciones a las autoridades de El Cairo. Funcionarios israelíes confirmaron que el ministro de Exteriores, David Levy, que encabeza la delegación de su país a la conferencia económica que se inaugura hoy, realizará una gestión directa y de emergencia ante el Ejecutivo, el presidente Hosni Mubarak.

"No sabemos absolutamente nada sobre el paradero de Azam. Algunos dicen que fue secuestrado; otros, que fue detenido por agentes de los servicios de seguridad egip-

cios", declaró anoche una fuente oficial israelí. "Estamos a la espera de una información oficial del Ministerio del Interior", agregó. En medios egipcios circula la especulación de que Azam fue detenido bajo la sospecha de realizar espionaje, una suposición que, de confirmarse, se ajustaría al difundido sentimiento de recelo egipcio hacia Israel a pesar del tratado de paz firmado en 1979. Un funcionario egipcio señaló que el gabinete de Mubarak había sido convocado anoche para lidiar con lo que describió como "este monumental y embarazoso error de relaciones públicas".

"Pocas cosas podían haber sido tan dañinas como la revelación del caso Azam", comentó un delegado europeo apuntando con ironía al lema de la conferencia: "Creando un ambiente amistoso para las inversiones". Organizado por el World Economic Forum, organismo multinacional con sede en Davos, los tres días de conferencia pretenden infundir confianza entre inversionistas de todo el mundo para promover un desarrollo económico en Medio Oriente y el norte de África capaz de cerrar la brecha política y psicológica que separa a árabes e israelíes.

Pero la reunión -que se celebrará en medio de imponentes medidas de seguridad desplegadas en torno del

centro de convenciones de El Cairo y en medio de creciente tensión regional a causa del conflicto entre el gobierno derechista israelí de Benjamín Netanyahu y los palestinos- ya ha sido desahuciada por muchos analistas que consideran sus metas irreales. Incluso Ahmed Abu El-Jeir, el coordinador egipcio de la conferencia, dijo la semana pasada estar convencido de que pocos avances pueden esperarse en el plano de la cooperación económica mientras persisten tantos desacuerdos políticos entre el gobierno israelí y el mundo árabe.

En vísperas de la inauguración, muchos representantes gubernamentales de la zona abrigaban esperanzas de un anuncio de que Israel y los palestinos han logrado finalmente un acuerdo para el repliegue parcial de tropas israelíes acantonadas en Hebrón, un objetivo que ha estado en el centro de tensas e infructuosas negociaciones patrocinadas por Estados Unidos desde hace un mes. Se espera que el secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, vuelva a exhortar a israelíes y palestinos a hallar un acuerdo cuanto antes para impedir el colapso total del desfalleciente proceso de paz, algo que se convertiría automáticamente en el epitafio de todos los proyectos de integración económica en la zona.

DyN

# "Estamos convencidos de que todo es posible"

Lo dijo Hugo Morales tras el triunfo de Lanús sobre River. El equipo de Héctor Cúper está a dos puntos del líder y sueña con el campeonato.

Hugo Morales es el hombre más importante que tiene Lanús adentro del campo de juego. Su calidad y buen fútbol y la sociedad que conforma con el volante Ariel Ibagaza le dan al conjunto de Héctor Cúper una dosis de frescura importante para el torneo local. Gracias a ellos, el domingo le ganaron al único puntero del certamen, River, por 3 a 1. "Con este triunfo nos convencimos de que todo es posible", confesó Morales.

El futbolista aseveró que "nosotros sabíamos muy bien que ante River teníamos que atacar y atacamos y de esa manera pudimos lastimar a River", destacó el jugador, quien fue observado por un integrante del cuerpo técnico de la selección nacional. Morales aseguró que "debíamos atacar insistentemente para quebrar a River" y agregó que "por suerte lo pudimos definir y con este triunfo seguimos en carrera. Estamos en el buen camino y no hay que quedarse, hay que seguir trabajando para alcanzar el objetivo que nos propusimos".

Al hacer referencia a su despliegue, Morales admitió que "en estos momentos estoy pasando un momento excelente y eso es por la confianza que me dan mis compañeros, pero no sólo ellos, sino todo el cuerpo técnico y los dirigentes del club". Cuando habló de la conducción de

la institución lo hizo para dejar en claro que "aquí me cumplen con todo y entonces sólo tengo que preocuparme por salir a jugar al fútbol lo mejor posible". Morales analizó el juego desplegado por Lanús y dijo que "con respecto a River sabíamos que lo más importante era mantener la presión, pero salimos a jugar con la misma tranquilidad de siempre y eso nos ayudó. Lo único que cambiamos —confesó Morales— fueron algunos aspectos tácticos a partir de los consejos que nos dio Cúper". Morales subrayó que "el técnico nos pidió que apretáramos a River bien cerca de su arco y eso fue lo que hicimos. Por suerte nos dio resultado".

Lanús debe jugar frente a Central, en Rosario, por una de las semifinales de la Copa Conmebol. En el encuentro de ida, jugado en Lanús, el equipo de Cúper ganó por 3 a 0 y para Morales "a la Conmebol la jugamos como a cualquier otro torneo importante". El futbolista aseguró que "la Conmebol es un torneo corto y si pasamos a Central nos quedan sólo dos partidos para llegar al título. De ninguna manera la vamos a desear, porque para Lanús sería un logro muy importante lograr un título internacional".

Morales espera poder "dar la vuelta con Lanús". La primera oportunidad que se le presenta al jugador es por la Conmebol, pero la finalidad es tratar de darla por el torneo local.

Hugo Morales, la manija de Lanús, festeja al lado de sus compañeros.



## González entró en la historia

El arquero de Racing, Ignacio González, entró en la historia del fútbol argentino y la de su club por ser el primero en convertir dos goles mediante tiros penales. Con esos tantos, el equipo de Alfio Basile abrió la goleada por 6 a 1 al conjunto de Nelson Chabay. "Me pone muy contento haber entrado en la historia de Racing, de ser el primer arquero que anota dos goles por esa vía", confesó González. El futbolista afirmó que "es un orgullo y se lo agradezco a Basile, que

me dio la oportunidad".

González contó cómo se tomó la determinación sobre quién iba a patear los penales en el equipo, ya que hasta el domingo, el encargado de hacerlo era Rubén Capria, pero éste erró uno el jueves pasado en el clásico ante San Lorenzo. "En la semana —agregó González—, Basile me dijo que si había algún penal durante el transcurso del partido lo iba a ejecutar yo y por suerte pude convertir los dos que rematé." El arquero aseveró que "todo lo que me pasó el domingo se lo dedico a mi fami-

lia, que siempre estuvo conmigo en los momentos buenos y malos".

Luego de los agradecimientos, González se refirió al equipo, las posibilidades de llegar a los primeros puestos y a la selección nacional. "Racing tiene un muy buen equipo, cuenta con muy buenos jugadores y juega bien al fútbol. Por eso no hay que desilusionarse, porque así podemos llegar a pelear por los primeros puestos." González, en tanto, dijo que "no quiero hablar del tema de la convocatoria, quiero dedicarme exclusivamente a Racing".

# Hay un rostro oculto en el caso Coppola. Hoy lo conocerá en Memoria.



Hay una mujer que sabe todo, que vio todo y que cuenta todo.

Y hasta hoy jamás dio la cara en televisión.

Conducción: **Chiche Gelblung**

MEMORIA

Hoy 23:00





CAMBIO DE BUZOS CON YORNO

# El desafío de Navarro Montoya

*El arquero no le dio importancia a la prohibición del técnico. "No pasa nada", dijo el jugador. Bilardo está enojado.*

(Por C. S.) Cuando Carlos Bilardo se enteró de que el arquero Carlos Fernando Navarro Montoya había cambiado el buzo con su colega de Unión, Arturo Yorno, cerró los ojos y expresó: "Ya vamos a hablar". La charla entre el jugador y el director técnico está prevista para hoy por la mañana y antes del entrenamiento. Lo que más le molestó al entrenador no fue el cambio de buzos, sino que lo haya efectuado en plena Bombonera y a los pocos días de que fustigara públicamente el cambio de casacas entre los futbolistas. Según relató a *Página/12* un importante dirigente, "lo que hizo Navarro Montoya fue desafiar a Bilardo". Sin embargo, la Comisión Directiva no estudia la posibilidad de cobrarle al futbolista 30 mil dólares, precio que le puso el entrenador a la camiseta del equipo. Lo que sí todos saben en Boca es que la relación entre Bilardo y Navarro Montoya sufrió un nuevo e importante cortocircuito.

"La camiseta de arquero es distinta, está todo bien, no hay problemas", dijo Navarro Montoya, aunque el jugador sabe que la situación es distinta y si bien tuvo un gesto respetable de darle el buzo a su amigo Yorno, quien atajó en Boca durante dos años, a Bilardo le molestó. El enojo del entrenador se debe a dos cosas: primero que no pudo observar y detener el momento del cambio y segundo que Navarro Montoya lo haya realizado adentro de la cancha y no en los vestuarios, como se lo pidió el técnico a los integrantes del plantel. Más allá de los 30 mil dólares que, según el entrenador, cuesta una camiseta, hoy habrá una reunión para aclarar el tema. Si bien Bilardo no desafectará del plantel a Navarro Montoya por esta situación, seguramente tomará alguna medida de aquí hasta fin de año. Es más, en la intimidad, Bilardo no se opone a que vendan a Navarro Montoya a cualquier equipo.

Según el importante dirigente, la decisión de Navarro Montoya tiene que ver con su futuro, ya que "sabía que había empresarios observándolo y que había pedido precio por su pase". Se habla de que el Mono se iría al fútbol español en diciembre, cuando abra el libro de pases en España. Uno de los clubes interesados sería el Atlético de Madrid, aunque también existe una oferta del Benfica de Portugal. "Con Tony (por Yorno) tengo una muy buena relación y

## Cáceres se va para Valencia

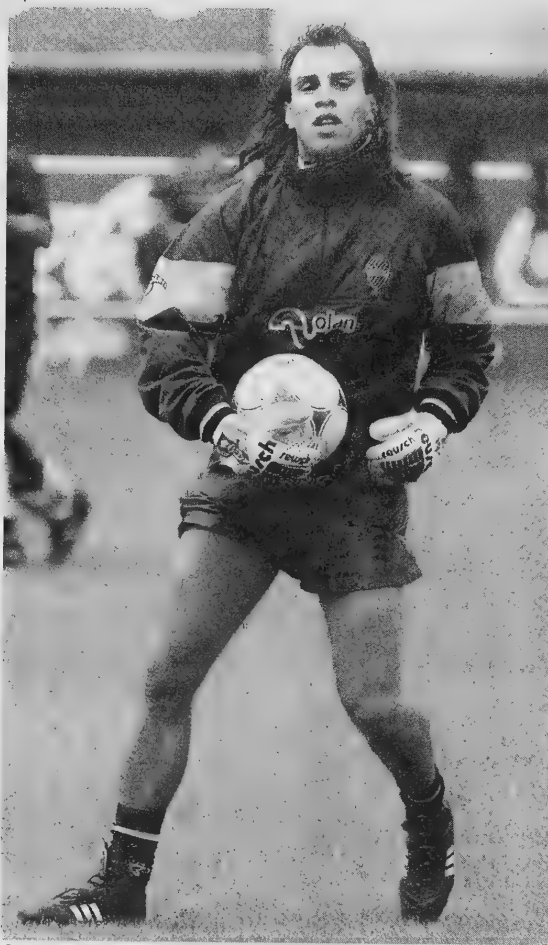
Si bien resta resolver algunos detalles burocráticos, los dirigentes de Boca acordaron con sus pares del Valencia de España el pase del defensor Fernando Cáceres en 5,5 millones de dólares.

El futbolista, que fue adquirido por el club argentino en 3,7 millones del dólar al Zaragoza en julio pasado, pasará a jugar por la Liga Española el mes próximo, ya que recién en ese momento se abrirá el libro de pases en el país europeo. Cáceres es el segundo argentino que integrará el plantel, ya que en el Valencia juega el ex delantero de Racing Claudio López. El equipo español, que marcha en el duodécimo lugar en el certamen, está clasificado para jugar por la tercera ronda de la Copa UEFA.

El futbolista firmará un contrato por tres años con la entidad y se iría apenas finalice el campeonato Apertura, ya que Carlos Bilardo, entrenador de Boca, pidió que se quede hasta el final, aunque la actual ubicación del equipo en la tabla de posiciones y ante las pocas posibilidades que tiene por pelear el torneo argentino, le permitiría al zaguero irse dentro de tres semanas.

por eso cambiamos el buzo. Esto es distinto que una camiseta", aclaró Navarro Montoya. Pero sabe que no es así y que el único que tenía privilegios en Boca era Diego Maradona.

Bilardo suele esperar el momento justo para dar el golpe y con Navarro Montoya ya tuvo dos altercados. El primero, en agosto, cuando decidió decirle que no lo tenía incluido en los planes, y el segundo fue hace pocos días, al enterarse de que el arquero había dicho en Mar del Plata, en una conferencia de prensa, que sentía más el fútbol que juega César Menotti que el que defiende su actual entrenador. "Bilardo no deja pasar esas cosas", admitió el informante. Tampoco dejará pasar el cambio de camisetas. En algún momento se verá el próximo capítulo de una historia que siempre tuvo problemas.



Carlos Navarro Montoya tiene el buzo de Boca puesto. Habrá que esperar para saber por cuánto tiempo.

## 0 A 0 PARA ESPAÑOL Y BANFIELD

### Nada por aquí, nada por allá

En un partido sumamente aburrido, Español y Banfield igualaron 0 a 0 anoche en el marco del cierre de la duodécima fecha del campeonato Apertura. Desde el minuto inicial y hasta que Lamolina pitó el final del partido, ninguno de los dos equipos hizo mucho para llevarse el triunfo. Fue todo lo contrario, hubo más preocupación en cuidar el cero que en pensar en el arco contrario.

Español no supo cómo llegar al arco de Banfield y las pocas veces que lo hizo no encontró el método

para convertir un gol, mientras que el equipo de Oscar López decidió apostar sólo al contragolpe para tratar de inquietar al local. La poca gente que estuvo en la cancha de Español se fue desilusionada y sin la posibilidad de ver algo de fútbol bien jugado.

Como buenos amigos, López y Cavallero dejaron de lado los colores de la camiseta y pensaron en la amistad. Habrá que esperar una nueva presentación de ambos para saber si modificaron su estilo futbolístico.

**DEPORTIVO ESPAÑOL:** Pontiroli; Fuentes, Meske, Dopazo; Fernández, Odriozola, Almirón, Martellotto, Grondona; Rossi, Guede. DT: Oscar Cavallero.

**BANFIELD:** Mari Gauto; Craviotto, Sanguinetti, Graña, Versa; Lemma, Ledesma, Delgado, Alvarenga; Pelletti, Campodónico. DT: Oscar López.

Cancha: Español. Árbitro: Francisco Lamolina. Cambios: 45m Ojeda por Grondona (D.E.), Banchini por Pelletti (B), 60m Sánchez por Alvarenga (B), 70m Artaza por Martellotto (D.E.), 74m Griñoni por Craviotto (B), 85m Spontón por Guede (D.E.).

## HOY JUEGAN CHILE Y URUGUAY

### Las eliminatorias siguen su ritmo

Chile recibirá hoy, en Santiago, a Uruguay para jugar un partido correspondiente a las eliminatorias sudamericanas para el Mundial de Francia '98. El partido comenzará a las 21.30, será televisado en directo por TyC Sports y lo arbitrará el ecuatoriano Angel Guevara.

El encuentro marcará el que cierre de la sexta fecha clasificatoria para el Mundial, que en esta oportunidad no contó con la participación del seleccionado argentino por haber quedado libre. Sin embargo, el cuerpo técnico que conduce el combinado nacional estará

en el estadio Nacional de la capital chilena para ver al local, próximo rival de Argentina. Hasta el momento, Chile lleva cuatro unidades, mientras que los uruguayos cosecharon seis.

Para esta noche, Héctor Núñez no podrá contar con el delantero Daniel Fonseca, quien sufre un desgarro en su pierna derecha. "Esta es nuestra gran oportunidad", confesó el entrenador oriental. En tanto, Nelson Acosta, director técnico de Chile, aseguró que "debemos confiar en nuestras fuerzas, pero sabemos del potencial del fútbol uruguayo". Acosta no podrá contar con

el delantero Iván Zamorano, quien sufre una fecha de suspensión por haber acumulado cuatro tarjetas amarillas. Los resultados de esta fecha fueron los siguientes: Paraguay 1 - Ecuador 0, Bolivia 2 - Colombia 2 y Perú 4 - Venezuela 1.

Chile formará con: Tapia; Cristian Castañeda, Reyes, Fuentes, Margas; Cornejo, Chavarría, Contreras, Víctor Castañeda; Rozental, Salas. Uruguay lo hará con: Siboldi; Sanguinetti, Herrera, Montero, Méndez; Saralegui, Gutiérrez, Francescoli, Poyet; Otero, Romero.

## NOTICIERO

**ITALIA.** Con el encuentro entre el Milan y Vicenza comienzan hoy los cuartos de final de la Copa Italia. El conjunto de Oscar Tabárez no está desarrollando un buen fútbol y hoy tiene la posibilidad de reencontrarse con el camino de un estilo que el oriental suele darle a su equipo. Mañana continúa la fecha con los siguientes cotejos: Cremonese-Bolonia, Juventus-Inter y Napoli-Lazio.

**TENIS.** Luego de haber logrado su primer título en el ranking internacional, el tenista argentino Hernán Gúmy ascendió al 42to. lugar del escalafón mundial. Gúmy logró escalar posiciones tras vencer en la final del torneo de Santiago de Chile, jugado el domingo pasado, al chileno Marcelo Ríos por 6-4 y 7-5, quien se encuentra en el undécimo lugar del ranking.

**RUGBY.** El combinado neocelandés de Canterbury se enfrentará hoy desde las 20.30 a un equipo de rugby de Salta, denominado Salta XV, en la cancha del Club Universitarios. El árbitro del encuentro será el tucumano Paúl Bleckwedel. En tanto, hoy por la mañana, el conjunto visitante realizará un entrenamiento en la cancha de Gimnasia y Tiro.

**BOXEO.** El campeón mundial de boxeo de los semipesados, el alemán Dariusz Michalczewski, versión Organización Mundial de Boxeo, no podrá defender su título debido a que su rival se encuentra en la cárcel. Michalczewski tenía previsto combatir frente al norteamericano Duran Williams el próximo 13 de diciembre, aunque Williams está preso culpado de pegarle a su mujer.

**LIPPI.** El director técnico de la Juventus de Italia, Marcello Lippi, fue elegido ayer por segundo año consecutivo como mejor entrenador de su país. De la votación participaron sus colegas que dirigen en la primera y segunda división del fútbol italiano. Juventus juega el próximo 26 de este mes ante River por la Copa Intercontinental.

**CAMPEONATO.** Cuba se coronó campeón mundial juvenil de boxeo amateur y logró retener por sexta vez el título. Los cubanos lograron 65 puntos, producto de sus 8 medallas de oro y 2 de plata. En el segundo lugar salió Rusia, con 2 de oro, 3 de plata y 3 de bronce y la tercera colocación fue para Ucrania con 1 de oro, 1 de plata y 6 de bronce.

**BEBETO.** El delantero brasileño del Flamengo, Bebeto, se despidió el domingo de sus compañeros de equipo, ya que ayer viajó a España para incorporarse al Sevilla. Bebeto, antes de volver al Flamengo, jugó cuatro temporadas en La Coruña.

**BRASIL.** El arquero del Atlético Paranaense, Ricardo Pinto, debió ser internado debido a que sufre un traumatismo craneano y un edema cerebral causados por los golpes que le dieron al finalizar el partido entre su equipo y el Fluminense en Río de Janeiro. Atlético le ganó al Fluminense por 3 a 2 y marcha puntero en el certamen brasileño. El conjunto carioca quedó último tras la caída.

## Hay más Springboks

El seleccionado sudafricano de rugby, los Springboks, se enfrentará hoy al combinado de la Unión de Cuyo, encuentro que comenzará a las 21 y se disputará en las instalaciones del club Independiente Rivadavia de Mendoza. El conjunto campeón mundial hará su tercera y penúltima presentación en la Argentina, ya que su último cotejo lo jugará el sábado venidero frente a Los Pumas. El sábado pasado, los Springboks vencieron al seleccionado argentino por 45 a 36.

## Vélez-Santos va el jueves

El encuentro entre el Santos de San Pablo y Vélez por la revancha de una de las semifinales de la Supercopa no se jugará mañana, como estaba previsto, sino que se hará el jueves a las 21. El motivo es que por un pedido de la televisión hubo cambio de día y horario. Los dos clubes estuvieron de acuerdo y el anuncio lo formalizó la Confederación Sudamericana de Fútbol. En el partido de ida, el conjunto de Osvaldo Piazza ganó por 2 a 1.

## Adelanto para la "B"

Hoy, en distintos horarios, se jugarán trece encuentros correspondientes a la decimotercera fecha del campeonato de Primera "B" Nacional. Los partidos a disputarse son: Belgrano-Juventud Antoniana (22), Atlético Tucumán-Godoy Cruz (22), All Boys-Almagro (16.30), Quilmes-Almirante Brown (16.30), Talleres de Córdoba-Gimnasia y Tiro de Salta (21.30), Arsenal-Temperley (16.30), Sarmiento-Estudiantes (16.30), Chicago-Italiano (16.30), Olimpo-Aldosivi (21), Haig-Instituto (21), Rafaela-San Martín de Tucumán (21.30), Atlanta-Central Córdoba (21.30) y San Martín de San Juan-Chaco For Ever (22).

# Se lanzará hoy en Buenos Aires el Complejo Cultural de Fútbol

Con la presencia de Valdano y otros ex futbolistas argentinos, el Concejo Deliberante será escenario de la inauguración.

(Por Patricia Chaina) El fútbol tendrá un nuevo sitio de honor en la ciudad, alejado del césped de las canchas y de la efervescencia de las tribunas, pero con el estigma que lo mantiene como pasión de multitudes. Un proyecto impulsado por Eduardo Jozami—titular del bloque de concejales del Frente Grande— pondrá a rodar las historias que surgen en los lugares donde el fútbol se cruza con otras tradiciones culturales como la música, la plástica o los bailes populares, junto a otras gestadas en las transmisiones radiales y televisivas y los recuerdos impresos en los primeros ejemplares de revistas especializadas. Se trata del Complejo Cultural de Fútbol, que hoy a las 18, con la presencia de Jorge Valdano como invitado especial, hará su presentación en sociedad en el Salón Dorado del Concejo Deliberante. En el acto, también, se homenajeará a las estrellas del deporte más popular de la Argentina.

"La organización de un Complejo Cultural del Fútbol nos pareció acertada teniendo en cuenta la importancia del fútbol en la sociedad argentina", explica Jozami a **Página/12**, sobre el proyecto acordado por unanimidad entre los presidentes de todos los bloques legislativos "porque éste no responde a una política partidaria. Surge a partir de la idea de armar un museo del fútbol, pero esa idea quedaba chica—dice Jozami—, porque lo dejaba pegado a una imagen del pasado. Queremos evocar la historia del fútbol y sus cruces con la historia popular argentina, como la plástica, la música de tango o de rock, que son dos corrientes que tienen mucho que ver con el fútbol y actividades. Habrá un lugar de la historia oral del fútbol, lo que eran los avisos comerciales en las transmisiones de partidos, el modo en que se

relataban, cómo cambiaron estos modos de expresar desde Roberto Arlt hasta la fecha. Pero también mucha data sobre cómo repercute hoy en distintos ámbitos culturales".

En el grupo que trabaja en el proyecto desde hace más de tres meses, se encuentran, entre otros, los ex jugadores Claudio Morresi, Juan Carlos Touriño, los periodistas Alejandro Fabbri, Diego Bonadeo, Juan José Panno, el árbitro Carlos Álvarez Toledo y el músico Ariel Prat, con el apoyo del subsecretario de Desarrollo Cultural Jorge Cremonte y el director de Deportes de la Ciudad, Santiago Leyden. También cuentan con la participación de las entidades como la AFA, Futbolistas Argentinos Agremiados, Asociación de Técnicos, Asociación Argentina de Árbitros, Sindicato de Árbitros, Trabajadores de Entidades Deportivas y Civiles, Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires y la Asociación de Coleccionistas Deportivos.

Entre las personalidades del fútbol que serán homenajeadas hoy, al compás de las murgas que preparan una comparsa inspirada en los ritmos que cantan las hinchadas en los partidos, se encuentra Jorge Valdano, quien viajó especialmente desde España, Francisco Varallo, Tucho Méndez, Pedro Dellacha, Ubaldo Fillol, Daniel Bertoni, Roberto Perfumo, Claudio Morresi, y Fabián Carizzo. "Los jugadores serán agrupados por décadas, desde el '30 en adelante—explica Alejandro Fabbri—, y se les entregará un diploma por su trayectoria". Estarán Pedro Dellacha, Félix Loustau, Carlos Sosa, Julio Cozzi, Néstor Rossi. Todos estos jugadores formaron grandes equipos, desde Daniel Willington, símbolo del Vélez del '68, Juan Carlos Núñez, puntero derecho de la máquina de River en los años '40 y Francisco Varallo, único sobreviviente de la selección argentina que salió subcampeón en el mundial de 1930". Fab-



El ex entrenador del Real Madrid está en Buenos Aires. Hablará en la inauguración del Complejo Cultural de Fútbol.

bri agregó que "también a las formaciones de los otros seleccionados que marcaron hitos en la historia futbolística, como el equipo del '78, empezando por Menotti, Leopoldo Luque, Américo Gallego, Luis Galván, Julio Ricardo Villa, Hugo Gatti, Ricardo Bochini, Norberto Alonso, Roberto Perfumo, Silvio Marzolini, Oscar Mas, Luis Artime y otros de las nuevas formaciones". La lista sigue, "y los que no hayan recibido su participación que se consideren invitados", agrega Fabbri.

Entre las personalidades que se darán cita en el acto de hoy, se desatan los escritores Eduardo Galeano, Osvaldo Soriano, Juan Sasturain, Alejandro Dolina y Roberto Fontanarrosa, todos vinculados profesional y afectivamente con el fútbol. Está previsto que el acto cuente también con la presencia del jefe de

Gobierno, Fernando de la Rúa, y se aguarda el anuncio de la ubicación del edificio donde se instalará el complejo. "El inmueble, propiedad del gobierno de la ciudad, será reciclado por quien gane el concurso público nacional de proyectos arquitectónicos, a ser convocado en menos de 60 días", dice Jozami. Según los organizadores, es necesario un lugar de 5000 metros cuadrados, en tres plantas, para destinar distintos espacios a los ítem en los que están trabajando hasta el momento: biblioteca, videoteca, cinemateca, hemeroteca, centros de documentación, auditorio, sala de exposiciones de obras de arte y el museo, que expondrá entre sus reliquias trofeos y copas que ganaron los clubes. Camisetas de todos los equipos nacidos con el siglo. Un lugar para la cultura, esta vez de la mano del fútbol.

## VALDANO Y EL COMPLEJO

# "Esto es saludable"

Jorge Valdano, ex director técnico del Real Madrid, fue invitado especialmente para inaugurar el Complejo Cultural de Fútbol. Antes de hablar en el Concejo Deliberante, el entrenador dio una charla y se refirió a casi todos los temas vinculados con su pasión: el fútbol. "Uno tiene la impresión de que hoy el partido es lo menos importante de todo, que siempre se apunta al antes y al después y que en ello tiene que ver la falta de atractivo que exponen aquellos que deben hablar sobre el juego en cuestión". Además aseguró que la creación del Complejo "es saludable".

Valdano dijo que "hoy todo es instantáneo, como el café, porque estamos en una sociedad de medios que imponen ritmo y por eso me parece muy importante que haya un lugar que rescate la memoria". El técnico y ex campeón mundial como jugador en el Mundial de México en

1986, al hacer referencia a la inauguración del Complejo Cultural de Fútbol señaló que "la memoria ha pasado a la clandestinidad, entonces es saludable que haya iniciativas como la creación de un complejo de fútbol que incluya un museo, donde se reviven reliquias olvidadas".

Pero Valdano también habló de la distancia que existe, por ejemplo, entre su manera de ver el fútbol y la de Carlos Bilardo. "Bilardo es un profesional que ama lo que hace, pero desde una manera de sentir el fútbol, nada más", destacó Valdano, quien agregó que "el mejor entrenador es el más simple, el que se da cuenta para qué sirve cada jugador. Debe tener un sueño, una imagen de equipo y después descomponer esas imágenes y decirles a cada uno cuál es su papel en la obra".

Valdano estará hoy en el Concejo Deliberante y allí, otra vez, hablará de fútbol y cultura.

Bienvenido  
LUIS MIGUEL

ARTISTA EXCLUSIVO

FM HIT 105.5



ROCK AND POP SE MUDA AL 95.9

# Adiós a la extrema derecha

Un polémico episodio terminó ayer abruptamente con la presencia de la emisora en el 106.3 del dial de FM.

(Por Eduardo Fabregat) La situación venía dando vueltas desde hace unas semanas, pero ayer se produjo una resolución explosiva. Cuando a las 12.10 la autoridades de Radio Buenos Aires cortaron una conexión telefónica del programa "¿Cuál es?" con Daniel Grinbank, quien estaba anunciando la mudanza de Rock & Pop a una nueva frecuencia, a partir del 1° de enero del año que viene, una porción de la historia de la FM contemporánea estaba llegando a su fin. El mero anuncio del futuro cambio fue suficiente para que se lo quitara del aire, hecho que fue previsiblemente registrado por una escribanía contratada por Grinbank pero que sorprendió, seguramente, a miles de oyentes. Inmediatamente, Mario Pergolini anunció que los integrantes de su programa se retiraban del aire, por entender que se trataba de un acto de censura, y a partir de allí una emisora que no era la anterior pero que seguía utilizando el 106.3 comenzó a propalar sólo música y anuncios publicitarios. Así de abrupto fue el final de la historia de Rock and Pop en el 106.3 en que funcionaba desde 1985. Pero hay más novedades para este folletín: desde el viernes, Rock and Pop emitirá su programación actual desde el 95.9 de FM, según anunció anoche a **Página/12** Grinbank, que, además, afirmó que iniciará acciones legales contra sus ex arrendatarios. "La radio siempre se caracterizó por la libertad de prensa y la credibilidad, y esto que nos hicieron es una locura", se indignó. El empresario desestimó que la ruptura de relaciones pueda haber estado provocada por la campaña en la que venía anunciando que "Rock & Pop no se banca más la extrema derecha". Esas la posición del 106.3 del dial de FM, pero además los conocedores del medio radial saben que uno de los propietarios de la frecuencia que Grinbank alquilaba revista en las tropas de la Ucedé.

El contrato en vigencia entre Grinbank y Radio Buenos Aires vencía formalmente el último día de este año, pero hace rato que entre bambalinas estaba claro que la historia de Rock & Pop continúa en otro lado, más precisamente en la frecuencia que Grinbank le compró a Gerardo Sofovich, AM 990 y FM 95.9. En esta última hizo un fallido intento con Radiosónica, pero cuando quedó claro que en 106.3 no habría renovación de contrato hubo cambio de planes. Allí está todo arreglado para desembarcar, ahora o después, con la misma programación y conductores que se desempeñaban hasta ayer en la "vieja" Rock and Pop. Quizá por ello, el licenciado Javier Herrera, vicepresidente de Radiodifusora Esmeralda (titular de Buenos Aires), aseguró anoche a este diario que "acá hubo una movida para que el tema de la mudanza ganara notoriedad y saliera en todos los medios, que tienen que reflejar el hecho y Grinbank lo sabe. No se puede utilizar un medio para anunciar el cambio a otro medio, es una conducta empresarial muy grave". Con respecto a las acusaciones de censura, Herrera manifestó que "en Rock & Pop Daniel Grinbank siempre tuvo la libertad de utilizar el micrófono para lo que quisiera, hablar de sus espectáculos y opinar de varios temas. Pero no podemos tolerar que use de mala fe esta frecuencia para anunciar su paso a otra. No es ético". Según Grinbank, la cuestión termina en que "nunca anuncié la emisora a la que nos vamos, sólo dije que nos íbamos". En diciembre o ahora, el control artístico de la 106.3 pasará por Iván Velazco, y Herrera asegura que la radio "manten-

drá un perfil joven y rockero, pero mucho más abierto de lo que es ahora".

Más allá de cómo termine todo, en tribunales o en un escritorio privado, se impone una simple deducción. Un cambio de frecuencia siempre implica riesgos, y no se trata de una movida sencilla, aun para una radio metida en el gusto del público joven de Capital Federal, Gran Buenos Aires y su zona de influencia. Con el golpe de efecto de ayer al mediodía, los oyentes que aún pudieran no tener clara la mudanza deben estar empezando a investigar la 95.9. Parece una buena bisagra para la historia de Rock and Pop, por donde en esta década desfilaron numerosos hombres que son parte ya de la historia de la radio, entre ellos Lalo Mir, Elizabeth Vernaci, Ari Paluch, Bobby Flores, Jorge Lanata, Norberto Vereza, Román Lejtman y el mismo Mario Pergolini.

"Hicieron una locura", dijo Grinbank sobre los propietarios de la FM.

Rock and Pop volverá a salir al aire el viernes, en el 95.9, anunció.

HABLA MARIO PERGOLINI

## "Un acto fascista"

El animador Mario Pergolini calificó ayer por la tarde como un "acto fascista" el corte de transmisión que sufrió su programa matutino "¿Cuál es?" mientras desarrollaba una entrevista telefónica con Daniel Grinbank. El corte fue ordenado directamente desde la cabina de control de la radio por Jorge Civit, presidente de Radiodifusora Esmeralda, propietaria de la frecuencia 106.3 Mhz por la que emitía hasta ayer la FM Rock & Pop. "No voy a soportar que nadie me corte el micrófono. Si no lo hizo Grinbank durante los 11 años que trabajé en esta radio, cuando he dicho cualquier barrabasada, ¿por qué habría de permitir que me lo hagan estos tipos?", puntualizó Pergolini a **Página/12** durante la tarde. "Sabíamos que algo de esto podía pasar y por eso habíamos llamado a una escribana, para que certificase todo", contó. "Fue un momento de mierda para mí, no sólo porque interrumpieron la comunicación telefónica sino que, enseguida después de un bache, también me sacaron del aire a mí, mientras estaba diciendo que esto era un acto de censura, una animalada."

La mañana de ayer no empezó como cualquier otra para Pergolini. "Cuando llegué a las 8.30 de la mañana a la radio me llamaron el presidente y el vice de la empresa para comunicarme que no se podía hacer ninguna mención al cambio de frecuencia de la Rock & Pop, o caso contrario me sacarían del aire", contó mientras intentaba reponerse de la sorpresa. "Ellos ya sabían que Grinbank iba a hacer un anuncio importante, incluso nosotros empezamos el programa con *Bienvenidos al tren... Era recoge tus cosas y largo de aquí*". Al mediodía se produjo el episodio relatado en esta página e inmediatamente Pergolini se puso en contacto con su abogado para iniciar una demanda contra Radiodifusora Esmeralda por censura. "Esto es personal, independientemente de lo que haga Grinbank con sus abogados", aclaró. "Lo demás, si es que queda algo por decir, lo diré



Mario Pergolini se enojó. "Hicieron una animalada."

esta noche en 'Caiga quien caiga'. No sé, tal vez esta gente se molestó por la campaña de afiches que hay en la calle desde la semana pasada", especuló. Y por último, disparó "habrá que preguntarle a Iván Velazco si va a admitir trabajar con gente de esta clase". Velazco es el director artístico de la radio que en la frecuencia de 106.3 empezará a funcionar de un momento a otro, pero antes trabajó en la ahora desalojada Rock & Pop.

## Un éxito en Austria

La Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, con Néstor Marconi en el bandoneón como solista y dirigida por el español Luis Antonio García Navarro, obtuvo un gran éxito el domingo por la noche en la sala grande del Konzerthaus de Viena con un repertorio en que alternó música argentina y europea. La orquesta porteña, en la gira europea que encará con motivo del cincuentenario de su fundación, interpretó en la capital austríaca danzas del ballet "Estancia" de Alberto Ginastera, *Tres tangos* de Astor Piazzolla y la *Symphonie fantastique* Op. 14 de Hector Berlioz. El público vienes, se supone que es uno de los más exigentes del mundo, recibió con particular simpatía a Marconi y su bandoneón. La crítica opinó ayer que Marconi supo dar el timbre auténtico argentino a los tangos de Piazzolla y destacó que la orquesta tuvo que ofrecer varios bisbes para responder al entusiasmo de los presentes. Marconi goza de popularidad internacional por su dominio del bandoneón y a causa de su estrecha cooperación con Piazzolla (participó junto a él, por ejemplo, en la música de los films *Sur* y *El viaje* del realizador argentino Fernando Solanas). El español García Navarro, nacido en la localidad valenciana de Chiva, cursó estudios con Franco Ferrara en Italia y es, por su parte, un director de gran prestigio en la actualidad. Esta gira, que durará cuarenta días, comenzó la semana pasada en Londres—donde la Filarmónica tocó junto a la Royal Philharmonic de Inglaterra—y continuará por Alemania, Suiza y Holanda. En algunos de estos conciertos, el solista invitado será el pianista argentino Bruno Gelber.

FRANCES

TODOS LOS NIVELES  
EXAMENES - VIAJEROS

833-5197

# No nacimos para pagar la fiesta de los ladrones.

Aduana, la mafia del oro, Banco Nación - IBM, armas, PAMI, drogas, jarrones, placares.



HOY  
TIEMPO  
NUEVO

A LAS 22.

TELEFE  
Juntos es mejor.

## El dolor del sobreviviente

¿La memoria es soluble en el agua? es el título de una película que, sobre las dificultades de los sobrevivientes de Auschwitz para olvidar el horror vivido, acaba de concluir el realizador francés Charles Najman. Siguiendo los recuerdos de su propia madre, el cineasta evoca la historia de un grupo de rescatados del Holocausto que se reúnen cada dos años en un balneario para una cura termal pagada por el gobierno alemán. "Es un canto a la vida que se eleva sobre el más triste canto de muerte. Entre comedia y tragedia, relata la vida después de Auschwitz", dijo en una entrevista con la agencia France Presse el director de este insólito y conmovedor film, que no es "ni ficción ni documental", sino un formidable mensaje de esperanza y de amor a Solange Najman (su madre), polaca deportada a los 20 años a Auschwitz. Solange, una sorprendente mujer que canturrea mientras prepara una cena de aniversario que reúne a otros rescatados de los campos de la muerte, se interrumpe súbitamente para plantear esta lancinante pregunta: "¿Por qué nosotros y no los demás?". Pese a evocar con sus compañeros sus horribles recuerdos y la "vergüenza de estar viva, Solange transmite en la película una inmensa alegría de vivir. En el balneario de Evian, donde disfrutan de sesiones de relajación y de curas de belleza pagadas por el gobierno alemán, la sobreviviente de Auschwitz canta, ríe, baila y coquetea con los otros rescatados, con quienes comparte las pesadillas que los persiguen a todos. Charles Najman campa con ironía en la atmósfera surrealista que reina en este decorado tranquilo, filmando escenas que evocan otras, duchas de potentes chorros en salas blancas alcatradas. "Cuando tenía 20 años, la edad en que confiscaron su juventud a mi madre, comencé a preguntarle", recuerda el director. "Quería comprender cómo era posible sobrevivir a Auschwitz." Este film evoca "el tabú" de la sobrevivencia. No es una película más sobre la Shoah sino sobre la vida del "después" que quiere evitar "la conmemoración lancinante". El cineasta sabe que tuvo la suerte de tener una madre extraordinaria que, quizá porque conoció la desesperación total, desbordó humor y vitalidad. "Este ansia de vivir es la más bella venganza contra el genocidio nazi", asegura el hijo. (Tras las negociaciones en 1952 con Israel y las organizaciones judías, el gobierno alemán aceptó indemnizar a los sobrevivientes de los campos de concentración y ofreció a todos los que presentaban traumatismos una cura termal cada dos años.)

# "El dinero de Hollywood te permite una libertad expresiva muy grande"

El argentino Eugenio Zanetti, ganador del Oscar de este año a la mejor dirección artística, dijo a **Página/12**, en el Festival Internacional de Mar del Plata, que para su tarea resulta fundamental contar con presupuestos generosos.

(Por Guillermo Ravaschino, desde Mar del Plata) Pintor, escenógrafo, director artístico, el argentino Eugenio Zanetti se perfila como una de las figuras más coherentes y conscientes de su trabajo de las que ha convocado el XII Festival Internacional de Mar del Plata. Radicado en Los Angeles, Zanetti ganó el último Oscar a la dirección de arte por *Restauración*, que se exhibe aquí fuera de concurso y será estrenada en Buenos Aires pasado mañana (ver aparte). En una entrevista con **Página/12**, Zanetti (que antes de emigrar intervino en *Los pasajeros del jardín* y *El poder de las tinieblas*) dijo que el diseño artístico "empieza con una comprensión y lectura del guión para aproximarse a su esencia temática, en un proceso que nace en un área intuitiva de la mente. De ahí vienen las imágenes. A la casa de *Some Girls*, por ejemplo, la vi como una vagina gigante. Es una historia de tres hermanas... Después de sentirla así, deduje que sería una casa en estilo Art Nouveau. Ahí es cuando intervino la razón: lo más cercano a esa imagen era el Art Nouveau".

—Un trabajo tan amplio y creativo debe colisionar a menudo con otras áreas, como la dirección y la producción. ¿Cómo se resuelven esos conflictos?

—Hay que tratar de librar luchas amigables, despojadas de elementos de ego, limpias. Uno tiene que pensar en el film y en las imágenes interiores, que pueden ser diferentes en diferentes personas. Se trata de que gane "el más mejor", en buena ley. Incluso muchas veces viene tu asistente, un pinche, y te dice mirá, por qué no hacés tal cosa, y resulta que tiene razón. Lo único que tiene de bueno el Oscar es que, después, cuando te llaman, es porque ya les interesa tu trabajo, lo que vos hacés, y están dispuestos a escucharte.

—¿Cuál es el hilo entre la pintura, la escenografía, la dirección artística?

—Que todas están relacionadas con las imágenes interiores, que pugnan por salir en el trabajo creativo. La pintura, el texto y a veces la música forman parte de la dirección artística. En muchas películas también pido cierto tipo de vestuario.

—¿Cómo tocan a un director artístico las famosas presiones hollywoodianas?

—Las presiones de Hollywood son directamente proporcionales al dinero que se invierte. Los productores tienen miedo de que la película no sea mainstream. Las producciones se caracterizan por el miedo. En *El fantasma de la ópera*, una película de Andrew Lloyd Weber que al final no se filmó, me dijeron que estábamos haciendo tanto ruido con lo visual



Alejandro Elias

"Si no tenés plata hay cierta clase de imágenes a las que tenés que renunciar de antemano", puntualizó Eugenio Zanetti.

"Trabajando en Hollywood", sí que es importante que se quemó Londres, recreas Londres, y la quemás, como en "Restauración".

que tenían miedo de que no se escuchara a los actores. Pero si lo visual es fuerte, que los actores griten, yo no voy a hacer mal mi trabajo para que los actores no sean opacados. En *Sopa de jabón*, una historia que se ponía cada vez más caliente, los sets estaban pintados de colores cada vez más saturados. Un día apareció el presidente de la Paramount horrorizado, quejándose de que esto era demasiado brillante. Pero nada es "demasiado brillante" por definición.

—¿Qué diferencias hay entre diseñar films en Argentina y en Hollywood?

—El dinero de Hollywood te permite una libertad expresiva muy grande. Si no tenés plata hay cierta clase de imágenes a las que tenés que renunciar de antemano. Allí, sí que es importante que se quemó Londres, recreas Londres, y la quemás, como en el tercer acto de *Restauración*.

—¿Se pueden hacer largometrajes fuera de la estructura de tres actos?

—Sí, pero es muy difícil. Generalmente todo tiene un principio, un desarrollo y un final, como en la vida. No es una estructura inventada, es como los mitos, que existen, están ahí, y uno los descubre. Cuando fallan los films, casi siempre es porque tienen cuatro actos, o dos y medio.

—¿No estás tentado de dirigir?

—Desde hace un año y medio es-

toy dirigiendo *The Road to Jonabab*, una película hecha con computadoras, como *Toy Story*. Transcurre en Afganistán en la década del 30, y es la historia de un principio de 8 años que se va a rescatar a su padre, un oficial del ejército extraviado en el Himalaya. Ahí conoce a un viejo que es como el Zorba, del cual aprende todo.

## El jueves, "Restauración"

*Restauración*, por la que Eugenio Zanetti ganó en marzo el Oscar a la mejor dirección artística, se estrenará pasado mañana en Buenos Aires y es, básicamente, una película de brutales contrastes. Acontece a mediados del 1600 en Inglaterra, cuando Carlos II, un rey extravagante que pasó a la historia como el Monarca Alegre, presidió el despertar británico a las ciencias, las artes y las modas deslumbrantes. También fue un tiempo de devastadoras plagas, desastres naturales y atroces prácticas traídas de la era medieval. Dirigido por el norteamericano Michael Hoffman el film se concentra en un joven médico interpretado por Robert Downey Jr. (*Chaplin*), quien emprende un extraordinario viaje a través de los esplendores y oscuridades de aquellos tiempos.

## BALANCE DE LOS PRIMEROS CINCO DIAS

# "La mia generazione", la mejor

(Por Luciano Monteagudo, desde Mar del Plata) Han transcurrido ya cinco días desde que el jueves pasado se inició el 12° Festival Internacional de Cine y en la muestra oficial competitiva todavía faltan presentarse trece films en concurso, hasta el próximo sábado, cuando el jurado anunciará la lista de acreedores a los gauchescos premios Omibú de Oro y de Plata que imaginó el presidente del certamen, Julio Mahárbiz. Por el Auditorium —la sala mayor del festival, que durante el fin de semana consiguió una importante respuesta de público— ya pasaron films de Francia (*Anna Oz*, de Eric Rochant), de Grecia (*Cavafy*, de Ianis Smaragdís), de Gran Bretaña (*El agente secreto*, de Christopher Hampton, con Bob Hoskins), de España (*El perro del hotelerano*, de Pilar Miró, sobre Lope de Vega), de la República Popular China (*Detrás de la ciudad perdida*) y de Estados Unidos (*Todo el ancho mundo*, de Eric Ireland, con Vincent D'Onofrio y René Zellweger, que hicieron el esfuerzo de llegarse hasta Mar del Pla-

ta, lo que les puede valer algún premio). Pero del material extranjero lo más interesante presentado hasta ahora en competencia ha sido sin duda el film italiano *La mia generazione*, primer largometraje de ficción de la joven documentalista Wilma Labate. Preseleccionado para concursar por el Oscar a la mejor película extranjera de la Academia de Hollywood, *La mia generazione* plantea un tema de debate en la sociedad italiana de estos días —el de los *pentiti*, los guerrilleros arrepentidos— y lo hace con responsabilidad y una sólida construcción dramática.

La primera incursión argentina en la competencia fue *Canción desesperada*, escrita y dirigida por Jorge Coscia, quien convenció al bailarín Maximiliano Guerra de que también podía probar suerte como actor. No se entiende muy bien qué puede haber movido a Coscia a convocar a Guerra como protagonista si ya en la secuencia de los títulos el guión lo obliga a abandonar su carrera en el baile clásico (por un dolor en la espalda) y a buscar refugio en el pe-

riodismo. Su nueva profesión lo lleva a Nueva York, donde conoce al Píbel Alberto (Rodolfo Ranni), un legendario bailarín de tango, que ha quedado parafítico y que lo inicia en los secretos del tango, y también del sexo, a través de una mujer llamada, por supuesto, María. Las clases magistrales de Ranni, postrado en su silla de ruedas pero vestido a la manera de un compadrito, incluyen frases más trilladas de la mitología porteña for export —"El tango es un sentimiento" parece la más original— a las que Guerra presta oídos como si fueran revelaciones divinas. No faltan tampoco repetidas postales turísticas de la Gran Manzana (Ranni tomando mate con María a la sombra del puente de Brooklyn, en el mismo lugar que immortalizó Woody Allen en *Manhattan*) y varias escenas de sexo entre Guerra y Valeria de Luque, como para matizar las sentencias tangueras que hacen de *Canción desesperada* un film concebido a partir de los elementos más superficiales de la música de Buenos Aires.

**VOLEY Fútbol 5**  
gimnasia APARATOS  
SQUASH  
natación  
LE PARC  
MICROCENTRO San Martín 645 311-9191  
CABALLITO Av. Rivadavia 4615 901-2040



En EE.UU., ironizó Chomsky, no hay poderosos presos, "son los negritos de los ghettos los que van a la cárcel".

"Esa es la Justicia que trabaja, no como en la Argentina", remató durante la conferencia de ayer en la UTPBA.

## ¿Lingüista o maratonista?

• En una jornada con características maratónicas, Noam Chomsky fue declarado ayer Visitante Ilustre de la Ciudad de Buenos Aires y Doctor Honoris Causa de la Universidad de Buenos Aires. Además de la conferencia reseñada en esta página, concretó por la tarde una segunda, en la Facultad de Derecho, bajo el título de "El neoliberalismo como proyecto histórico y global". Su agenda para hoy contempla una reunión con profesores de la UBA (institución que lo invitó a la Argentina como parte de la celebración de los 175 años de su fundación) en la sede del rectorado y una entrevista con el ex presidente Raúl Alfonsín.

• La conferencia que incluye para hoy el programa de actividades del lingüista norteamericano ha sido titulada "Los medios de comunicación y la manufactura del consenso democrático". Será en el Teatro General San Martín, desde las 18 horas. La semana pasada desarrolló durante tres días, con récord de inscriptos, el seminario "Lingüística, filosofía y psicología", además de dedicarse a conceder diversas entrevistas a los medios, en la mayoría de las cuales, habló mal de los medios.

• Chomsky, nacido en Filadelfia en 1928, es considerado el lingüista más influyente en la actualidad, aunque en los últimos años se ha especializado en la reflexión política. Desde hace no menos de tres décadas se lo considera una figura representativa de la izquierda intelectual estadounidense. Ha publicado ochenta libros en temas tan diversos como la fabricación del consenso en los medios de comunicación, política exterior y asuntos internos de los Estados Unidos.

Tony Valdez



## NOAM CHOMSKY EN BUENOS AIRES

# Medios vs. democracia

(Por Cecilia Bembibre) El lingüista estadounidense Noam Chomsky afirmó ayer su convicción de que la historia de la prensa libre es, en realidad, la historia de la libertad de empresa. En una conferencia en la sede de la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires, Chomsky se preguntó si aún tiene sentido reflexionar sobre la libertad de la prensa en tiempos en que la concentración de los medios en una serie de grupos de poder "está minando la democracia". ¿Cuán libre es, en este estado de cosas, la prensa libre?, planteó al comienzo de la exposición. "Los modos normales de trabajo en el mundo libre consisten en que los dueños de las cosas son los que deciden. Dentro del sistema de poder que construyen los medios masivos de comunicación, las políticas gubernamentales y los grandes poderes privados (que comparten básicamente los mismos intereses), hay libertad. Esta es la historia de la prensa libre", se respondió.

El camino para evitar la progresiva destrucción del sistema democrático amenazado por la concentración mediática se encontraría, para Chomsky, en la deconstrucción de las grandes corporaciones. "Los medios pueden ser desarmados como cualquier otro sistema de poder", subrayó. Los monopolios "son muy poderosos, pero no todopoderosos", insistió. "Se los puede cambiar incluso dentro de la estructura actual. De todos modos, en Estados Unidos los medios son más libres y abiertos que hace 40 años, a causa de los logros en las luchas populares de los '60 y '70, y sobre todo las de los '80. La gente habla del activismo popular como un fenómeno de los '60, aunque en esos años no tuvo las proporciones que tendría dos décadas más tarde. En los '80, el movimiento contra la guerra, por ejemplo, estuvo mucho más enraizado en el centro de la cultura estadounidense, hasta en las iglesias. En los '60 el movimiento estaba constituido en gran medida por jóvenes, que eran un sector marginal de la sociedad. Este movimiento afectó a los medios: en los '60 la discusión era si estábamos ganando o perdiendo, no qué actitud se debía adoptar, en eso casi todo el mundo estaba de acuerdo. En Estados Unidos no se suponía que debía saberse que estábamos atacando a Vietnam del Norte. Esto se puede ver revisando los periódicos aparecidos durante 35 años: no aparece la frase 'Estados Unidos ataca a Vietnam'. En los '80 al menos se comenzó a debatir sobre el uso de la violencia. Y en muchos otros aspectos las cosas están más abiertas, como resultado del activismo popular, y afecta a los medios de muchas maneras. Lo que

permite decir que aún dentro del sistema de poder hay posibilidad para la acción. Las corporaciones de los medios deberían ser divididas y puestas bajo el control de las comunidades. Si esto se logra, van a tener muchas clases de medios diferentes. Todos los tipos de resistencia son posibles para presionar a las instituciones actuales hasta sus propios límites, hasta eliminar los límites y el poder en el que se apoyan."

Las preguntas de los asistentes encontraron un orador capaz de responder sobre los temas más diversos con gran soltura, como un verdadero experto en todo. Ante el esperable interrogante sobre la guerra del Golfo, el lingüista planteó que a su criterio sentó un paradigma en el modo en que los medios seleccionan la información y por lo tanto "construyen" la realidad. "Sabemos ahora muy bien lo que pasó, por documentación interna. Hasta agosto de 1990, Estados Unidos apoyó fuertemente a Saddam Hussein, aunque estuviera torturando a disidentes o matando con gases a los kurdos, él seguía siendo un socio comercial y un amigo. Pero en agosto de 1990, Hussein fue demasiado lejos, se excedió al conquis-

El lingüista estadounidense, que desarrolla aquí una serie de actividades académicas y de relaciones públicas desde la semana pasada, sostuvo ayer que la concentración monopólica de medios de comunicación está atentando contra el vigor del sistema democrático. Pero lo suyo no fue un análisis pesimista.

"Los medios pueden ser desarmados como cualquier otro sistema de poder", subrayó. "Son muy poderosos, pero no todopoderosos. Se los puede cambiar incluso dentro de la estructura actual."

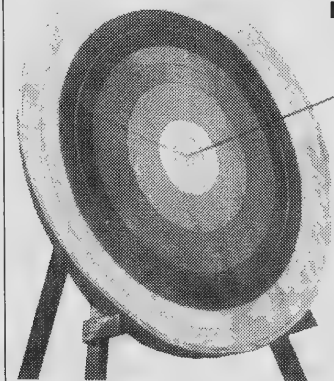
tar una colonia de Estados Unidos y Gran Bretaña. Se dio cuenta en seguida, y ofreció retirarse, hizo ofertas de negociación rechazadas por el gobierno estadounidense. La prensa no dio a conocer estos hechos, pero se comenzó a filtrar de una manera muy interesante. Si uno es un funcionario importante del gobierno, que quiere dejar filtrar un secreto, trata de que llegue a *The New York Times*. No fue posible: lo publicó un periódico de Long Island, *Newsday*, como forma de hacer reaccionar a *The New York Times*. Lo que ocurrió fue que este periódico publicó un pequeño recuadro informando que existían esos rumores, pero habían sido desmentidos. En enero de 1991 (la guerra comenzó el 15 de enero) apareció un sondeo de la opinión pública que mostraba que dos de cada tres estadounidenses estarían de acuerdo con que Irak se retirara. Eso era exactamente lo que Irak había ofrecido a los norteamericanos dos semanas antes y éstos lo habían rehusado. Esto también se publicó en *Newsday*, y se negó en el *New York Times*: básicamente nadie lo supo. Supongamos que la gente se hubiese enterado: la proporción hubiese sido de diez a

uno, y la guerra no se hubiese llevado a cabo. Esta guerra fue posible porque los medios no hicieron su trabajo e impidieron que la información se conociese."

La caracterización de un sistema de medios de comunicación al servicio del poder llevó a un asistente a inquirir sobre el rol de la Justicia en las democracias de fin de siglo, y su relación con el poder. Chomsky, que en los últimos años ha concentrado su trabajo en el campo de la reflexión política, eligió la ironía para perfilar una situación angustiante, en la que mezcló la realidad de su país con los datos que maneja de la actualidad en la Argentina. "Depende del lugar, en algunos países hay algo que se llama sistema de Justicia que en realidad está al servicio del poder: creo que pueden pensar en un ejemplo sin que yo lo mencione. En otros, la lucha popular ha hecho del sistema de Justicia un sistema de Justicia. En Estados Unidos no es como ese país que no es mencionado, aunque tiene una gran parte de la población encarcelada, por mucho la mayor del mundo. Los números se incrementan muy rápido, en parte por la persecución de la droga. Los que van a la cárcel son en gran parte chicos de veinte años negros. Hace pocos años se realizó un estudio tratando de investigar adónde va el dinero de las drogas. El 60 por ciento va a bancos estadounidenses, y sólo 6 o 7 por ciento va a Colombia. ¿Cuántos banqueros están presos? No, son los negritos de los ghettos los que van a la cárcel. Esa es la Justicia que trabaja, no como en la Argentina."

## Dé en el blanco. Publicite en TodoNoticias.

Más de 10.000.000 de personas con cable en todo el país.



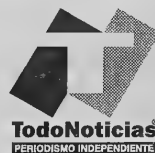
TN Noticias:  
Hombres y  
mujeres que  
quieren saber.

TN Deportes:  
Gente que  
siente el deporte.

Repórter  
Económico:  
Empresarios y  
Profesionales.

TN Agro:  
Gente  
de campo.

Quien decide,  
compra y usa,  
ve TodoNoticias.  
Llame al  
(01)304-2394 /  
2037 / 2038.



H.O.Y.  
TeVeo

• **Jimmy Hollywood.** Historia de perdedores en el sitio en donde todos los sueños parecen posibles: Hollywood. Dos fanáticos del cine —un aspirante a actor profesional y un muchacho que no se sabe bien qué quiere hacer con su vida— se pasan las horas memorizando los nombres del Paseo de la Fama en el Hollywood Boulevard, mientras la esposa del "actor" trata de ganarse la vida para mantener a la pareja. Cuando ya todo parece perdido, a uno de ellos se les ocurre la idea de trascender en los grandes medios fundando una especie de "brigada moralista", que limpie a la ciudad de todos los males. Dirigida por Barry Levinson y protagonizada por Joe Pesci, Christian Slater y Victoria Abril. A las 22 por Cinecanal.

• **Juego de patriotas.** La fórmula de trasladar al cine las exitosas novelas de Tom Clancy rinde sus frutos al máximo en esta realización de Phillip Noyce, protagonizada por Harrison Ford y Anne Archer. Ford es Jack Ryan, el eficiente agente de la CIA que opera en todo el mundo defendiendo los intereses político-estratégicos de su país. Esta vez, el escenario es Londres y el enemigo es una fracción extremista del IRA. Cuando Ryan mata a uno de ellos, el líder del grupo —hermano del muerto— iniciará una larga marcha en pos de la venganza, poniendo en peligro la vida del agente y de toda su familia. A las 20 por Space.

• **Rain man.** Esta fue la película de 1989, ganadora de cuatro Oscars y elogiada a partir del trabajo actoral de Dustin Hoffman (uno de los protagonistas, junto a Tom Cruise) y la dirección de Barry Levinson. Dos hermanos se reúnen tras la muerte de su padre y deben convivir en un largo viaje, a pesar del problema de autismo de uno de ellos y del vicio del juego del otro. Cuando llegan a Las Vegas los dos se alojan en hotelcasino imponente y el autista comienza a exhibir una sorprendente habilidad para las operaciones matemáticas. A las 21 por TNT.

• **Arma mortal II.** Continúan las andanzas de los dos detectives de policía en Los Angeles. Esta vez el caso a resolver es un gigantesco contrabando de oro, canalizado a través del paraguas protector de la embajada de Sudáfrica (todavía con su régimen racista). Como siempre, Mel Gibson y Danny Glover saben cómo componer sus personajes arquetípicos. A las 15.30 por Cinemax.

# Treinta años más tarde, la Argentina sigue siendo "un país de opereta"

"Los días de Julián Bisbal", de Roberto Cossa, se vio en el ciclo de teatro televisado.

**LOS DIAS DE JULIAN BISBAL**, de Roberto Cossa. Adaptación de Jorge Bellizzi. Con Jorge Marralle, Tincho Zabala, Mónica Vehil, Susana Lanteri, Cecilia Rossetto, Arturo Maly, Salo Pasik, Manuel Callau, Norberto Gonzalo, Héctor Callori, Claudia Santos y Deborah Warren. Director de fotografía: Luis Nigro. Director de Arte: Rubén Greco. Dirección integral: Raúl Serrano y Jorge Montero. Producción de Omar Romay. Cuarta entrega del Ciclo del Teatro Argentino Contemporáneo, que transmite Canal 9 los sábados desde las 22.

(Por Hilda Cabrera) Como otros dramaturgos argentinos de la generación del '60, Roberto Cossa centró su atención en una clase media urbana que se prometió a sí misma los más ambiciosos paraísos, pero que a fuerza de concesiones perdió no sólo la ilusión del edén. Engendró una masa de seres excluidos que hicieron del escepticismo una forma de vida. Gente que no podía proyectarse al futuro ni se interesaba por la comunidad, pero que en cambio podía "inventarse un país" cuando sentía que el entorno la asfixiaba. De esa gente y de esa clase media se nutre *Los días de Julián Bisbal*, obra que Cossa estrenó en 1966 en el Teatro Regina (dirigida por David Stivel) y que, adaptada especialmente para la televisión por Jorge Bellizzi, pudo verse el sábado por Canal 9, en el marco del Ciclo de Homenaje al Teatro Nacional Contemporáneo, que produce Omar Romay en colaboración con la Secretaría de Cultura.

Atado a un empleo rutinario, que aborrece, y a un matrimonio del que se arrepiente, Bisbal toma un día conciencia de que su vida es chata y miserable. Condicionado por el entorno, y por él mismo, descubre que hay una gran diferencia entre lo que quiere y aquello que puede hacer, aun cuando él no pida demasiado: apenas un corretaje para liberarse del jefe autoritario y tener tiempo para sus cosas. Conocida en mayo de 1966, cuando flotaba en el aire la amenaza de otro golpe militar —el que poco después derrocó al gobierno de Arturo Illia (1963-66) e instaló a Juan Carlos Onganía en el poder—, *Los días...* mantuvo en la traslación televisiva la potencia expresiva del texto de Cossa,

Jorge Marralle fue el notable Julián Bisbal perfilado por la pluma de Roberto Cossa.

La obra fue estrenada en 1966, cuando se gestaba el golpe encabezado por Juan C. Onganía.



sa, quien realizó ese año —formando equipo con Rozenmacher, Talesnik y Halac— su primer trabajo para la televisión. Fue en *Historias de jóvenes*, emitida por el entonces recién inaugurado Canal 2.

Ese fue el inicio de una serie de colaboraciones, que se mantuvieron hasta 1976. Cossa participó en 1971 de El Teatro de Norma Alejandro (dibujado por Canal 7) e *Historias del Medio Pelo*, ciclo escrito en 1969 —también por un grupo de dramaturgos— para el canal de Alejandro Romay. Pero el trabajo quedó en suspenso, y se dio a conocer recién en

1974 por Canal 13. El autor de *La nona* fue además quien, junto con Bellizzi, propuso a Omar Romay este ciclo-homenaje, que el sábado último alcanzó un nivel encomiable en casi todos los rubros. Las cámaras obtuvieron espectaculares *travellings* persiguiendo a Bisbal y sus estados de ánimo por una elaborada escenografía con decorados pintados de calles y puertas, y la música escogida por Daniel Tamborini (solos de bandoneón y temas de Julián Plaza, entre otros compositores) logró el tono melancólico que pedía la historia. Encabezando un elenco de actores

creativos (espléndidos en sus respectivos roles), Jorge Marralle descolgó en el papel de Bisbal, prototipo del argentino medio que nunca podrá decir, como el poeta Pablo Neruda, *confieso que he vivido*. "Tengo 40 años y no hice nada con mi vida", se lamentará. Símbolo del antihéroe, modelo de nadie, siente que el país lo aplasta. "Un país de opereta", como apunta un ex compañero del secundario, otrora militante y ahora abogado casado con la hija de un bodeguero. "Aquí son todos improvisados. Es todo lo mismo", dice el desencantado.

## FIESTA NACIONAL DEL TEATRO 1996

### Ganó "El enemigo del pueblo"

(Por Cecilia Hopkins, desde Paraná) La puesta en escena de una versión de *El enemigo del pueblo*, de Ibsen, realizada por el elenco santiagueño de la Universidad Nacional fue la ganadora de la XII Fiesta Nacional del Teatro, que finalizó el sábado en esta ciudad. Los integrantes de los 24 elencos provinciales debieron contener su ansiedad por conocer los resultados de la competencia: no faltaron los discursos a cargo de las autoridades del encuentro que en tono festivo tuvieron por objeto acrecentar aún más el suspenso. Lo primero que se dio a conocer fue el voto de la gente: el espectáculo favorito del público fue *La mano en la lata*, del elenco de la Provincia de Buenos Aires. La victoria del Tunse santiagueño se supo después de ser anunciados los elencos finalistas: además del grupo dirigido por Rafael Nofal, fueron distinguidos los elencos de Entre Ríos (UNER), Córdoba (La Paparrucha), Chubut (Ampoya), La Pampa (Teatroestablas) y Mendoza (Cajamarca).

Al momento de hacer una evaluación de la Fiesta, no hubo quien no estuviese de acuerdo en subrayar su importancia en lo relativo a la posibilidad de contrastar logros y favorecer proyectos de colaboración entre las provincias. "Es necesario trascender las fronteras de tu provincia —rescató Santiago Ferrigno, director del conjunto pampeano— y recibir la opinión de los especialistas de la Capital, que guste o no, es donde se concentra lo más riguroso y profesional del teatro." Entre otros participantes surgió la necesidad de re-

considerar el sistema de premios y, especialmente, los confusos y escolares criterios de evaluación propuestos al jurado por los delegados provinciales. Más allá todavía, hubo quienes cuestionaron el carácter competitivo de la Fiesta, opinión también compartida por el prestigioso director brasileño Fernando Peixoto. "La existencia de premios lleva a los grupos a defender a ultranza sus espectáculos dejando a un costado el aspecto más importante de estos encuentros, que es la apertura a la crítica de los otros, el intercambio de ideas", opinó al ser entrevistado por Página/12.

En el comentario de los participantes otras dos cuestiones ocuparon un lugar fundamental: el bajo nivel artístico que evidenció la mayoría de los elencos y las deficiencias en las estructuras de organización. De todas maneras, aunque la Fiesta se largó sin tener varias cuestiones bajo control, promediando la segunda semana ya habían quedado relegadas a otro plano las quejas que dejaron off elencos y talleristas desde el comienzo, todas relacionadas con el sistema de alojamiento ofrecido por las autoridades provinciales. Parece que con el correr de los días la buena voluntad abrió el milagro y disminuyó el nivel de tensión de ambos lados. Excelente repercusión tuvieron en cambio los talleres organizados por la Eitalc (ver recuadro). El entusiasmo suscitado por estas actividades, unido a la precariedad artística de muchas realizaciones, pone en evidencia la necesidad de intensificar los talleres de asistencia técnica, que la Dirección Na-

cional de Teatro provee a las provincias, coordinados por profesores no siempre llegados de la Capital. Los resultados indican que para mejorar el nivel de la Fiesta habrá que destinar al máximo los esfuerzos económicos y organizativos a la tarea de multiplicar los talleres formativos en número y duración. La capacitación parece la vía más confiable para lograr un cambio profundo en el nivel de profesionalidad y rigurosidad artística de los elencos.

### Talleres

Las muestras de los talleres organizados por la Escuela Internacional de Teatro para América Latina y el Caribe (Eitalc) fueron sin duda la mayor atracción de la Fiesta. Tanto fue así que el director nacional de teatro Lito Cruz acordó con Osvaldo Dragún —titular de la Eitalc— la implementación de otros talleres en futuras ediciones. El peruano Luchito Ramírez capacitó a sus alumnos en técnicas de narración oral y rutinas diversas, y el cubano Víctor Varela mostró segmentos de su *training* físico-vocal y trabajos de montaje. Por su lado, el argentino Guillermo Angelelli desarrolló con sus alumnos una síntesis de su entrenamiento cerrando la muestra con ejercicios de clown, que exhibieron la frescura y claridad de objetivos que tanto se extrañó en muchos de los espectáculos que participaron de la competencia.

**Todos los Jueves 22hs**  
**Ciclo de Blues RICORDI**  
Con Rino Rafanelli / Pato Lucas / Miguel Bofafogo / Black Amaya. Con Entrada Libre y Gratuita.

**Miercoles 13 Jazz 22hs**  
**Mono Fontana**  
Mono Fontana (Kurtzweil) - Quinteto Small (Percussion) - Santiago Viquez (Percussion)

**Miercoles 27 22hs**  
**GARY BURTON MAKOTO OZONE**



Venta anticipada de  
entradas en Monroe 2315  
Buenos Aires, Argentina.  
Auspicia **Página 12**

LAVIE



## SEPTETO ASTRORICO

# Tango made in Japan

*El grupo formado en Kyoto, cuyo nombre homenajea a Astor Piazzolla, Anibal Troilo y Leopoldo Federico, dio cátedra en el corazón mismo de Buenos Aires, que para sus integrantes es algo así como la Meca.*

(Por Julio Nudler) Cuando ese extraño septeto, de nombre más extraño aún, llegado desde una remota ciudad de templos budistas y sintoístas, empezó a entrar en calor en el hall del Teatro San Martín, algo quedó claro: no cualquiera puede ir a Japón a hacer tango. A esta altura hay que saber mucho para poder enseñarles algo, si de la música de Buenos Aires se trata. En el atardecer del sábado último, frente a un público asombrado y cada vez más fervoroso, Astrorico—nombre que rinde homenaje a Astor Piazzolla, Anibal Troilo y Leopoldo Federico—mostró su profundo conocimiento del tango desde la elección misma del repertorio, con piezas como "Pablo" o "Nostálgico", tan valiosas como distantes entre sí. Formado en 1991 en Kyoto por impulso del bandoneonista Toshio Monna, el conjunto reproduce el molde del septeto Bien Milonga, de Ismael Spitalnik, y estilísticamente muestra alternativamente influencias varias, salvo la de Piazzolla, pese a evocárselo en el nombre. Ese mimetismo estilístico revela la ductilidad profesional de estos excelentes músicos, pero despoja de personalidad

al conjunto, que prefiere por momentos ser Pugliese, por momentos Troilo, antes que ser ellos mismos. Es probable que esto lo reserven para un tiempo futuro.

La absoluta comprensión que esta agrupación posee de los ritmos rioplatenses quedó expuesta, con ribetes de alarde, en "Dan Adri", excelente composición, en la línea de su "Bordoneo y 900", del bandoneonista Osvaldo Ruggieri, legendario primer fueye de Pugliese y autor de grandes tangos, como "Tiempo", "Para dos", "Catuzo" o "N.N.". En "Pablo", la hermosa obra que el pianista José Martínez dedicó a Pablo Podestá, Astrorico se va tras los pasos de la antológica versión troileana, con la enérgica Kaoru Hirai luciendo como hace casi medio siglo lo hiciera Carlos Figari con Pichuco. Hirai sabe mandar desde el teclado, pero se echa de menos en ella la necesaria sutileza.

Tampoco Toshio Monna ha logrado aún asimilar suficientemente el fraseo del tango, ese dominio sobre el tiempo que Simón Blech consideraba una escuela en la que debería formarse todo músico clásico. Pero



El grupo, que por momento hace alardes de virtuosismo, se formó en 1991, por impulso del bandoneonista Toshio Monna.

Astrorico reproduce el molde del septeto Bien Milonga, de Ismael Spitalnik, con influencias estilísticas varias.

Monna deja quieta la cara y toca muy bien con las dos manos, como demostró en "El troesma", de Spitalnik, donde el septeto, rendido ante el arrebato y el embujo de Pugliese, parece brotado de El Abasto o Puente Alsina, con la chicharra de los violines y la marcación del piano. Ahora bien: cuando vierten "Sentimiento gaucho", de Francisco y Rafael Canaro, es un Pugliese posterior, el de Mederos-Binelli-Mosalini, el que parece imponer la idea. El interés de los visitantes por esa época vanguardista se confirma con la inteligente inscripción de Julián Plaza y Eladia Blázquez en el repertorio.

Monna deja quieta la cara y toca muy bien con las dos manos, como demostró en "El troesma", de Spitalnik, donde el septeto, rendido ante el arrebato y el embujo de Pugliese, parece brotado de El Abasto o Puente Alsina, con la chicharra de los violines y la marcación del piano. Ahora bien: cuando vierten "Sentimiento gaucho", de Francisco y Rafael Canaro, es un Pugliese posterior, el de Mederos-Binelli-Mosalini, el que parece imponer la idea. El interés de los visitantes por esa época vanguardista se confirma con la inteligente inscripción de Julián Plaza y Eladia Blázquez en el repertorio.

El septeto presenta algunos perifericos desiguales. Si ante el anuncio de una cantante pudo abrigarse la esperanza de una nueva Ranko Fujisawa, la decepción fue grande. Mientras el conjunto revela tener bien en el oído modelos como el de Horacio Salgán, como muestran las cuerdas en "Los mareados", la vocalista Sayaca no se aproxima siquiera a la expresión tanguística en ninguna de sus opciones. Otra cosa es la pareja (matrimonial) de bailarines Julio & Miki, japonesa ella, uruguayo él, circunspecto y algo triste, entre mimo y milonguero, capaces de seducir con la pegadiza "Si-lueta porteña" o un elaborado "Nostálgico". Como expresión de la vigencia internacional del tango y del interés por sus grandes creadores argentinos, Astrorico—participante en la III Cumbre Mundial del Tango, que está celebrándose en Montevideo—hubiese merecido alguna promoción oficial y escenarios más importantes que el Teatro Regio (donde actuaron el viernes) y el hall del San Martín, donde su buena música debía competir con ruidos poco armónicos. Desdén oficial y entusiasmo del público fue la cosecha de Toshio Monna y sus tanguistas.

## CAMBALACHE DE FIN DE SIGLO

## Mezcla milagrosa

(Por Verónica Abdala) El local es chico y en su atmósfera, penetrada por el perfume a páginas viejas, se amontonan decenas de libros, revistas, pinturas y esculturas. No es un cambalache tradicional de esos que hizo míticos el tango de Enrique Santos Discepolo: los objetos que pueblan el lugar han sido recopilados en base a dos criterios que apenas si rozan lo comercial. O porque lo merecía su calidad o porque reunían características artísticas exóticas. En el Centro de Arte "Celebrities, el museo de las curiosidades", que este mes celebra su sexto aniversario, puede adivinarse una historia detrás de cada cosa. Ubicado frente al Shopping Spinetto, a metros de la esquina de las calles Moreno y Pichincha, la muestra permanente tiene bien poco que ver con la estética de los museos tradicionales. El suyo es un ambiente teatral, recargado, que recuerda más que un museo a esos míticos desvanes de los cuentos. ¿En qué otro sitio pueden convivir una máquina registradora de principios de siglo, el álbum de un fanático de Elvis Presley en el que tal vez no falten ni uno de los artículos del mítico rocker, y un cuadro posmoderno?

A Celebrities concurren los coleccionistas, los turistas, los que pasan y se tientan y, sobre todo, los interesados en encontrar, entre muchas otras cosas, publicaciones y libros agotados—que están cuidadosamente clasificados por género—, partituras antiguas, afiches y fotografías originales de películas argentinas y extranjeras, discos y manuscritos de autores nacionales. Un ejemplar de la revista *Para Ti* de 1925, o alguno de los números de la histórica revista *Caras y Caretas*—publicada entre 1898 y 1939 y considerada "madre" de los magazines periodísticos dirigidos a públicos masivos y heterogéneos en el sentido actual—cuesta

entre ocho y quince pesos. Entre las pilas de revistas amarillentas pero bien conservadas se cuentan, además, los números de la legendaria revista *Patoruzú*—a veinte pesos cada una—, de la revista *Cinelandia* de la década del 40', de *Cine mundial*, los ejemplares de la ya desaparecida historieta de *Tío Rico*, y de otras publicaciones nacionales como *Radiolandia* y *Antena*. Los ejemplares de diarios históricos—*Clarín*, *La Nación*, *Crítica*—también tienen su espacio en esta muestra de cultura informal que el librero y escultor Yoel Novoa vigila desde 1990.

Novoa presenta además una serie de esculturas de papel maché, entre ellas una de Jorge Luis Borges sentado con las manos su bastón en homenaje al tranvía. "Tenemos una amplia gama de obras de pintores contemporáneos y de objetos originales", explica por su parte la directora de arte, Susana Lichtenstein, una de las cofundadoras. "Acá vienen coleccionistas pero también vienen muchos adolescentes que se copan con los comics antiguos o con objetos muy viejos. Hace poco vinieron Irma Roy, que se llevó un afiche original de Perón, y Ludovica Squirru, que vino a buscar libros sobre los mayas. Más allá de los gustos de cada uno, ésta es la historia de la gente y la idea es ésta: que nos visiten personas de todas las edades y se encuentren con pedazos de nuestra Historia, desde la curiosidad, desde la diversión y el asombro." Pasado mañana, el centro—en el que se organizan ciclos de cine, obras de teatro y se dictan talleres de escultura—promete festejar el sexto aniversario con una fiesta, en la que cualquiera podrá revolver el lugar sin temor a reconvencciones de ningún tipo. El resto de los días, el lugar funciona de lunes a viernes de 10 a 21 y hasta las 22 los sábados, y la entrada es gratuita.

estaMos primera  
poRque paRa nosotRos  
primero estás Vos.



Rock &amp; Pop

18.7%

FM Hit

14.0%

13.6%



Multimedios y Marketing - Octubre 1996 - L.a D. 24 hs. Todos N.S.E.

**NO SE BANCA MAS  
LA EXTREMA DERECHA DEL DIAL**



**NUEVO DIAL**

**DESDE EL 1° DE ENERO**





El Museo de Arte Moderno de Bahía; al fondo la capilla.

PABLO REINOSO

# Plegarias atendidas en Bahía

Un argentino residente en París y una impactante experiencia en el Museo de Arte Moderno de Salvador, Brasil.

(Por Fabián Lebenglik, desde Salvador de Bahía) Severo Sarduy decía que, cuando la plegaria es perfecta, los dioses bajan. El artista argentino Pablo Reinoso, residente en Francia, presenta en el marco privilegiado del Museo de Arte Moderno de Bahía, Brasil, una plegaria laica, perfecta por su construcción, sentido y belleza, que tiene todos los atributos de la contemporaneidad.

Reinosa nació en Buenos Aires en 1955 y desde 1979 reside en París. Su carrera de escultor pasó durante más de veinte años por los llamados materiales "nobles": madera, bronce y piedra. Expuso en Europa, Estados Unidos y América latina y participó de la Bienal de Venecia hace tres años. Recientemente presentó dos muestras en Buenos Aires: en la galería Ruth Benzacar y en el Centro Borges.

El año pasado, después de investigar varios materiales, hizo un giro sorprendente en la dirección de su trabajo. El núcleo del descubrimiento de Reinosa es lo que él llama el "respirante". Se trata de una escultura inflable, que suele tomar la forma de colchones, camillas o almohadones, construida con tela de paracaidas, a la que le inserta un microventilador de computadora, que infla y desinfla la escultura regularmente, controlado por un timer. La nueva obra de Pablo Reinosa —liviana, portátil y adaptable— combina escultura, pintura, instalación y dibujo a través del tratamiento de sus "respirantes". Pasó a ser una clave de los tiempos que corren: a condensar los problemas, las preguntas y la extraña belleza del presente. El modelo de Reinosa es el del artista visual que combina su producción con una gran capacidad de gestión y adaptación a diferentes contextos.

Cada uno de sus nuevos trabajos muestra al mismo tiempo una notable simplicidad y perfección en la realización, mientras funciona como un disparador de construcciones simbólicas, en este caso, especialmente vinculadas con la historia de la ciudad y del museo que lo alberga.

Salvador de Bahía es una de las ciudades más antiguas de América latina. Fue colonizada y fundada en 1549 por los portugueses. Hasta comienzos del siglo XIX, cuando la sede administrativa pasó a Río de Janeiro, esta ciudad-puerto fue la capital del Brasil durante casi tres siglos. Por su estratégica situación geográfica, era una plaza fuerte por la que circulaba y se concentraba el comercio. No sólo se negociaban mercaderías sino también personas: gran parte de la mano de

obra esclava negra que era capturada en África entró al Brasil por Bahía. Precisamente, el Solar da Unhão era el lugar donde los esclavos eran llevados, depositados y distribuidos, y con ellos los ritos, creencias y ceremonias religiosas de cada etnia africana. Con el paso de los siglos, el Solar se transformó en mercado de frutas y ahora es la sede del Museo de Arte Moderno de Bahía, donde puede verse, en estos días, la exposición de Reinosa. La cultura de Salvador exhibe de manera manifiesta una mezcla fascinante de tres tradiciones que se contaminan mutuamente: la africana, la americana y la europea. Hay 165 iglesias distribuidas por toda la ciudad, con ornamentación e imágenes sincretizadas entre la iconografía católica y la imaginería del candomblé.

El Museo está compuesto por un edificio central, varias construcciones adyacentes y una capilla, donde Reinosa presenta su instalación.

El tema de la exposición es el mestizaje cultural y el sincretismo religioso entre las divinidades del candomblé (Orixás) y los santos del Cristianismo. El artista toma a los 16 orixás principales —entre los que se destacan Oxalá y Yemanjá, sincretizados con Cristo y la Virgen— con sus colores y los relaciona con los santos detrás de los cuales se ocultan, mezclan y relacionan. En el candomblé, pertenecer al rito de tal o cual orixá es un camino que requiere pasar por diversas pruebas espirituales a través de las cuales se establecen jerarquías. Cada cultote tiene sus prácticas y creencias que constituyen el revés de trama de la colonización y conversión cristianas.

La disposición de las esculturas inflables, montadas en filas verticales de tres por orixá, cubren los 12 metros de altura que hay del piso al techo de la capilla. Suman cerca de 150 "respirantes" que se inflan y desinflan al ritmo de la respiración humana y que producen un impresionante soni-



Vista parcial de una parte de la instalación de Pablo Reinosa.

150 esculturas inflables y un trabajo alrededor del sincretismo entre el candomblé y el cristianismo.

do que invade la quietud y el silencio de la capilla. En el piso hay dos enormes esculturas inflables que representan a los ancestros ("Egún") y que están sincronizadas con el resto de las obras. La dilatación y contracción de las obras produce, con el mayor espacio que ocupan cada vez que se inflan, y la variación en la forma de la instalación, un notable efecto pictórico, gracias a los colores vibrantes que se pueden ver mejor cuando cada unidad "respirante" se infla y se levanta. Al mismo tiempo, como los misterios de todo rito, al henchirse, los "respirantes" dejan ver un código de barra para cada santo "equivalente" detrás del cual se deposita el culto a un orixá.

El código de barra hace una referencia a la industrialización, mercantilización y administración económica de los procesos espirituales. Esta oscilación entre lo que se oculta y lo que se descubre establece un proceso dinámico muy explícito alrededor de la relación entre ambos sistemas de creencias.

El acercamiento de Reinosa es de tipo antropológico, pero la distancia que toma del fenómeno y la asepsia de la construcción y el montaje impacta al público bahiano, que advierte la carga simbólica entre las formas, colores y sonidos, con los procesos

espirituales y la historia del lugar.

En las galerías colaterales de la capilla, el escultor colgó del techo barriletes amarillos que se mueven con el viento que entra por las ventanas. Antes de la inauguración remontó los barriletes frente al mar, e invocó la protección de los vientos, en homenaje a los orixás Ogún y Exú.

Una anécdota reveladora cuenta que cuando un crítico de arte se acercó a un religioso erudito en cuestiones espirituales, para preguntarle cuál es el mejor artista de la región, éste quedó descolocado por la pregunta y después contestó: "Desde luego, el que tiene más fe".

Este tipo de relaciones históricas y ancestrales entre arte y religión vuelve a ser tomado como motivo por muchos artistas contemporáneos, que proponen reemplazar al arte en funcionamiento con otros sistemas de pensamiento, más allá de la autonomía del lenguaje plástico. Se establecen así fuertes lazos entre el arte, la religión, la poesía, la filosofía y la vida cotidiana.

A los pocos días de haber montado su instalación, Reinosa advirtió que algunas obras se deslizaban hacia abajo, e intentó arreglarlo. Pero los empleados lo persuadieron: "No lo arregle, los dioses están bajando".

## Murió Feliciano Centurión

El jueves pasado murió Feliciano Centurión, a los 33 años, víctima del sida. Había nacido en Paraguay, se graduó de maestro en artes visuales en la provincia argentina de Formosa y luego completó sus estudios en las escuelas Prilidiano Pueyrredón y Ernesto de la Cárcova, de Buenos Aires. A fines de los ochenta, uno de sus maestros, el pintor Juan Pablo Renzi, lo distinguió especialmente entre sus discípulos y lo llamó para que trabajaran juntos. Sus principales exposiciones —además de muestras en Brasil y Paraguay— fueron en la Galería del Centro Cultural Ricardo Rojas (1991 y 1994), en la Bienal de La Habana (1994), en el ICI (1995) y hace dos meses, en el Centro Borges. Ganó varios premios (en la Argentina y en Paraguay) entre 1989 y 1993. Las búsquedas pictóricas de Centurión comenzaron con el abandono de la tela; entonces se dirigió hacia nuevas superficies en relación directa con la intimidad: sábanas, gobelinos, lonetas, cortinas. Hasta que, en 1990, cuando consolidó su imagen, utilizó frazadas: el material perfecto para pintar los sueños. Comenzó con frazadas lisas, fue probando texturas y luego pasó a las estampadas, aprovechando los diseños que venían de fábrica. Jugando con la estética "baja" de lo masivo, el artista invirtió el sentido de los estampados y convirtió el gusto popular de esas frazadas de "medio pelo", en obras únicas. Hacia 1993 comienza a aplicar en sus obras franduties —encajes artesanales que imitan el tejido de la telaña— y crochet. Recorta las frazadas para reducirlas a tamaños más manejables y agrega frases cosidas a mano, combinando textiles industriales y artesanales, producción capitalista con trabajo casero. Esas frases evocan rezos laicos, deseos románticos, aluden a la línea a veces sutil que separa la vida y la muerte. La obra de Feliciano Centurión pasa con facilidad de la vigilia al sueño, responde con lucidez a los momentos duros que corren y sale a pelear espacios desde una producción que se refugia en la intimidad y la ternura del taller, del hogar y del cuerpo. Los restos del artista fueron cremados el viernes a la mañana, en el cementerio de la Chacarita.

## Rufino Tamayo, mañana

Mañana se inaugura una retrospectiva del gran artista mexicano Rufino Tamayo en la Fundación Proa —de Siderca—, que también inaugura su deslumbrante sede, en la Vuelta de Rocha, del barrio de la Boca (Av. Pedro de Mendoza 1929). En la muestra, auspiciada por el Grupo Techint y la embajada mexicana, estará presente el presidente de México, Ernesto Zedillo.

342-6000

PARA PUBLICAR EN ESTA SECCION

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO.
- SUCESIONES
- ADOPCION
- ALIMENTOS del hijo menor y entre parientes
- FILIACION
- MEDIACIONES PRIVADAS

Escuchamos su consulta en el 311-1992  
Paraguay 764 piso 11 "A", Capital



## CINE



## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Drama. Dir.: Jon Avnet. Con Robert Redford y Michelle Pfeiffer.

**Cineplex** Lavalle 3. Llave 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Lusar 2**. Corrientes 1473. 371-6100. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## AMIGAS PARA SIEMPRE

APTA. Comedia dramática. Dir.: Lesli Linka Glatter. Con Demi Moore y Melanie Griffith.

**Metro 2**. Corrientes 570. 382-4219. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

## ANTES DE LA LLUVIA

PM/16. Drama. Dir.: Milko Manchevski. Con Katrin Cartledge y Rade Serbedjia.

**Capitol**. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Monumental 2**. Lavalle 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 2**. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bulrich 2**. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**BABE, EL CHANCHITO VA LIENTE**

APTA. Comedia. Dir.: Chris Noonan. Con James Cromwell y Mafalda Szubanski. En castellano.

**Los Angeles 3**. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Despabilate Amor**

PM/13. Comedia dramática. Dir.: Elisio Subela. Con Dario Grandinetti, Soledad Silveira y Juan Leyrado.

**América**. Callao 1057. 811-3818. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.15.

**Normandie 1**. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**DIA DE LA INDEPENDENCIA**

PM/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum.

**Monumental 3**. Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS**

PM/13. Comedia. Dir.: Hugh Wilson. Con Betty Midler, Goldie Hawn y Diane Keaton.

**Alto Palermo 2**. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**Grand Splendid**. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Metro 1**. Corrientes 570. 382-4219. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 2**. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bulrich 2**. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**LA ROCA**

PM/13. c/Res. Acción. Dir.: Michael Bay. Con Sean Connery y Nicolas Cage.

**Normandie 4**. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL JOROBADO DE NOTRE DAME**

APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23.

## EL MUNDO CONTRA MI

PM/16. Comedia. Dir.: Beda Döppa. Con Feijoo. Con Mirna Busnelli, Luis Brandoni y Carolina Papaleo.

**Trocadero 3**. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**MEMORIAS DE ANTONIA**

PM/13. Comedia. Dir.: Tom Shadyan. Con Eddie Murphy y James Coburn.

**Los Angeles 1**. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Metro 3**. Corrientes 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 3**. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL PROTECTOR**

PM/16. Acción. Dir.: Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan.

**Trocadero 5**. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**EVA PERON**

APTA. Biográfica. Dir.: Juan Carlos Desanzo. Con Esther Gois y Victor Laplace.

**Atlas Santa Fe 1**. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Cjo. Tito Merello 1**. (Mirna Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Gaumont**. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Ocean 2**. Lavalle 739. 322-1515. A las 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.20.

**Patio Bulrich 3**. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**FLAMENCO**

APTA. Documental. Dir.: Carlos Saura. Con Paco de Lucía, Manolo Sanlúcar y Joaquín Cortés.

**Lorca 2**. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**FUGA DE LOS ANGELES**

PM/16. Acción. Dir.: John Carpenter. Con Kurt Russell y Stacey Keach.

**Trocadero 2**. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**JACK**

APTA. Comedia dramática. Dir.: Francis Ford Coppola. Con Robin Williams y Diane Lane.

**Normandie 2**. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.25.

**Patio Bulrich 6**. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 2**. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**JOVENES BRUJAS**

PM/13. c/Res. Terror. Dir.: Andrew Fleming. Con Fairuz Balk y Robin Tunney.

**Monumental 4**. Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**Premier 1**. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**LA ROCA**

PM/13. c/Res. Acción. Dir.: Michael Bay. Con Sean Connery y Nicolas Cage.

**Normandie 4**. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**9-NUEVEDIARIO.**

**7-ATC NOTICIAS.**

**11-TELEFE NOTICIAS.** Noticiero.

**13-TONTO Y RETONTO.**

**12.30**

**9-ALMORZANDO CON MIRTA LEGRAND.**

**13-SUPER AGENTE 86.**

**13.00**

**2-AMERICA NOTICIAS.** Noticiero.

**7-KARLOS ARGUINANO EN TU COCINA.**

**11-DECIME CUAL CUAL CUAL ES TU NOMBRE.**

**13-COMO PAN CALIENTE.**

## 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

**MASACRE EN NUEVA YORK**

PM/13. Acción. Dir.: Stanley Tong. Con Jackie Chan y Anita Mui.

**Trocadero 6**. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**VALOR BAJO FUEGO**

PM/13. Drama. Dir.: Ed Zwick. Con Denzel Washington y Meg Ryan.

**Galería Pacífico 1**. Florida 753. 319-5357. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.10.

**VIDAS CRUZADAS**

PM/16. Drama. Dir.: Sean Penn. Con Jack Nicholson y Anjelica Huston.

**Atlas Recoleta**. Guido 1952. 803-3313. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.10.

**MOEBIUS**

APTA. Drama. Dir.: Gustavo Mosquera R. Con Guillermo Angellelli, Roberto Carnaghi y Jorge Petraglia.

**Cjo. Tito Merello 2**. (Amelia Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Premier 4**. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.20.

**REACCION EN CADENA**

PM/13. Acción. Dir.: Andrew Davis. Con Keanu Reeves y Morgan Freeman.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. 322-1936. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Atlas Santa Fe 2**. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Paseo Alcora 3**. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bulrich 3**. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**SOI DE OTONO**

APTA. Drama. Dir.: Eduardo Mignogna. Con Norma Aleandro y Federico Luppi.

**Cjo. Tito Merello 3**. (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Premier 2**. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**STRIPTEASE**

PM/16. Drama. Dir.: Andrew Bergman. Con Demi Moore y Bert Reynolds.

**Trocadero 4**. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**UN HOMBRE ENTRE SOMBRAS**

PM/13. Acción. Dir.: John Gray. Con Steven Seagal y Keenen Ivory Wayans.

**Alto Palermo 1**. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**Maxi 1**. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Ocean 1**. Lavalle 739. 322-1515. A las 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 1**. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bulrich 5**. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**UNDERGROUND**

PM/16. Drama. Dir.: Emir Kusturica. Con Miki Manojlovic y Lazar Raskovski.

**Galería Pacífico 2**. Florida 753. 319-5357. A las 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## 319-5357. A las 15, 18, 20 y 22.

**REACCION EN CADENA**

PM/13. Belgrano 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Solar de la Abadía**. Sala 1. L. M. Campos y Maure. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**UN HOMBRE ENTRE SOMBRAS**

PM/13. General Paz 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**VIDAS CRUZADAS**

PM/16. Drama. Dir.: Sean Penn. Con Jack Nicholson y Anjelica Huston.

**Atlas Recoleta**. Guido 1952. 803-3313. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.10.

## CINES DE BARRIOS

**BELGRANO**

PM/16. Atlas Belgrano 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Belgrano 2**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**DESPIABILE AMOR**

PM/13. General Paz 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.15.

**Solar de la Abadía**. Sala 2. L. M. Campos y Maure. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Belgrano 4**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS**

PM/13. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL DIA DE LA BESTIA**

PM/16. Savoy 2. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.20.

**EL PROFESOR CHIFLADO**

PM/13. Savoy 3. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.15.

**EVA PERON**

APTA. General Paz 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**Belgrano 6**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**FUGA DE LOS ANGELES**

PM/16. Cabildo. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**JACK**

APTA. Atlas Belgrano 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.30.

**JOVENES BRUJAS**

PM/13. c/Res. Savoy 4. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24. Sáb. trasn.: 1.10.

## MEMORIAS DE ANTONIA

PM/16. c/Res. Savoy 1. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**REACCION EN CADENA**

PM/13. Belgrano 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Solar de la Abadía**. Sala 1. L. M. Campos y Maure. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**UN HOMBRE ENTRE SOMBRAS**

PM/16. General Paz 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**VIDAS CRUZADAS**

PM/16. Lyon 2. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**ALGO MUY PERSONAL**

APTA. Lyon 2. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23. Sáb. trasn.: 1.20.



**BELFIORE.** 20 bailarines entre profesionales y niños estudiantes. El mundo de la danza desde sus orígenes. \$ 5.-  
Sáb. a las 19: **MARIANO PATIN** (Danza contemporánea). \$ 5.-  
Sáb. a las 21: **Dgos. a las 21: EN PAMPA Y LA VIA** es un canto a la vida... Con Mabel Manzotti y Ulises Dumont. Dir.: Víctor García Peralta. \$ 10. Jub. y est. \$ 8.-

**REGIO.** Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. a las 21: **LA FIESTA DE LOS DOS** (Espectáculo de tango), con Mónica Tozer y Jorge Guillermo. \$ 6.-  
**DE LA RIBERA. P. de Mendoza 1821. 302-8866.** Vier. y Sáb. a las 21: **EDDA DIAZ PRESENTA: "YO SOY LA RISA ESA"**. \$ 8. Jub. y est. \$ 5.-  
Dgo. a las 18.30: **Flora Bloise y Jorge Verlutas: UNA VISITA CADA VERANO**, de Beatriz Mosquera. Dir.: Santiago Doria. \$ 5.-

**ALIANZA FRANCESA.** Córdoba 946. 322-0068. Vier. a Dgos. a las 21: **RAZONES PERSONALES**, de J. C. Carrière. Con R. Berco y R. Ballester. Vier. y vers. en castellano: D. Ruiz. \$ 8. Jub. \$ 5.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Mar. a las 20: **Ciclo de Encuentros: "Un enemigo del Pueblo"**, de Ibsen. Dir.: M. E. Fernández. Con L. Catalano y O. Cosentino. Juev. a las 21. Vier. a las 20.15: **"Recuerdo de dos lunas"**, de A. Miller. Dir.: A. Alezzo. Vier. a las 22.30. Dgo. a las 21: **"Despierta y canta"**, de C. Odeis. Dir.: A. Boero. Sáb. a las 18.15: **"Bravo, Caruso"**, de W. Luce. Con O. Lovero y R. Roca. Dir.: A. Samek. Sáb. a las 22.15: **"1789"**, de A. Mouchkine. Dir.: A. Boero. J. Baccaro. T. Ezgura. Dgo. a las 18.45: **"Historia de un soldado"**, de Stravinsky-Ramírez. Dir.: V. López. Coreog.: R. Valdez. Desc. 50% a est. y jubil. Res. telef. \$ 5.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. Vier. y Sáb. a las 22: los mejores músicos del jazz argentino: **LA MAQUINA DEL JAZZ**. Invitados: Fat's Fernández y Cuarteto Vox Populi.

**ATENE.** Paraguay 918. 328-2888. La comedia en el teatro. Vier. y Sáb. a las 22: **Los mejores músicos del jazz argentino: LA MAQUINA DEL JAZZ**. Invitados: Fat's Fernández y Cuarteto Vox Populi.

**AVE PORCO.** Av. Corrientes 1980. 953-7129. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 23: **"Las Cuatro Gemelas de Copi"**. Con Jean Francisco Casanovas, Laura Córdoba, María Ibarreta y Facundo Ramírez. Dir.: Miguel Guerbero. Sáb. a las 23: **Jean Francois Casanovas: "Caviar"**. J. F. Casanovas presenta su show totalmente nuevo. 30 escenas y 120 vestuarios. Gral. \$ 15.-

**AVENIDA.** Avenida de Mayo 1212. 381-0662. Sala Auditorium I. Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: **"Jays de España"**. Con G. Blanco y I. Mouriel. Sala Auditorium II. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **"Yo me bajo en la Próxima, y Ud. también"**, con Noemí Serantes y Marcelo de Souza.

**AVENIDA.** Av. de Mayo 1222. 383-4964. 384-5680. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **VIVA LA VERBENA**. Libro, música y dirección: Luis Aguilé. 60 artistas en escena. Loc. en vta.-

**BABILONIA.** Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. a las 22:

**Pecto de Sindicato.** de A. Ocón. Dir.: L. Giamanco. Con L. Giamanco, A. Ocón y M. Serre. \$ 5. Sáb. a las 21 (últimas funciones): **Rojos Globos Rojos**, de E. Pavlovsky. Dir.: R. Corea y J. Margulís. Con E. Pavlovsky, S. Ewany y E. Onetto. \$ 9. Desc. a más de 25 y jubil. Sáb. a las 23 (últimas funciones): **Los últimos días de Johnny Weismuller**. Aut. y dir.: Alberto Muñoz. Con C. Tomás, G. de Luque, C. Bisurgi y elenco. \$ 5.-

**BAUEN.** Callao 360. 372-6906. Auditorium. Vier. y Sáb. a las 21: **Valeria**. Montariz presenta: **"Reencuentro con Buenos Aires"**. Dir. mus.: José Ogivicki. Dir. gral.: Julio Suárez.

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283. 382-2592/2725. Osvaldo Bonet, Daniel Fanege, Gianni Lunardi, Arturo Maly, Tuto Vilas y Villanueva Cosse en **XII HOMBRES EN PUGNA**, con Tuto Vestinelli, Marco Womsky y elenco. Dir.: China Zorrilla. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20. Dur.: 1.30 hs. Desc. a jubil. y estud.-

**CALEJON DE LOS DESEOS.** Humahuaca 3759. 862-1167. 2.º Festival de la Muestra Presenta: **Hoy a las 19: La Bienamada** por el grupo "Los Alifanados". A las 21: **Espejos de Tierra**, por el grupo "Doblete". A las 22.30: **Cerca de la línea blanca**, por el grupo "Carita de ganancia". \$ 8.- Mañana a las 19: **Tormenta de verano**, por el grupo "El Dambila". A las 20: **El juego**, por el grupo "Animas". A las 22: **Mintió la flor**, por el grupo "El Farabute". Juev. a las 20: **Mintió la flor**, por el grupo "El Farabute". A las 22: **El juego**, por el grupo "Animas".

Vier. a las 17: **Circo Chico**, por el grupo "Circo Chico". Vier. a las 21: **Cada 4 primaveras**. Dir.: Raúl Merced. 10. Sáb. a las 21: **Circo Negro** por el Periférico de Objetos. Dir.: D. Veronese y A. Alvarado. Con E. García Webb, R. Lamas y A. Tantián. Actor Inv.: A. Tantián. \$ 12. A las 23: **Máquina Hamlet**, de H. Müller, por el Periférico de Objetos. Dir.: D. Veronese, A. Alvarado y E. García Webb. \$ 12. Dgo. a las 20.30: **La liturgia de las horas** por el Grupo Buster Keaton. Dir.: P. Bonta. \$ 8.-

**CENTRO CULTURAL BORGES.** Viamonte esquina San Martín. 319-5359. SALÓN AUDITORIO. Vier. y Sáb. a las 21: **MAL AMOR... NO PUDO LLAMARME**, de L. Cano. Dir.: C. Carbonell. Con O. Núñez, O. Frontini, J. M. Rivero, E. Pato y P. Morigi. \$ 8.-  
Sáb. a las 23: **VARIOS PARES DE PIES SOBRE PISO DE MARMOL**. Dir. y adapt.: R. Spregeburd. Con L. Machin, G. Izovich, J. Catalá y A. Vizzotti. \$ 8.  
Ciclo Música para Todos pta. Dgo. a las 11.30: **María Laura Tumbeiro** (piano). Obras de Chopin y Ravel; y al **Trio de Cámara** David Lherietier, María M. Ferreira y Andrea Gallo. Obras de Villa-Lobos y Piazzolla. Bono contribución \$ 2. Jub. 50% desc.-

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 374-1251/9. Semana de Buenos Aires. **SALA ENRIQUE MUÑO:** A las 15: **La comedia de las equivocaciones**, infantil de W. Shakespeare. Con E. Comte y elenco. Dir.: M. Maccanini. A las 20.30: **jazzología. Jazz moderno con el "ADRIAN JAMES CUARTETO"**. Temas de Coltrane, Davis y otros. Coment.: Carlos Izilloz.

**SALA LEOPOLDO MARECHAL.** A las 21: **Grupo D'Auria Afratongo**, con A. Ramos y Sandra y Gabriel.-

**PATIO CUBIERTO.** A las 17.30: Grupo "La Pendiente" (tango), Coral Demos y actuación de mimos.-

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.** Junio 1930. 803-1040. Patio del Aljibe. Sáb. y Dgos. a las 19: **Seres leves**. Dir.: J. Margulís.  
**Patio de la Fuente.** Sáb. y Dgos. a las 19.30: **Adorables criaturas**. Aut. y dir.: O. Pini.  
**Auditorio.** Sáb. y Dgos. a las 19: "Los Susodichos" en **Casa de varios**. Dir. gral.: N. Moscone. A las 21: **Pedro Paramo**, de J. Rulfo.

**Sala del Reloj.** Sáb. y Dgos. a las 19: **La luna descalza**, titeres para adultos. De E. Abraham.-

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.** Chacabuco 875. 300-2448. TEATRO MARGARITA XIRGU. Vier. a las 21: Grupo "La Bienamada". Canto Jondo - Escenas - Rapsodia. Dir. y coreog. de Oscar Araza. \$ 8.-  
Sáb. a las 21: **"El mundo de María Elena"**, la vida de María Elena Walsh en sus textos y canciones. Con Miriam Martino y Omar Maier. Dir.: María Esther Fernández. \$ 10.-  
Sáb. a las 19 y 22.45: **"Canciones de Cabaret"**, obras de Weill, Satie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Con S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limarzi y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 10. C/opa de champagne.-

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Vier. y Sáb. a las 21.30: el **CHANGO FARIAS GOMEZ** con su grupo "LA MANJIA", presenta su CD "Rompiendo la Red". Inv. esp.: Coqui y Pajarín Saavedra, Irupé Tarragó Ros y La Secta. Los Definidos del Asfalto (murga). Men. de 22 años y jubil. \$ 10.-  
**SALA LI.** Andrés Vicente, Enrique Ortando, Valeria Lora, Wagner Mautone y la presentación en Argentina de Rafael Rojas etc. **"NO TE MURAS NUNCA"**, de Ismael Hase. Dir.: China Zorrilla. Mar. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Desc. a jub. y grupos.-

**DE LA FABULA.** Agüero 444. 861-4531. Vier. y Sáb. a las 21: **Volví a su Abasto: "Gardel"**, de Pronet y Gius. Con A. Andino, G. Kelly y elenco. Dir.: R. Santagada. \$ 10. Sáb. a las 22.30: Grupo Los Marcados en: **"El viejo circo"**, de T. Cossa. Dir.: E. Novoa. \$ 6.-

**DEL CENTRO.** Sarmiento 1249. 417-7097. Presenta en su 10º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Humor político, sexual y de actualidad. Loc. numer. \$ 5.-

**DEL PUEBLO.** Diag. Norte 943. 326-3606. Sala Carlos Somigliana. De Oscar Viale: **TRATALLA CON CARINO**. Dir.: L. Yusem. Con O. Santoro, J. Suárez y elenco. Juev. (pop. \$ 5) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Res. telef. Bolet. dde las 16.-  
**Sala Teatro Abierto.** De Samuel Eichelbaum: **EL GATO Y SU SELVA**. Con R. Stella y elenco. Dir.: Francisco Javier. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. (pop.) a las 19.30.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 373-0656. Salas climat. 3er. PISO: Mier. a las 21: **Taller de Teatro** de la Asoc. de Abogados de Bs. As. pta.: "GRIS DE AUSENCIA", de R. Cossa; y "EL SEGUNDO CIRCULO O EL INFERNO DE LA SEXUALIDAD SIN AMOR", de M. Denevi. Pta. en esc. y dir. gral.: C. A. Branca.  
Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. (desc. 50% a jub. y est.) a las 20.30: **"SOCIOS EN EL AMOR"** (Mr. Halpern & Mr. Johnson), de

L. Goldstein; adapt.: F. Masllorens y F. González del Pino. Con N. Erlich y J. M. Tenuta. Dir.: D. Miglioranza. Loc. \$ 15.-  
Vier. (\$ 5) y Sáb. (\$ 8) a las 0.15: **La Banda de Teatro Los Maccos** pta.: "MACOCRISIS", con D. Casablanca, G. Wolf, M. Salazar y M. Xicarts. Pta. en esc. y dir.: J. Rama.-

**6º PISO.** Juev. a Dgos. a las 21: **La Banda de la Risa** (C. Gallardou, D. Lamas, S. Ríos, M. Gómez, C. Bordon, J. Lombardo, P. Solar y C. Fridman) y su espectáculo "ARLEQUINO", de Goldoni. Adapt. y Dir. Gral.: C. Gallardou.  
Vier. y Sáb. a las 23.30: "LA DESGRACIA Truco gallo por turno. Con G. Correa, E. Cardozo y L. Herrera. Aut. pta. en esc. y realiz.: **La Pista 4** \$ 10.-

**GLORIA.** Av. de Mayo 1225. 381-6966. Una obra maestra del Teatro Argentino de Discepolo: **"El Organo"**, de Carlos Mathus. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 18.30.-  
24 años en cartel, 9000 funciones: **"La lección de anatomía"**, de Carlos Mathus. Juev. (pop. \$ 10) a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 0.15. Dgos. a las 21. Pl. \$ 16. Estac. gratis. Desc. 50% a est. y jubil. Bolet. dde las 16. Amb. climat.-  
**I F T.** Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. Sáb. a las 20.30: **"Tres Mañanas"**, de M. Cura. Con D. Marsico, S. Matute y L. Longhi. Dir.: Manuel Iedvabni. \$ 10. Jub. y Est. \$ 5.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Picasso: Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20. **HUMORES QUE MATAN**, de W. Allen, D. Mamet y E. May. Vers.: F. Masllorens y F. González del Pino. Con Oscar Martínez, Mercedes Morán, G. Goity, C. Caggiano, F. Pandolfi y V. Onetto. Dir.: Oscar Martínez.-  
**Sala Pablo Neruda.** Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **Cecilia Rossetto en Buenos Aires**. MATE MATIA. Vier. y Sáb. a las 23.30: Alejandro y María Urdapilleta en: **URDAPILLETIA EN LLAMAS**. Aut. y dir.: Alejandro Urdapilleta.-  
**Sala Roberto Arlt.** Mar. a las 21: **EL JARDIN DE LOS CEREZOS**, de Anton Chejov. Dir.: Mary Sue Bruce. Vier. y Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: **EL ENFERMO IMAGINARIO**, de Molière. Con T. Sánchez Pupa, M. Fariols, E. Poli, R. Monti, P. Espinoza y D. Balletti. Mús.: N. Amato.-

Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. **Pescas en ROSTER KIRLOK.** Vier. y Dgo. pop. \$ 10. Vier. y Sáb. a las 0.15: **Grupo Buena Vista y Lalo Mir en DIME DONDE COMES Y TE DIRE QUIEN ERES**.  
Para todas las obras venta telefónica (tarjetas de crédito) al 373-8781.-

**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Unicas funciones. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: Teatro de la Universidad de Mar del Plata en "Ritos del alma". Aut. y dir.: Antonio Mónaco. 3 premios "Estrella de Mar". Res. telef. dde las 17.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. 342-7650. Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 19. Lun. (pop.) a las 20: P. Contreras, P. Audivert, A. Berdaxagar y M. Gueberoff en: **ESPERANDO A GODOT**, de E. Beckett. Con P. Messex. Esc.: G. Galán. Vest.: R. Schusheim. Dir.: Leonor Manso. Res. telef.-

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 381-0076. NUBIA ESPERT y ALFREDO ALCONI: **"HACIENDO LORCA"**, en un espectáculo de Lluís Pasqual, sobre textos de Federico García Lorca. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las

**20. Temporada limitada.-**  
**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882. Todos los martes de Noviembre a las 20: presenta a **Nuria Luisa Robledo** en "70 ANOS CON EL ARTE". Dir.: Norma Alejandro. Loc. en vta. Estud. y jubil. \$ 5.-  
Presenta hasta el 15 de Diciembre **"Norma Alejandro en MASTER CLASS"**, de T. McNally. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Agustín Alezzo. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 20. Loc. en vta.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cubay y Olazábal. 786-3349. 479-8285. 3er. año de éxito: Sáb. a las 22: **"Memorias de una princesa judía (pero cobarde)"**, por Gabriela Acher. Loc. \$ 15. Cons. oblig. \$ 6. Ingreso al local a las 21.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-1064. GERARDO ROMANO A **CORAZON ABIERTO**. Dir.: Emilio Alfaro. Martes (\$ 10) a Viernes a las 20.30. Sábados a las 21 y 23.30. Domingos a las 20.30. Últimos días. Localidades en venta. Reservas telefónicas.-  
**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: **"Criminal"**, de Javier Darce. Con Marcelo Pozzi, Carlos Kaspar, Dana Basso y Javier Niklison. Dir.: Diego Kogian. \$ 10.-  
Sáb. a las 0. **"Archivo Nietzsche"**. Aut. y dir.: Rubén Pires. Con Luis Campos, María A. Figueroa, Hugo Grosso y Sergio Oviedo. \$ 10. Jub. y est. \$ 5.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 373-1900. 3 actines de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESSIONES DE MUJERES DE 30**. Dir.: Lila Jelin. Mús.: F. Vaccarezza. Juev. a las 21. Vier. a las 20.30 y 22.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30. Loc. en vta. dde. el lunes.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470/9047. Rubén Celiberti (Ganador Premio ACE '96 Mejor Actor de Musical) en: **A PURO TALENTO**. Recital de Música, Danza y Amor. Coreog. y dir.: Rubén Celiberti. Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Pl. \$ 20. Pull. \$ 15. Desc. a jubil.-

**TABARIS (Sala Dorada).** Corrientes 831. 322-8509. Emilio Días, Tristán, Silvia Suller, Alejandra Aquino, Cris Miró, Alejandra Moray y Susana Romero en: **MAS LOCAS QUE UNA VACA**. Libro y dirección: Hugo Sovich. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 23.45. Dgos. a las 21.30. No Apta Menores de 18 Años.-

**TABARIS (Sala Plateada).** Av. Corrientes 831. 322-8509. Diviértase con el humor de Fontannarosa: **"SUENOS DE GALAN"**, con A. Yanelli y D. Figueiredo. Dir.: Pepe Bove. Juev. a Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. \$ 10.-

**TEATROS INFANTILES**

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONADO.** Sáb. y Dgos. a las 16: **"El gran Circo"**, de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. y Pull. \$ 4.-

**ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.** DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Cuento de los pueblos de un lugar"**, de C. Hochman. Dir.: J. González. \$ 4.-

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.** Junio 1930. 803-1040. Calle del Tilo. Sáb. y Dgos.

a las 15: Teatro de Títeres "El Carretero", con Marisa y Silvio. Dir.: L. Portillos.  
**Sala del Reloj.** Sáb. y Dgos. a las 22: "El Picaporte", teatro di pupazzi. Con C. Gechtman y P. Pacios.-

**IFT. B.** Sur Mer 549. 961-9562. Sala 2. Dgos. a las 17.30: **La movida japonesa**, musical de C. Ardito. Dir.: A. Peralta Ramos. \$ 5.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO BAR-TANGOS-BAILE SHOW.** Siempre un buen musical. D. Aste, L. Bogado, A. del Solar, F. Rodas y C. Alberto. Danza: Silvana y Jesús; Liliana y Marcelo.-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Concierto a las 21.5. **MITO TANGO SHOW.** Ricardo Monteseño presenta: **La noche que Gardel conoció Bar Sur**. \$ 15; pizza libre; copa champagne \$ 5. Dgos. matinee.-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Storni. Amb. climat. Mier. a las 21. **Café Tango**. Con Silvia Gaudín (voz), Bandoneón; Quirque Greco. Piano: Juan Trepania. Baile: Maritza y Adrián. Juev. a las 21: María Volante en el Café Tango y otras Pasiones, con R. Del Pino, A. Caminos y P. Mamone.-  
Vier. a las 19.30: **Tango Vermut**, con L. Abayevia y E. Acuña. Tango, poemas y baile. A las 22.15: **La Postango** (show de tango), con J. Cardenal Domínguez, G. Semmartín, J. Lorenzo, G. Schuster y R. Cerqueira. A las 0.15: **Tangata Re Quinteto.** S. Possetti, V. Pujía, P. Fain, L. Longhi y L. Horowitz. Baile: Verónica y José.-

Sáb. a las 21: **Tanguera**, al estilo de **Yeni Patino**. A las 23.30: **Tango que me hiciste bien**, por el grupo "Tango Testimonial". L. Orsi, H. Ascon y C. Carballada. Dgos. a las 20: **Cuentos a pedir de boca**, con Marta Larente. Cuentos a pedido del público.-  
Lun. a las 21: **El Triangulo del Plata**, tango con M. Colombo, S. Crotti y S. Díaz. Pareja de baile.-  
**Sala La Bodega.** Amb. climat. Juev. a las 20.45: la actuación de la "DELTA JAZZ BAND". Vier. a las 23: **"CREOLE JAZZ BAND"**. 13ª temporada consecutiva. Sáb. a las 23.15: **"FENIX JAZZ BAND"** (jazz tradicional y blues), en su 19º año consecutivo. Dgo. a las 19.30: Grupo El Aleph en: "De Angeles, Musas y Fantasmas". Música, humor y poesía de España.-

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Lun. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21 y 23: **"LOS MEJORES"**, con H. Marcel, M. Graña, Gladys y Oscar, Silvia y L. Pereyra. Quinteto de Reyes, C. Galván, Grupo Antara, A. Nebur y M. Alexandra. Dir. Art.: R. Erbin. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**CLUB DEL VINO.** Cabrera 4737. 833-0048/50. Amb. climat. Juev. a las 21 (despedida): **Nelly Omar** en: "Por la luz que me alumbró". Lydia Brea (piano): "Tangos en concierto". Baile: Martha Anton y Luis Grondona. Nelly Omar y su conjunto de guitarras. Cond. y dir.: Héctor Fuentes. \$ 15.-

Vier. a las 22: **"Tangos de ayer"**. Con Luis Carder y Antonio Pisano. Artista invitada: Cristina Banegas, junto a Krichi. Pareja de baile: M. Anton y L. Grondona. \$ 18. Est. \$ 10.-  
Sáb. a las 21: **"Choma, nani y gotin"**, teatro tango por Franklin Caicedo y Roxana Morán. Baile: Paula Canals y Julio Zarza. \$ 15. A las 22.30: **Luis Carder, Antonio Pisano, Salgán y De Lino**. Tango danza con Ricardo y Nicole (de regreso a la Argentina),

**Ernesto Baffa Cuarteto y Lidia Borda**, junto a Krichi y Luis Borda (guitarras). \$ 30.-

**EL VIEJO ALMACEN.** Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Dgos. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21 y 23.45: **Julián Plaza, Nélida y Nelson, Osvaldo Berlingheri, Nestor Fabian, Alberto Bianco y Patricia Vel.** Danza con María y Roberto y Diego y Andrea. Gran orquesta. Cond.: Nidia Aguirre. Estac. sin cargo.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 373-0656. Café Dos Mundos: **Ana Padovani** presenta: **"CIENTOS A LA CARA"**. Idea y realización: Ana Padovani. Sáb. a las 18.30. \$ 10 (incluye té con tortas).-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Res. telef. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. a las 0.30: **LOS DIAZ PASAN VOLANDO. TUCHO RUFA Y LA CALLE.** Sáb. a las 22: **LETICIA DANERI.** Transmisión a las 0.30: el retorno de **JULIA ZENKO**. Juev. 28 (única función): Sandra y Vane Mihanovich. Estac. propio. Amb. climat. Sonríe, el Conde te ama.-

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con A. Moran, A. Podestá, A. Betusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo y M. Maidana. Danza: Roberto y Claudia. Dir. mus.: L. Anibal, R. Nerone, V. Olivera, O. Gómez y R. Sánchez. Pres.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanas.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cubay y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Res. telef. Vier. a las 22.30: cena show - copa show: **Los Amados** en "MUNDO AMADO", su nuevo espectáculo. Boleros, rumba, merengue, cha-cha-cha. \$ 10. Cons. oblig. \$ 8.-  
Sáb. a las 0.30: **Max** (música country folk). Temas de Creedence, Taylor y Dylan. \$ 10. Cons. oblig. \$ 5.-

**OLIVERIO ALLWAYS.** Callao 360. 372-6906. Mier. a las 21: **Ernesto Dimitruk Trio** (jazz-fusion contemporáneo). A las 23: **El Terceito**, jazz con H. Rios, P. Tozzi y N. Minichillo.-  
Juev. a las 21: **Alejandro del Prado**, tango-milonga y murgas. Nuevas creaciones. A las 23: **Lito Epimer**. Jazz Rock Quartet.-  
Vier. a las 23: soul & funk con el grupo "Caution". A la 1: presentación del nuevo disco de **Yaco y Los Pastoris**.

Sáb. a las 21: clásicos en francés con **Claudia Alar**. A las 23: presentación del nuevo disco de **Juan Falú y Marcelo Moguilevsky**. A la 1: jazz, funk & soul con "La Betty Blues Band".

**PLANETA TANGO.** Chacabuco 917 (San Telmo). 367-6183. Vier. a las 21: **Laura Vaamonde y Javier Acevedo**, duo de tango y folclore. A las 23: **"Buenos Aires negro"**. Peche, J. Otero, A. Goldberg, F. Resk, M. Araujo, S. Israel, R. Culotta y C. Córdoba. Sáb. a las 22: **Florencia García**, recital de tangos. Bandoneón, Luciano Jugman. Desde las 0: **"La milonga del Planeta"**. La milonga joven de Buenos Aires.-  
Dgo. a las 21: **"Alfombrá Mágica"**. Horacio López, Matías González y Quirque Sinesi. Inv.: Carlos Aguirre.-

## VARIEDADES

**PLANETARIODE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GAILLE GAILLET"**. Espectáculo de divulgación astronómica. "LA PIEDRA DEL FIN DEL MUNDO". Para mayores de 7 años. Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18. \$ 4.-

## ESCOLAS

## Quiniela matutina

1	5120	11	7688
2	0055	12	3113
3	3950	13	3725
4	8212	14	3418
5	3761	15	9359
6	8336	16	3283
7	6926	17	6137
8	9364	18	0525
9	5216	19	0614
10	8786	20	3305



CONTRATAPA

## HOY

**Tiempo pronosticado:** Bueno. Con cielo poco nuboso. Vientos moderados del Sur. Mínima: 15°. Máxima: 26°.

□□□

**18.00:** Proyección de la película *Caro diario*, de Nanni Moretti, dentro del ciclo Moretti... La Reflexión. En el salón Benedetto Croce del Instituto Italiano de Cultura, M. T. de Alvear 1119 (3° piso). Entrada libre.

**18.30:** "Flores en el esplendor del Renacimiento", charla con diapositivas a cargo de Isis y Juan Carlos Zambón. En el microcine del Palacio de Correos, Sarmiento 151 (5° piso).

**19.00:** Retrospectiva de la obra videográfica del realizador español Francisco Ruiz de Infante, con introducción y comentarios a cargo de Rodrigo Alonso. En el Centro Cultural del ICI, Florida 943.

• "La sociología como profesión", conferencia a cargo del licenciado Edgardo Marglotta, dentro del ciclo El Sociólogo y la Cultura. En el auditorio Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502 (1° piso).

• Inauguración de la muestra de pinturas y serigrafías del artista plástico Julio Basile. En la Casa de Mendoza, Callao 445. Abierta hasta el 28 de noviembre, de lunes a viernes de 10 a 19.30.

**20.00:** Mesa redonda "No nos une el amor sin el espanto: de la Fundación de Buenos Aires", con la participación de Eduardo Galeano, Ricardo Álvarez y el padre Luis Farinello, en el marco de La Semana de Buenos Aires. En la sala D del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551.

• Mesa-debate "Subjetividad y globalización", con la participación de Osvaldo Saidon, Graciela Zaldúa, Alfredo Grande y Esther Cohen. Coordina: Daniel Vega. En la Facultad de Psicología, Independencia 3065.

**21.30:** Tania y Horacio Ferrer presentan su espectáculo de tangos y poesía. En Clásica y Moderna, Callao 892.

(Por Sandra Russo) Samantha se mira extasiada en el monitor. No como todo el mundo, que suele apelar al gesto apurado, al disimulo, al reojo. Ella sabe que la cámara la está tomando pero no le importa. Se mira impudicamente en el monitor. Hace mohines y posa, bajo la irritada presencia de los panelistas de turno.

La chica se acaricia la panza desnuda, se moja los labios con la lengua y confiesa que probó droga "un tiempo". Agrega la mulefilla de "no se lo recomiendo a nadie", pero está muy lejos de parecerse a esos rehabilitados que se ganaron un lugar en la pantalla a costa de desgarrar sus padecimientos (Maradona fue el más célebre). Cuenta hasta delante de su propia mamá -límite ante el que regularian hasta las más osadas- que se acostó con fulano (y con mengano), y no pretexto ni el más mínimo y fugaz enamoramiento.

Denuncia arides judiciales y policiales como quien le exige al tintorero una rebaja porque la mancha no



enemigas echan agua al molino puritano del gobernador, no porque las historias que protagonizaron las chicas y sus amigos sean especialmente promiscuas o tenebrosas, sino porque el caso permite a todo el mundo asomarse a esas camas ajenas, imaginar triángulos y cuartetos, teorizar sobre éxtasis y sexo, acceder a escuchas telefónicas en las que figuras políticas piden chicas y consoladores, adivinar quién con quién, cómo, cuántos, por cuánto. Una característica de la era puritana es que todo el mundo está en contra, pero nadie piensa en otra cosa.

La cruzada que libra Duhalde en su territorio y el modo en que decidió lanzarse a cumplir su ambición presidencial incluye el desprecio por la vida privada. Los escozores de la nocturnidad, en fin, no hablan más que de vida privada, porque cómo y dónde dejar transcurrir la propia vida a una hora determinada debería ser atributo del interesado y de nadie más. Hasta ahora, gran parte del ca-

# LA PAJA Y EL TRIGO

salió. Uno se la puede imaginar tanto tirada en una zanja como mezclada en una orgía. A pesar de que es mucho lo que cuenta, es dable suponer que es mucho más lo que Samantha calla. Es parte de su fascinación.

Parece transparente, pero según los datos de la historia conocida, es turbia. No por lo agitado de su vida social o sexual, sino porque Samantha no parece de aquellas cuyo mayor defecto sea la sinceridad. Parece astuta, pero los datos de la misma historia indican que su ingenuidad podría costarle bastante cara, y que posiblemente sea capaz de medir apenas un mínimo porcentaje de esas consecuencias.

Samantha, como sus amigas-enemigas Natalia y Julieta, tiene azorada a la platea e indignadas a las señoras. Si la policía la obligó a poner droga para falsear pruebas, si padeció una extorsión sexual que ella ni siquiera puede formular, si es o no la grieta por la que salen a la luz barbaridades judiciales que podrían echar por tierra el caso Coppola son detalles que pasan a ser anecdóticos frente a sus otros atractivos como personaje público.

"No tienen vergüenza", murmuraron las señoras y ellas, en efecto, no parecen tener vergüenza. Ni culpa. Deslizan apenas un módico arrepentimiento que pasa casi inadvertido ante el ajeteo televisivo al que se prestan de buena gana. Están acostumbradas a vivir bien y a no cumplir horario, y la fama puede ayudarlas a seguir la fiesta.

Si en el caso Coppola Duhalde tuvo o no que ver, tal como especula Maradona, es algo todavía incierto. De lo que no hay dudas es de que las aventuras de Samantha y sus amigas-

so Coppola no es más que vida privada ventilada a deshoras y desvergonzadamente por quienes deberían entretenerse en otras cosas, como encontrar pruebas fehacientes del delito en cuestión, si es que lo hay.

Es riesgoso saber para quién juegan Samantha y sus amigas-enemigas, porque hasta es posible que estén jugando en contra de ellas mismas sin saberlo. Lo cierto es que la fascinación por sus hábitos sociales y sexuales, por sus panzas al aire, por sus revolcones, es un rasgo argentino que puede ser exacerbado en los próximos años si no se empieza a separar rápidamente la paja del trigo. Dicho esto en el más literal de los sentidos.

## CARTAS

### Pescadores de hombres

Cada vez más debemos presentiar la lamentable decadencia de los valores y el avance de tanta violencia; hace poco nos tocó vivir la muerte de un sacerdote y la comprometida situación de otro, que ciertos medios muestran de una manera sensacionalista e insensible preocupados por subir o mantener su amarillo rating. Sin analizar la causa de tan lamentable caso; por un lado la delincuencia que crece a la par de la falta de trabajo y por otro las consecuencias del celibato.

¿Quién es responsable de tanta frustración? Quién si no el hombre siendo víctima de él mismo. Somos testigos de cientos de interminables debates con progresos insignificantes respecto de los que la humanidad requiere, que nos llevan a la terrible conclusión de la indiferencia del poder; dejemos que los políticos sigan en su sueño eterno.

La desesperación ha llevado a grandes manifestaciones de fe porque cuando escasean las respuestas y las soluciones, el único camino a seguir es el milagro de Dios.

La verdadera doctrina de Jesús fue promover la justicia y defender la dignidad y los derechos del hombre.

¿Será la voluntad de Dios que el hombre vaya en contra de su naturaleza?

Hay grandes logros a través de la Iglesia, la Madre Teresa de Calcuta es uno de ellos, tenemos tanta gente valiosísima. Y vemos que parte de esa gente ha sido excluida por las leyes eclesiales que no admiten los cambios sociales, como consecuencia hay una notable falta de sacerdotes, esas personas que desprovistas de intereses materiales ayudan a preservar la fe de un mundo tan oprimido.

Las autoridades de la Iglesia deberían analizar profundamente qué futuro nos espera y tratar dos grandes temas que siempre le pertenecieron, como es el celibato y el control de la natalidad.

Maduremos nuestra fe.

Claudia B. Luna  
D.N.I. 17.068.720

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

### Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2800	Bahía Blanca	06.30	2418	Mendoza	18.51
2818	Bahía Blanca	07.42	2860	Neuquén	07.09
2804	Bahía Blanca	13.09	2864	Neuquén	12.39
2802	Bahía Blanca	19.12	2866	Neuquén	17.21
2810	C. Rivadavia	06.51	2868	Neuquén	19.21
2818	C. Rivadavia	07.42	2550	Posadas	07.18
2812	C. Rivadavia	10.39	2552	Posadas	18.36
2880	Córdoba	07.00	2540	Resistencia	07.48
2400	Córdoba	11.12	2320	Rio Cuarto	08.39
2412	Córdoba	12.33	2818	Rio Gallegos	07.42
2404	Córdoba	15.12	2818	Rio Grande	07.42
2408	Córdoba	19.15	2300	Rosario	08.24
2560	Corrientes	06.42	2302	Rosario	12.18
2564	Corrientes	13.03	2304	Rosario	15.42
2880	Esquel	10.39	2310	Rosario	15.54
2564	Formosa	13.03	2306	Rosario	17.39
2948	Jujuy	08.06	2948	S. del Estero	08.06
2834	Jujuy	17.51	2944	Salta	07.15
2824	Mar del Plata	07.30	2944	Salta	18.12
2832	Mar del Plata	15.18	2924	San Luis	13.18
2840	Mar del Plata	19.30	2924	San Rafael	13.18
2410	Mendoza	10.57	2364	San Rosa	12.39
			2804	Viedma	13.09

### AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de

AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

### Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahía Blanca	09.20	2419	Mendoza	22.45
2819	Bahía Blanca	14.22	2861	Neuquén	11.09
2805	Bahía Blanca	18.19	2865	Neuquén	18.15
2803	Bahía Blanca	22.02	2867	Neuquén	21.21
2811	C. Rivadavia	11.46	2869	Neuquén	23.21
2819	C. Rivadavia	14.22	2551	Posadas	10.38
2813	C. Rivadavia	22.28	2553	Posadas	21.56
2880	Chapelco	16.34	2541	Resistencia	10.58
2409	Córdoba	09.45	2543	Resistencia	21.40
2413	Córdoba	14.12	2321	Rio Cuarto	12.34
2405	Córdoba	15.33	2819	Rio Gallegos	14.22
2407	Córdoba	18.12	2819	Rio Grande	14.22
2409	Córdoba	22.15	2301	Rosario	11.04
2561	Corrientes	09.52	2303	Rosario	14.58
2564	Corrientes	17.23	2305	Rosario	16.22
2880	Esquel	16.34	2307	Rosario	20.19
2948	Formosa	17.23	2949	S. del Estero	14.16
2949	Jujuy	14.16	2941	Salta	11.40
2935	Jujuy	22.16	2945	Salta	22.37
2825	Mar del Plata	09.40	2924	San Luis	17.33
2833	Mar del Plata	17.28	2924	San Rafael	17.33
2841	Mar del Plata	21.40	2365	San Rosa	18.15
2411	Mendoza	14.52	2805	Viedma	18.19

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.